



පාර්ලිමේන්තු විවාද

(ගැත්සාඩ්)

නියෝජිත මන්ත්‍රී මණ්ඩලයේ

නිල වාර්තාව

අත්තිකාරම් ප්‍රධාන කරුණු

ප්‍රශ්නවලට වාචික පිළිතුරු [නි. 1778]

පිළිගන්නා ලද කෙටුම්පත් පනත් :

Rent Restriction (Amendment) Bill [නි. 1799]

National Council of the Young Men's Christian Association of Ceylon
(Corporation) Bill— [ආර්. සිංග්ලේටන්-සාමන් මයා.] [නි. 1801]

දෙවනවර කියවා “ඒ” සභාවර කාරක සභාවට පවරන ලදී.

Methodist Trust Association of Ceylon (Amendment) Bill—

[රස්කින ප්‍රනාන්දු මයා.] [නි. 1803] :

දෙවනවර කියවා “ඒ” සභාවර කාරක සභාවට පවරන ලදී.

පරිපූරක මුදල් [නි. 1805]

ලංකා හෝටල් නීතිගත සංස්ථා පනත් කෙටුම්පත [නි. 1868] :

දෙවනවර කියවීම—විවාදය කල් තබන ලදී.

කල් තැබීමේ යෝජනාව [නි. 1930]

பாராளுமன்ற விவாதங்கள்

(ஹன்சார்ட்)

பிரதிநிதிகள் சபை

அதிகார அறிக்கை

பிரதான உள்ளடக்கம்

வினாக்களுக்கு வாய்மூல விடைகள் [ப. 1778]

RENT RESTRICTION (AMENDMENT) BILL [ப. 1799] :

முதல் மதிப்பு

NATIONAL COUNCIL OF THE YOUNG MEN'S CHRISTIAN ASSOCIATIONS OF
CEYLON (INCORPORATION) BILL—[திரு. சிங்கிலரன் சமன்] [ப. 1801] :

இரண்டாம் முறை மதிப்பிடப்பெற்று, நிலையற்குழு “ ஏ ” க்குச் சாட்டப்பெற்றது

METHODIST TRUST ASSOCIATION OF CEYLON (AMENDMENT) BILL—

[திரு. ரஸ்கின் பெர்னாண்டோ] [ப. 1803] :

இரண்டாம் முறை மதிப்பிடப்பெற்று, நிலையற்குழு “ ஏ ” க்குச் சாட்டப்பெற்றது

குறை நிரப்பும் தொகை [ப. 1805]

இலங்கை ஹோட்டல் கூட்டுத்தாபன மசோதா [ப. 1868] :

இரண்டாம் மதிப்பு—விவாதம் ஒத்திவைக்கப்பெற்றது

ஒத்திவைப்புப் பிரேரணை [ப. 1930]

Volume 65

No. 9

Saturday,

23rd April 1966

PARLIAMENTARY DEBATES

(HANSARD)

HOUSE OF REPRESENTATIVES

OFFICIAL REPORT

PRINCIPAL CONTENTS

ORAL ANSWERS TO QUESTIONS [Col. 1778]

RENT RESTRICTION (AMENDMENT) BILL [Col. 1799] :

Read the First Time.

NATIONAL COUNCIL OF THE YOUNG MEN'S CHRISTIAN ASSOCIATION OF
CEYLON (INCORPORATION) BILL—[Mr. R. Singleton-Salmon] : [Col. 1801]

Read a Second time, and allocated to Standing Committee “ A ”

METHODIST TRUST ASSOCIATION OF CEYLON (AMENDMENT) BILL—

[Mr. Ruskin Fernando] : [Col. 1803]

Read a Second time, and allocated to Standing Committee “ A ”

SUPPLEMENTARY SUPPLY [Col. 1805]

CEYLON HOTELS CORPORATION BILL : [Col. 1868]

Second Reading—Debate adjourned

ADJOURNMENT MOTION [Col. 1930]

வாசிக பிழிதூர்

வாசிக பிழிதூர்

விலிவி. மூடியன்சே மனானை யேய ஸாடி
ஸாநிமல ஸாமிர

ஸீடு கட்டுவதற்காக திரு. டபிள்யூ.
முதியான்சேவுக்கு உதவி

HOUSING ASSISTANCE FOR MR. W.
MUDIYANSE

5. ஸார். வி. ரத்னமலால மயா. (கலாவேவ)
(திரு. ஆர். பி. ரத்னமலால—கலாவேவ)
(Mr. R. B. Ratnamalala—Kalawewa)

ஓவதி, வாசிமாடீல ஸா விடிலிபல ஸாமதி
ஸைன் ஸாடி ப்ரஸ்தய: (அ) விலிவி. மூடியன்
சே மனானை அஸிதி, கவிஸாவி ஸதிபுபலீ
கிரிமே க்ருமஸே நிலை, ஸங்க 53 டர்ஸ
ஸை கவா வுபுஸ்து லவ ஸ்துமா டன்நவாடி?
(ஈ) ஸை ஸாடி ஸாநிம ஸடிஸா ஸது ஸாமிர
ஓலீபு லவ ஸ்துமா டன்நவாடி? (ஓ) ஸ்துமா
ஸை நியோஸய டிவ ஓவதி கௌமஸாரிஸீ ஸா
நிலாமிரின் பிபிஸக் ஸதுஸை ஓவதி கவிபிஸ
ஸா ஸை பரிஸா கல லவ ஸ்துமா டன்ந
வாடி? (ஓ) ஸசே நதி, ஸது ஸாமிர டீமே
புமாடிஸல ஸைநுவி க்ருமக்டி? (ட) ஸது
ஸாமிர டேது லுலேடி? ஸசே நதி, ஸீ கவி
டிடி? நை ஸசே நதி, ஸீ மன்டி?

காணி, நீர்ப்பாசன, மின்சக்தி அமைச்சரைக்
கேட்ட வினா: (அ) கட்டியாவக் கிராம விஸ
தரிப்புத்திட்டத்திலுள்ள 53 ஆம் இலக்கத்
தில் வதியும் திரு. டபிள்யூ. முதியான்சேயின்
ஸீடு சில வருடங்களுக்கு முன்னர் விழுந்து
விட்டதென்பதை அவர் அறிவாரா? (ஆ)
ஸீட்டைக்கட்டுவதற்கு அவர் உதவி கோரி
விண்ணப்பித்தாரென்பதை அவர் அறிவாரா?
(இ) அவரது கட்டளைகளின் பேரில், காணி
ஆணையாளரும் ஒரு சில உத்தியோகத்தார்
களும் அவரது காணித்துண்டையும் ஸீட்டை
யும் பார்வையிட்டனரென்பதை அவர் அறி
வாரா? (ஈ) ஆமெனில், அவருக்கு உதவி
வழங்குவதிலுள்ள தாமதத்திற்கான காரண
மென்ன? (உ) அவருக்கு உதவி வழங்கப்
படுமா? ஆமெனில், எப்பொழுது? அன்றேல்,
என்?

asked the Minister of Land, Irrigation
and Power: (a) Is he aware that the
house of Mr. W. Mudiyanse No. 53
in the Katiyawa Village Expansion
Scheme collapsed a few years back?

(b) Is he aware that he applied for
assistance to construct the house?
(c) Is he aware that on his orders
the Land Commissioner and a few
officers inspected his allotment and
the house? (d) If so, what is the
reason for the delay to grant him
assistance? (e) Will he be given
assistance; if so, when; and if not,
why?

விமலசேன மயா. (ஓவதி, வாசிமாடீல ஸா
விடிலிபல ஸாமதி வேதுவல)

(திரு. விமலசேன—காணி, நீர்ப்பாசன,
மின்விசை அமைச்சர்—சார்பாக)

(Mr. Wimalasena—on behalf of the
Minister of Land, Irrigation and Power)

(அ) ஓவி. (ஈ) ஓவி. (ஓ) ஓவதி ஸவதி
அமிஸா விஸிந் பரிஸா கல லா 66.2.21
வந டின ஸாமிர மூலீ ஸைவந லீ. (ஓ)
பாந நைநதி. (ட) பாந நைநதி.

தலாவ-அந்தராவேவ, ஸப்பாவேல-நலுந்நை
ஸை ஸா நவிவாடி-கூர்வில ஸந பாரவலீ
தலாவ-அந்தராவேவ, ஸப்பாவேல-தம்புத்தே
கம, நச்சாதுவ-கூறுவில ஆகிய பாதைகள்

TALAWA-ANDARAWÉWA, EPPAWÉLA-
TAMBUṬṬEGAMA, AND NACHCHADUWA-
KURUWILA ROADS

6. ரத்னமலால மயா.

(திரு. ரத்னமலால)
(Mr. Ratnamalala)

ரஸே வல, நாலீ ஸா விடிலி ஸண்டேஸ
ஸாமதிஸைன் ஸாடி ப்ரஸ்தய: (அ) பஸ
ஸடிஸன் பாரவலீ அலிஸன் நன்நவியக
பவநிந லவ ஸ்துமா டன்நவாடி? (i)
தலாவ-அந்தராவேவ பார; (ii) ஸப்பாவேல-
நலுந்நைஸை பார ஸா (iii) நவிவாடி-
கூர்வில பார. (ஈ) மை பாரவலீ பாஸ
ஸைஸாஸமநய ஸடிஸா வுலிடிஸ்து கிரி
மல ஸ்துமா கலுஸ்து கர்நவாடி? (ஓ) மை
வலிஸே மை பாரவலீ ஸடிஸா கௌபலிஸ
மூலிபக வுல கர்நு லுலேடி? (ஓ) மை
காரஸய ஸமிஸன்மியைன் ரஸே வல
டிபாநிமேன்நுவி ஸமல லிஸகியிலி
புலுமார் கர்ஸன் லவ ஸ்துமா டன்நவாடி?

වෘත්ති විලිඳුරු

வாழ்கை இழைந்து

[විරෂේකර මයා.]

post office with these facilities? (c) Will he take early steps to provide this sub-post office with telephone and telegraph facilities?

ගරු මොන්ටේගු පියවික්‍රම

(கௌரவ மொண்டேசு ஜயவிக்ரம)

(The Hon. Montague Jayewickreme)

(a) Yes. (b) There are no papers to indicate that requests were made by residents to provide these facilities. (c) Yes—will be taken up for consideration along with others when funds permit and if traffic demand justifies it.

අවිසිසාභවල්ලේ ආරෝග්‍යශාලාවට ගොස්
හැන්තෙන් නිල නොලත් ආරෝග්‍යශාලා
පරීක්ෂකවරයකු පත් කිරීම

அவிசாவனோ வைத்தியசாலைக்கு கெற்ற

ஹெத்தவிலிருந்து வைத்தியசாலைப் பார்வை
யாளரொருவரை நியமித்தல்

HOSPITAL VISITOR FROM GETAHETTA FOR
AVISSAWELLA HOSPITAL

1. බර්නාඩ් සොයිසා මයා. (පී. බී. විජය සුන්දර මයා—කිරිඳිල්ල—වෙනුවට)

(திரு. பெர்னாட் சொய்ஸா—திரு. பி. விஜேசுந்தர—கிரியல்ல—சுரார்பில்)

(Mr. Bernard Soysa—on behalf of Mr. P. B. Wijesundara—Kiriella)

සෞඛ්‍ය ඇමතිගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය :
(අ) අවිස්සාවේල්ල ආරෝග්‍යශාලාවේ තත්ත්වය උසස් කිරීමට එතුමා අදහස් කරනවාද? (ආ) මෙම ආරෝග්‍යශාලාවෙන් ප්‍රතිකාර ලබන රෝගීන්ගෙන් බොහෝ දෙනෙකු කිරිඇල්ල ජන්දදායක කොවිඩ් වෘක්කයක් බව එතුමා දන්නවාද? (ඉ) එසේ හෙයින්, කිරිඇල්ල ජන්දදායක කොවිඩ් වෘක්කයේ පාරිලිමේන්තු මන්ත්‍රීවරයා යෝජනා කර ඇති පරිදි ගැටහැන් තෙත් නිලනොලත් ආරෝග්‍යශාලා පරීක්ෂකවරයෙකු පත් කිරීමට එතුමා කටයුතු කරනවාද?

சுகாதார அமைச்சரைக் கேட்ட வினா : (அ) அவிசாவளை வைத்தியசாலையைத் தரமுயர்த்துவதற்கு அவர் உத்தேசிக்குள்ளா? (ஆ) இவ்வைத்தியசாலையில் சிகிச்சை பெறுகின்றவர்களில் பெருந்தொகையானோர் கிரியெல்லத் தேர்தற்றொகுதியைச் சேர்ந்தவர்களென்பதை அவர் அறிவாரா? (இ) ஆகவே, கிரி

யெல்லப் பாராளுமன்ற உறுப்பினரால் உத்
தேசிக்கப்பட்டவாறு கெற்றஹெத்தவி
விருந்து உத்தியோகப்பற்றற்ற வைத்திய
சாலைப் பார்வையாளரொருவரை நியமிப்
பதற்கு அவர் விரைவாக நடவடிக்கைகள்
மேற்கொள்வாரா ?

asked the Minister of Health: (a) Does he propose to upgrade the Avissawella hospital? (b) Is he aware that a large number of patients who received treatment at this hospital are from the Kiriella electorate? (c) Will he, therefore, take early steps to appoint an Unofficial Hospital Visitor from Getahetta as proposed by the Member of Parliament for Kiriella?

ගරු එම්. ඩී. එච්. ජයවර්ධන (සෞඛ්‍ය ඇමති)

(கௌரவ எம். டி. எச். ஜயவர்தன—சுகாதார அமைச்சர்)

(The Hon. M. D. H. Jayawardena—
Minister of Health)

(a) Yes, after the new hospital is constructed. (b) Yes. (c) Mr. U. M. Somaweera of Getahetta, who was recommended by the M. P. for Kiriella, was appointed an Unofficial Hospital Visitor to this hospital on 15.4.66.

කිපිඞ්ගල ගම්පහාව: යටිපිටිවේ හැදීමට
යෝජනා කර ඇති පාලම

கிரியல்ல கிராமச் சபை : யட்டிபவ்வ என்னு
மிடத்தில் அமைக்க உத்தேசிக்கப்பட்டுள்ள
பாலம்

KIRIELLA V. C.: PROPOSED BRIDGE AT
YATIPAWWA

2. බර්නාඩ් සොසිසා මයා. (විජයසූත්‍රදර මයා වෙනුවට)

(திரு. பெர்னாட் சொய்ஸா—திரு. விஜே
சுந்தர—சார்பாக)

(Mr. Bernard Soysa—on behalf of Mr. Wijesundara)

පළාත් පාලන ඇමතියේ පාර්ලිමේන්තු
ලේකම්ගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය : (අ) පළාත්
පාලන දෙපාර්තමේන්තුව මගින් සෑම
වර්ෂයකම එක් එක් දිස්ත්‍රික්කයේ ප්‍රධාන
පාලම් දෙකක් සඳහා මුදල් වෙන් කරන
බව එතුමා දන්නවාද? (ආ) එම පාලම්

[உலக பிழைப்பு பிழைப்பு மெ.]

காணும் பாதைகளின் தரத்தினை அவர் தெரிவிப்பாரா? (i) மின்னா-உடவக்க; (ii) புவக் பிற்றிய-தும்மோதா; (iii) எஹெலியகொட நந்துறண-எருப்பொல; (ஆ) இப்பாதைகள் தரமுயர்த்தப்பட வேண்டியுள்ளனவென்பதை அவர் அறிவாரா? (இ) இப்பாதைகளில் பஸ் சேவைகள் இல்லாததனால், இப்பகுதியிலுள்ள மக்கள் ஏறக்குறைய எட்டுமைல்கள் நடக்க வேண்டியுள்ளதென்பதை அவர் அறிவாரா? (ஈ) இப்பாதைகளைத் தரமுயர்த்துவதற்கும் இப்பாதைகளில் பஸ் சேவைகளை நடாத்தும் படி இலங்கைப் போக்குவரத்துச் சபைக்குக் கட்டளையிடுவதற்கும் அவர் விரைவாக நடவடிக்கைகள் மேற்கொள்வாரா?

asked the Minister of Public Works, Posts and Telecommunications: (a) Will he state the grade of the following roads in the Avissawella District (i) Minnana-Udawaka road; (ii) Puwakpitiya-Tummodera road; and (iii) Eheliyagoda-Nandurana-Erupola road? (b) Is he aware that these roads need upgrading? (c) Is he aware that the people of this area have to walk nearly eight miles as there are no bus services on these roads? (d) Will he take early steps to upgrade these roads and also to instruct the C. T. B. to start bus services on these roads?

உலக பிழைப்பு பிழைப்பு

(கெளரவ மொண்டேகு ஜயவிக்ரம)

(The Hon. Montague Jayewickreme)

(a) (i) Minnana-Udawaka—'C' Class; (ii) Puwakpitiya-Thummodera—'B' Class; (iii) Eheliyagoda-Nadurana-Erupola—'D' Class (should read as Kiriella-Nedurana-Eheliyagoda). (b) Roads (i) and (iii) require improvement before they can be considered for up-grading. Road (ii) is already up-graded but requires improvement. (c) Yes. (d) The improvement of these roads will be considered along with the other minor roads in the Island and taken up according to the priority they receive and the availability of funds.

யாழ்ப்பாணக் கச்சேரியில் கடமைபுரியும் சிங்கள சுருக்கெழுத்தாளர்

SINHALA STENOGRAPHER AT JAFFNA
KACHCHERI

9. உலக பிழைப்பு பிழைப்பு மெ. (கேள்வி 9) உலக பிழைப்பு மெ.—கூலி உலக—பெறுவது (திரு. டி. சொய்சா சிறிவர்தன—திரு. சோமவீர சந்திரசிரி—கெஸ்பாவ—சார்பாக) (Mr. de Zoysa Siriwardena—on behalf of Mr. Somaweera Chandrasiri—Kesbewa) உலக பிழைப்பு பிழைப்பு மெ. (கேள்வி 9) உலக பிழைப்பு மெ.—கூலி உலக—பெறுவது (திரு. டி. சொய்சா சிறிவர்தன—திரு. சோமவீர சந்திரசிரி—கெஸ்பாவ—சார்பாக) (Mr. de Zoysa Siriwardena—on behalf of Mr. Somaweera Chandrasiri—Kesbewa) உலக பிழைப்பு பிழைப்பு மெ. (கேள்வி 9) உலக பிழைப்பு மெ.—கூலி உலக—பெறுவது (திரு. டி. சொய்சா சிறிவர்தன—திரு. சோமவீர சந்திரசிரி—கெஸ்பாவ—சார்பாக) (Mr. de Zoysa Siriwardena—on behalf of Mr. Somaweera Chandrasiri—Kesbewa)

உள்ளாட்டு விவகார அமைச்சரைக் கேட்ட வினா: (அ) யாழ்ப்பாணக் கச்சேரிக்குள் சிங்கள சுருக்கெழுத்தாளர் ஒருவர் நியமிக்கப் பட்டதெப்பொழுது? (ஆ) இற்றைவரை அவ்வுத்தியோகத்தார் செய்துள்ள வேலை யாது? (இ) இவ்வுத்தியோகத்தருக்குச் சிங்களத் தட்டெழுத்துப் பொறியொன்று வழங்கப் படவில்லை என்பதை அவர் அறிவாரா? (ஈ) இவ்வுத்தியோகத்தருக்கு மேசையும் கதிரையும் வழங்கப்படவில்லையென்பதையும் அவர் அறிவாரா? (உ) அவருடைய சேவைகளை உபயோகப்படுத்தாமல் அவரை அக்கச்சேரியில் வைத்திருப்பதன் நோக்கம் என்ன? (ஊ) எனவே, அவருடைய சேவைகள் அரசாங்கத்திற்குக் கிடைக்கக்கூடிய வகையில் அவ்வுத்தியோகத்தரை கொழும்பிலுள்ள ஓர் அலுவலகத்திற்கு மாற்றுவதற்கு அவர் விரை

[4 டீஸிஸி ஸிபெர்டென மெ.]

காணி, நீர்ப்பாசன, மின்சக்தி அமைச்சரைக் கேட்ட வினா: (அ) கெகுலலியா-மெதமுகலான கிராம அபிவிருத்திச் சபை, அக்கிராமத்திலுள்ள முடிக்குரிய காணிகளை விவசாயம் செய்வதற்குத் தனக்குத் தருமாறு அரசாங்கத்தைக் கேட்டுள்ள தென்பதை அவர் அறிவாரா? (ஆ) அதன் கோரிக்கையை நிறைவேற்றுவதற்கு அவர் விரைவில் நடவடிக்கைகள் மேற்கொள்வாரா?

asked the Minister of Land, Irrigation and Power: (a) Is he aware that the Rural Development Society of the Kekulaliya-Medamukalana has requested the Government that Crown land in the village be granted to the society for cultivation? (b) Will he take early steps to grant its request?

விமலசேன மெ. (ஓவதி, வாரிமார்ட்டு ஸி விடெலிசெ ஈமதி வெதுவெ)

(திரு. விமலசேன—காணி, நீர்ப்பாசன, மின்விசை அமைச்சர் சார்பாக)

(Mr. Wimalasena—on behalf of the Minister of Land, Irrigation and Power)

(அ) நான். (ஆ) மெய் தோனதி.

குகுலலியா—மெதமுகலான: மதி பூபுலீ கிரி
மே கும்மெ ஸெனே ஓவதி லெபுடீ

கெகுலலியா—மெதமுகலான: கிராம விஸ்தரிப்புத் திட்டத்தின் கீழ் காணி வழங்கல்

KEKULALIYA-MEDAMUKALANA :
ALLOCATION OF LAND UNDER V. E.
SCHEME

11. 4 டீஸிஸி ஸிபெர்டென மெ. (வினா
நாயக மெ. வெதுவெ)

(திரு. டி. சொய்ஸா சிறிவார்தன—திரு. விக்ரமநாயக—சார்பில்)

(Mr. de Zoysa Siriwardena—on behalf of Mr. Wickramanayaka)

ஓவதி, வாரிமார்ட்டு ஸி விடெலிசெ ஈமதி
மெனே ஈபு பூஷ்நெ: (அ) குகுலலியா—மெத
முகலானே பீபீவி ஓவதி தோமுகி ப்நெயி
மதி பூபுலீ கிரிமே கும்மெ ஸெனே ஓவதி
லெபுடீமெ ப்நும கெபுது கர்நலா? (ஆ)
பீபீ நதி, பீ கெபுடீ? தோபீபீ நதி,
பீ மனே?

காணி, நீர்ப்பாசன, மின்சக்தி அமைச்சரைக் கேட்ட வினா: (அ) கெகுலலியா-மெதமுகலான கிராமத்தைச் சேர்ந்த காணியற்ற மக

களுக்கு கிராம விஸ்தரிப்பு திட்டத்தின் கீழ்
காணி வழங்குவதற்கு அவர் நடவடிக்கைகள்
மேற்கொள்வாரா? (ஆ) ஆமெனில் எப்
பொழுது? இல்லையெனில் ஏன்?

asked the Minister of Land, Irrigation and Power: (a) Will he take steps to allocate land to the landless people of Kekulaliya-Medamukalana under the village expansion scheme? (b) If so, when; and if not, why?

விமலசேன மெ. (ஓவதி, வாரிமார்ட்டு ஸி
விடெலிசெ ஈமதி வெதுவெ)

(திரு. விமலசேன—காணி, நீர்ப்பாசன, மின்விசை அமைச்சர் சார்பில்)

(Mr. Wimalasena—on behalf of the Minister of Land, Irrigation and Power)

(அ) மதி, (ஆ) மே ஸி கிய கர்நெ
யது லெ.

மூர்த்தி பிபிசி நுபுலீ கார்ட்டு

மூதார் தபால் நிலையம்

MUTUR POST OFFICE

13. 4 டீஸிஸி ஸிபெர்டென மெ. (பீ.
புலீ. ஈபிபுலீ மீபி மெ.—மூர்த்தி டேவெ
மன்திரி—வெதுவெ)

(திரு. டி. சொய்ஸா சிறிவார்தன—ஜனாப் எ.
எல். அப்துல் மஜீது—மூதார் இரண்டாவது
அங்கத்தவர்—சார்பாக)

(Mr. de Zoysa Siriwardena—on behalf of Mr. A. L. Abdul Majeed—Second Mutur)

ரபீயே லெ, நுபுலீ ஸி விடெலி ஸெடே
ஈமதிமெனே ஈபு பூஷ்நெ: (அ) மூர்த்தி
ப்நேடேயக கெபிடேயே டேவுகி மன்திரி
வரெய், மூர்த்தி கி ஸுப நகர் ஸகாவே
ஸகாபிவரெய் மூர்த்தி பிபிசி நுபுலீ
கார்ட்டு நவ ஸெவநுகிலேலெகெ மெ
யும ஸுமெந்மெனே ஸெடேயெக் யுபு
லெ ப்நும டன்நலா? (ஆ) மெனெக்
மெ ஈகி கிய மார்ட்டு கும்மெ? (ஆ)
மூர்த்தி பிபிசி நுபுலீ கார்ட்டு ஸகா
ஸிர் ஸெவநுகிலேலெக் ஸுடீமே யேப்நா
வெ நிபேடீ ப்நும ஸகாந் கர்நலா?
(பீ) பீபீ நதி, பீ கெபுடீ? தோ பீபீ
நதி, பீ மனே?

கேள்வியைப் பதனிட வேண்டுகிறேன்

மன்றத் தினாங்கியை உடனிட வேண்டும்

மேலேயே பதிலளிப்பேன். (அமைச்சர் மதுரை காமநாயகர் அவர்கள் கவனம் செலுத்த வேண்டுகிறேன்)

(திரு. காமநாயகர் ஜயசூரியா—கல்வி, கலாச்சார அமைச்சரின் பாராளுமன்றக் காரிய தரிசி)

(Mr. Gamani Jayasuriya—Parliamentary Secretary to the Minister of Education and Cultural Affairs)

புறநாட்டினர் கையாண்டு வரும் விவரம் குறித்து, நான் 3 மணிக்குள் பதிலளிப்பேன்.

புறநாட்டினர் கையாண்டு வரும் விவரம் குறித்து, நான் 3 மணிக்குள் பதிலளிப்பேன்.

வினாவை மற்றொரு தினத்துக்குச் சமர்ப்பிக்க ஆணை பிடிக்கப்பட்டது.

Question ordered to stand down.

கேள்வியைப் பதனிட வேண்டுகிறேன்

சமர்ப்பிக்கப்பட்ட மசோதாக்கள்

BILLS PRESENTED

RENT RESTRICTION (AMENDMENT) BILL
“to amend the Rent Restriction Act.”

கேள்வியைப் பதனிட வேண்டுகிறேன். மேலேயே பதிலளிப்பேன். (அமைச்சர் மதுரை காமநாயகர் அவர்கள் கவனம் செலுத்த வேண்டுகிறேன்). 1966 ஏப்ரல் 24 வது தேதிக்குப் பின்னர் வரக்கூடிய பதிலைப் பற்றி, உடனடியாக பதிலளிப்பேன். நியோசன மன்றத் தினாங்கியை உடனிட வேண்டும்.

திரு. ஆர். பிரேமதாசு, உள்ளூராட்சி அமைச்சரின் பாராளுமன்றக் காரியதரிசி அவர்களால் சமர்ப்பிக்கப்பட்டது. 1966, ஏப்ரல் 24, ஞாயிற்றுக்கிழமை இரண்டாம் முறையாக மதிப்பிடப்பட வேண்டுமெனவும் அச்சிடப்பட வேண்டுமெனவும் ஆணையிடப்பட்டது.

Presented by Mr. R. Premadasa, Parliamentary Secretary to the Minister of Local Government; to be read a Second time upon Sunday, 24th April 1966, and to be printed.

மேலேயே பதிலளிப்பேன்.

(திரு. பிரேமதாசு)

(Mr. Premadasa)

May I mention that, if the Opposition agrees, we can take this Bill up tomorrow and finish it in one hour.

I will not take more than five minutes in introducing it.

உடனடியாக பதிலளிப்பேன்.

(திரு. டி. சோய்ஸா சிரிவர்தன)

(Mr. de Zoysa Siriwardena)

I am sorry I cannot agree to that till I ask the Leaders of Parties on our side. I will tell you at 4 o'clock whether we are agreeable to it.

மன்றத் தினாங்கியை உடனிட வேண்டும்

சபை அமர்வு

SITTINGS OF THE HOUSE

உடனடியாக பதிலளிப்பேன். (அமைச்சர் மதுரை காமநாயகர் அவர்கள் கவனம் செலுத்த வேண்டுகிறேன்)

(கௌரவ கலாநிதி தகநாயக்க—சபை முதல்வர் சார்பில்)

(The Hon. Dr. Dahanayake—on behalf of the Leader of the House)

“அங்கு 8 உறுப்பினர் கையாண்டு வரும் விவரம் குறித்து, நான் 3 மணிக்குள் பதிலளிப்பேன். மேலேயே பதிலளிப்பேன். (அமைச்சர் மதுரை காமநாயகர் அவர்கள் கவனம் செலுத்த வேண்டுகிறேன்). 1966 ஏப்ரல் 24 வது தேதிக்குப் பின்னர் வரக்கூடிய பதிலைப் பற்றி, உடனடியாக பதிலளிப்பேன். நியோசன மன்றத் தினாங்கியை உடனிட வேண்டும். மேலேயே பதிலளிப்பேன். (அமைச்சர் மதுரை காமநாயகர் அவர்கள் கவனம் செலுத்த வேண்டுகிறேன்). 1966 ஏப்ரல் 24 வது தேதிக்குப் பின்னர் வரக்கூடிய பதிலைப் பற்றி, உடனடியாக பதிலளிப்பேன். நியோசன மன்றத் தினாங்கியை உடனிட வேண்டும்.”

புறநாட்டினர் கையாண்டு வரும் விவரம் குறித்து, நான் 3 மணிக்குள் பதிலளிப்பேன்.

வினா எடுத்தியம்பப்பெற்றது.

Question proposed.

உடனடியாக பதிலளிப்பேன்.

(திரு. டி. சோய்ஸா சிரிவர்தன)

(Mr. de Zoysa Siriwardena)

அங்கு 8 உறுப்பினர் கையாண்டு வரும் விவரம் குறித்து, நான் 3 மணிக்குள் பதிலளிப்பேன்.

புறநாட்டினர் கையாண்டு வரும் விவரம் குறித்து, நான் 3 மணிக்குள் பதிலளிப்பேன்.

வினா விடுக்கப்பெற்று ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

Question put, and agreed to.

National Council of the Young Men's Christian Association of Ceylon (Incorporation) Bill—Second Reading

NATIONAL COUNCIL OF THE YOUNG MEN'S CHRISTIAN ASSOCIATION OF CEYLON (INCORPORATION) BILL

දෙවන වර කියවීමේ නිශේශය කියවන ලදී.

இரண்டாம் மதிப்பிற்கான கட்டளை வாசிக்கப்பட்டது.

Order for Second Reading read.

අ. හ. 2.13

ආර්. සිංග්ලටන්-සැලමන් මය. (පත් කරන ලද මන්ත්‍රී)

(திரு. ஆர். சிங்கல்டன்-சமன்—நியமன அங்கத்தவர்)

(Mr. R. Singleton-Salmon—Appointed Member)

Mr. Speaker, it is with somewhat mixed feelings that I move the Second Reading of this Bill. I have endeavoured in three Parliaments to get this Bill through, and now, it would appear, I am in sight of the winning post. In the meantime, however, the Bill has been rather emasculated, apparently by the Treasury. There is a note in the Report on the Bill which says.

"As advised by the Secretary to the Treasury, Clause 7 of the draft Bill has been deleted."

It has not been deleted by this House. It has been deleted by the Treasury. The note then says:

"There is no objection to the Bill as amended."

In other words, we are more or less being told by the Treasury what we can pass in this House.

As you know, Sir, the Young Men's Christian Association, like the Young Men's Buddhist Association and the Young Men's Muslim Association, is an association not run for profit. It is run for the welfare of certain sections, like the other two associations, and it is more or less a charitable institution. One of the difficulties that has faced us has been that a lot of the properties of the Young Men's Christian Associations in Ceylon was vested in what is now a defunct council, the Young Men's Christian Associations Council of

National Council of the Young Men's Christian Association of Ceylon (Incorporation) Bill—Second Reading

India and Ceylon. One of the objects of the Bill was to rectify that anomaly where we had a tie-up with another country in our particular council, the Council of the Young Men's Christian Associations.

Apparently, also on the orders of the Treasury, one of the clauses of the preamble is to be omitted. This is the clause:

"And whereas the properties in which some of the Young Men's Christian Associations in Ceylon carry on their activities in Ceylon are vested in the Council of Young Men's Christian Associations of India and Ceylon."

That refers to the properties which really belong to the Young Men's Christian Associations of Ceylon but which, at the time, because there was a joint council, were vested in that joint council of the two countries. We withdrew from that council in 1962. Then we asked that those properties should, on the passage of this Bill, be vested in the Council of the Young Men's Christian Associations of Ceylon, cutting out all reference to India. First of all, it was Pakistan, India, and Ceylon. Then it was India and Ceylon. We now want it to be Ceylon only. The Treasury, however, has asked this House to agree to omit this clause which we considered very necessary and desirable.

Hon. Members will have copies of the Report of the Hon. Minister in front of them. They will see the clauses of the preamble which do not matter very much in which we explain the position. But the main clause, they want us to omit. They draw attention in the note to the advice of the Secretary to the Treasury and suggest the omission of Clause 7 which vests the properties referred to in the National Council of the Young Men's Christian Associations of Ceylon. We find that it is very difficult to contact any of the former members of the Joint Council, and it may be almost impossible for us to get any legal transfer of these properties from them to us in

Methodist Trust Association of Ceylon
(Amendment) Bill

—Second Reading

[சிங்லெட்-சுலமன் மொ.]

Ceylon. That is why we put in Clause 7, vesting these properties in the National Council of the Young Men's Christian Associations of Ceylon.

I would ask this House seriously to consider whether it is going to be dictated to by the Secretary to the Treasury in the consideration of Bills and whether it would agree with him that Clause 7 should be omitted or with me that it should stand part of the Bill.

I have pleasure in moving, in the form it appears, that the Bill be now read a Second time.

එම. අබ්දුල් බකීර් මාකර් මයා.
(බේරுவල)

(திரு. எம். அப்துல் பாக்கீர் மாக்கார்—
வேருவலை)

(Mr. M. Abdul Bakeer Markar—Beru-
wala)

විසින් ස්වර කරන ලදී.

அனுவதித்தார்

Seconded.

ප්‍රශ්නය විමසන ලදින්, සහසම්මත විය.

කෙටුම්පත් පනත ඊට අනුකූලව දෙවන වර
කියවන ලදින්, 52 (3) වන සථාවර නියෝගය යටතේ
කටානායකතුමා විසින් එය “ඒ” දරන ස්ථාවර
කාරක සභාවට පවරන ලදී.

வினா விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

அதன்படி மசோதா இரண்டாம் முறை மதிப்பிடப்
பட்டதோடு, நிலையற் கட்டளை 52 (3) இன்கீழ் கௌரவ
சபாநாயகரவர்களால் நிலையற்குழு “ஏ”க்குச் சாட்டப்
பட்டது.

Question put, and agreed to.

Bill accordingly read a Second time and
allocated by MR. SPEAKER to Standing
Committee “A” under Standing Order
52 (3).

සිංග්ලට්-සුමන් මයා.

(திரு. சிங்கல்டன்-சமன்)

(Mr. Singleton-Salmon)

May I also be co-opted to that
Committee?

METHODIST TRUST ASSOCIATION OF
CEYLON (AMENDMENT) BILL

දෙවන වර කියවීමේ නියෝගය කියවන ලදී.

இரண்டாம் மதிப்பிற்கான கட்டளை வாசிக்கப்பட்டது.

Order for Second Reading read.

එම. රස්කින් ප්‍රනන්දු මයා. (මොරටුව)
(திரு. எம். ரஸ்க்கின் பெர்னாண்டோ—
மொறட்டுவ)

(Mr. M. Ruskin Fernando—Moratuwa)

I move,

“That the Bill be now read a Second
time.”

අබ්දුල් බකීර් මාකර් මයා.

(ஜனாப் அப்துல் பாக்கீர் மாக்கார்)

(Mr. Abdul Bakeer Markar)

විසින් ස්වර කරන ලදී.

அனுவதித்தார்

Seconded.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා (යටියන්
තොට)

(கலாநிதி என். எம். பெரேரா—யட்டியாந்
தோட்டை)

(Dr. N. M. Perera—Yatiantota)

Why does he not say what it is all
about?

කටානායකතුමා

(சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Speaker)

That can be done in Committee.

ප්‍රශ්නය විමසන ලදින්, සහසම්මත විය.

කෙටුම්පත් පනත ඊට අනුකූලව දෙවන වර
කියවන ලදින්, 52 (3) වන ස්ථාවර නියෝගය
යටතේ කටානායකතුමා විසින් එය “ඒ” දරන
සථාවර කාරක සභාවට පවරන ලදී.

வினா விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

அதன்படி மசோதா இரண்டாம் முறையாக மதிப்
பிடப்பட்டதோடு, நிலையற் கட்டளை 52 (3) இன் கீழ்,
கௌரவ சபாநாயகர் அவர்களால் நிலையற்குழு
“ஏ”க்குச் சாட்டப்பட்டது.

Question put, and agreed to.

Bill accordingly read a Second time
and allocated by MR. SPEAKER to Standing
Committee “A” under Standing Order
52 (3).

பரிபூரண இடல்

பரிபூரண இடல்

பரிபூரண இடல்:

ரஷ்யை வடிக் தேவார்தமென்றது—

ஹார்தமென்றது—

கிரீம ஸ்த வடிக் தேவார்தமென்றது—

குறைநிரப்பும் தொகை: அரசாங்கக் கட்டு
வேலைப்பகுதி—மருத்துவமனைக் கட்டடங்களின்
விஸ்தரிப்பும் திருத்தங்களும்

**SUPPLEMENTARY SUPPLY: PUBLIC
WORKS DEPARTMENT—EXPANSION OF
AND IMPROVEMENTS TO HOSPITAL
BUILDINGS**

கல் நகர டே விலாடி நவ தூரன் பவன்வது
பிஷிசு நியேயசு கியவன டே. ரீப டிபாடி ப்ரீசு நய
[ஏப்ரல் 17.]

எப்ரில் 17 ஆம் தேதிய வினா மீதான ஒத்திவைக்கப்
பெற்ற விவாதம் மீள ஆரம்பிப்பதற்கான கட்டளை
வாசிக்கப்பட்டது.

*Order read for resuming Adjourned
Debate on Question—[17th April.]*

“That a supplementary sum not ex-
ceeding Rupees Ten (Rs. 10) (Token
Vote) be payable out of the Consolidated
Fund of Ceylon, or any other fund or
moneys of, or at the disposal of, the
Government of Ceylon, or from the pro-
ceeds of any loans obtained by the
Government of Ceylon, for the service
of the financial year beginning on 1st
October 1965, and ending on 30th Sep-
tember 1966, and that the said sum may
be expended as specified in the Schedule
hereto :—

Schedule

Rs.

Head 164—Public Works
Department.

Vote No. 5—Services provided
by the Department—Capital
Expenditure 10

(Token Vote).”

—[The Hon. Montague Jayewickreme.]

ப்ரீசு நய ஸ்தீன் ஸ்தாதிவிவ கிரீம டே.

வினா திரும்பவும் எடுத்தியம்பப் பெற்றது.

Question again proposed.

ஹார்தமென்றது. பி. பி. பி. பி. பி.

(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)

(Dr. N. M. Perera)

I think I was on my feet on the last
occasion. There was some difficulty
that day. We might ask the Hon.
Minister to give us an explanation on

this matter to cut short the Debate,
of course, reserving my right to speak
on the matter later, because on the
last occasion the Acting Minister of
Public Works was not able to give us
an explanation. If you do not mind
Sir, could you get the Minister to
explain this subject so that I may
have the right to speak after him?

கலாநாயகர் அவர்கள்

(சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Speaker)

Does the House agree?

ஹார்தமென்றது.

(கலாநாயகர் அவர்கள்)

(Hon. Members)

Aye.

ஹார்தமென்றது. பி. பி. பி. பி. பி.

(கலாநாயகர் என். எம். எச். ஜயவர்தன)

(The Hon. M. D. H. Jayawardena)

Under Public Works Department,
Vote No. 5, Sub-head 67, for exten-
sions and improvements to hospitals
a sum of Rs. 550,000 has been pro-
vided. But under that Head the
expenditure that I could incur is only
Rs. 15,000, on each item. There is
a Treasury restriction on the Vote
that on each item you cannot spend
more than Rs. 15,000. The first thing
I did was to get the Cabinet to revise
the amount of that restriction and
increase it to Rs. 75,000.

ஹார்தமென்றது. பி. பி. பி. பி. பி.

(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)

(Dr. N. M. Perera)

What is the item?

ஹார்தமென்றது. பி. பி. பி. பி. பி.

(கலாநாயகர் என். எம். எச். ஜயவர்தன)

(The Hon. M. D. H. Jayawardena)

Kitchens and new walls to rural
hospitals. It is impossible to attend
to such work with Rs. 15,000.
Nothing can be done with Rs. 15,000,
because the Government buildings
alone cost Rs. 35,000 to Rs. 50,000. So
the Cabinet agreed to increase the

பரிபூரண இடல்

பரிபூரண இடல்

[அரு. එම්. ඩී. එච්. ජයවර්ධන]

amount to Rs. 75,000. I can now construct any road or any building without referring the matter to the Treasury.

Now, all these years we have had what are known as savings under various other Heads. With those savings I could have done all the improvements, but then the Cabinet thought that I should place the matter before Parliament. I think under savings I have about Rs. 2 million under all these Heads which I could utilize, and this money is to be utilized for certain urgent works such as the building of kitchens to hospitals, apothecaries' quarters and so on. If I read out a few of the institutions which I have in mind it may be useful. They are :

Kekirawa—Construction of a ward of twelve beds.

Welimada—Apothecaries' quarters.

Kahatagasdigiliya—Medical Officers' quarters.

Kandapola—Central Dispensary.

Kotmale—Maternity Home.

Nintavur—Central Dispensary.

Ambalangoda—Apothecaries' quarters.

Hiniduma—Central Dispensary.

Some of the other places are Nuwara Eliya, Ratgama, Kilinochchi, Udunuwara, Akurana, Galagedara, Kiriella, Mawanella, Dedigama, Ruwanwella, Amitirigala—

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා

(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)

(Dr. N. M. Perera)

What is proposed for Amitirigala ?

அரு. එම්. ඩී. එච්. ජයවර්ධන

(கௌரவ எம். டி. எச். ஜயவர்தன)

The Hon. M. D. H. Jayawardena)

Central Dispensary and apothecaries' quarters.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා

(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)

(Dr. N. M. Perera)

Long overdue !

அரு. එම්. ඩී. එච්. ජයවර්ධන

(கௌரவ எம். டி. எச். ஜயவர்தன)

(The Hon. M. D. H. Jayawardena)

The land had to be acquired.

Some of the other places are Kotmale, Bingiriya, Yapahuwa, Matale, Teldeniya, Ratnapura, Matara, Puttalam, Pathagama and so on.

They are all light construction works which cost less than Rs. 75,000.

ද සොයිසා සිරිවර්ධන මයා.

(திரு. டி. சொய்ஸா சிறிவர்தன)

(Mr. de Zoysa Siriwardena)

What about the Minuwangoda water supply scheme ?

அரு. එම්. ඩී. එච්. ජයවර්ධන

(கௌரவ எம். டி. எச். ஜயவர்தன)

(The Hon. M. D. H. Jayawardena)

We have a block Vote for water supply. Water can be provided for any hospital if the town can give us water.

වීරසේකර මයා.

(திரு. வீரசேக்கர)

(Mr. Weerasekera)

Why not include a few Opposition electorates too ?

அரு. එම්. ඩී. එච්. ජයවර්ධන

(கௌரவ எம். டி. எச். ஜயவர்தன)

(The Hon. M. D. H. Jayawardena)

This list was prepared long ago for the Cabinet. It is about eight months old. I believe you are referring to Teldeniya. It will come under the new Estimates for 1966-67.

அரு. டி. சேல்டன் ஜயசிங்க (கர்மனந்த)

யா டிவர் கவனம் செலுத்த வேண்டியது (கருத்து)

(கௌரவ டி. செல்வந் ஜயசிங்க—பதில் கைத்தொழில், கடற்றொழில் அமைச்சர்)

(The Hon. D. Shelton Jayasinghe—Acting Minister of Industries and Fisheries)

අපිට මොකක් තැන !

பேரவையுள்

பேரவையுள்

செ. எம். டி. ஹ. ஜயவர்தன

(கௌரவ எம். டி. எச். ஜயவர்தன)

(The Hon. M. D. H. Jayawardena)

There is nothing for Yatiyantota.
There is one for Ruwanwella.

டாக்டர் என். எம். பெரேரா

(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)

(Dr. N. M. Perera)

I hope the Hon. Minister will not misunderstand. I never asked on the basis of a particular constituency. If the Hon. Minister thinks that it is necessary to give assistance to a particular hospital let him please do so. Please do not look at it from the point of view of constituencies, because my election does not depend on whether I get a ward here, there or elsewhere. But this is interesting from a financial point of view. Apparently, the Hon. Minister has a lump sum out of which he is going to spend. I have been trying to locate it.

செ. எம். டி. ஹ. ஜயவர்தன

(கௌரவ எம். டி. எச். ஜயவர்தன)

(The Hon. M. D. H. Jayawardena)

See under Head 164, Public Works Department, Vote 5, Sub-head 67 extensions and improvements to hospital buildings.

டாக்டர் என். எம். பெரேரா

(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)

(Dr. N. M. Perera)

There is nothing, so far as we are concerned in this House, which restricts the upper limit of any particular item of expenditure. I am prepared to accept it if the Hon. Minister says he did so. But it appears that the Treasury has laid down that none of these items must exceed more than Rs. 15,000. Is this House to be bound by that decision? I am only inquiring from the point of view of procedure. Are we bound by Treasury Regulations?

All that we are concerned with is that we have allocated five and a half lakhs of rupees for the purpose of expansion and improvements to

hospital buildings.—[Interruption.] That is being operated by the Minister of Public Works.

We have not said in this House that no item shall exceed Rs. 15,000. If the Treasury has done so, then it would have been as a matter of convenience between the Treasury and the Public Works Department, or because of an understanding with the Health Department. All that I am saying is I do not want to accept this principle of the Treasury being able to lay down rules which will bind this House. I am not so much concerned about this Motion as with the general proposition. I do not want this House to be bound by it. That is a matter of convenience and arrangement. Unless there is a specific decision by this House saying under an asterisk or footnote that no item under that Vote shall exceed Rs. 15,000, then I can understand. Otherwise, why are we allowing the Treasury to tie this Parliament down to any particular line of thinking that it wants. I hope the Hon. Minister of Finance will take the matter up. If what was said by the Hon. Minister of Health is the point at issue, then there is no reason for arguing.

But may I take this opportunity of telling him something else, if he does not mind? So far as we are concerned, we are thoroughly perturbed by what is happening in the hospitals. For the first time in the history of this country, while the Hon Minister is busy seeking money for expansion, we have had people dying, not on the surgical table, but as a result of bad sterilization, of giving injections with unsterilized instruments. A number of people have contracted other diseases. This has happened for the first time in the history of this country. And also, there have been people who have fallen down from the hospital buildings and died. The position is very unsatisfactory. I would like the Hon. Minister to look into this matter. There is something wrong with the whole department. I am going by

පරිපූරක මුදල්

පරිපූරක මුදල්

[ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා]
 what has been said in the papers. I do not know it myself. If the papers are wrong, so much the better. I would like the Hon. Minister to look into this matter. This is very unsatisfactory.

එහෙත් වැඩියෙන් ඉංජිනේරුවන් ඇත්තේ නැහැ. රුපියල් කෝටි 14.7 ක වියදමක් දරා ගොඩනැගිලි තනන්න තමුන්නාත් සෙගෙ අංශයේ නම් ඉංජිනේරුවන් කොසි තරම් සංඛ්‍යාවක් ඉන්නවාද කියන්නවත් මම දන්නේ නැහැ. හැමතැනම තියෙන්නේ ප්‍රමාදයයි.

ජයකොඩි මයා.
 (කි. ශ්‍රී. ඉයාකිකොඩි)
 (Mr. Jayakody)

ගරු කථානායකතුමනි, මෙම මුළු වැය ශීර්ෂයම ලක්ෂ පහමාරක් පමණ වෙනවා. මෙම මුදල රජයේ වැඩ දෙපාර්තමේන්තුව සමග එක්තරා අනුමැතියක් ඇතුළත්ව සම්බන්ධතාවක් ඇතුළත් වියදම් කරන්නයි අදහස් කර තිබෙන්නේ. නමුත් මෙහිදී එක් කාරණයක් මතක් කරන්න කැමතියි. රජයේ වැඩ දෙපාර්තමේන්තුවත් සෞඛ්‍ය දෙපාර්තමේන්තුවත් අතර විශේෂයෙන්ම ඉස්පිරිතාල ගොඩනැගිලි හැදීමේදී නම්, තිබෙන සම්බන්ධතාව කිසිසේත් සතුටුදායක නැහැ.

මේ සම්බන්ධයෙන් මට එක්තරා නිදර්ශනයක් ඉදිරිපත් කරන්න පුළුවනි. කොටදෙනියාවේ ඇපොතිකරි නිවාසයක් සහ මධ්‍යම දිස්ත්‍රික්කයේ හදන්න 1960 වර්ෂයේදී ආරම්භ කළත් මේ දක්වා කිසිම වැඩක් කර නැහැ. ගිය අවුරුද්දේදී තවත් රුපියල් 25 දහසක් අනුමත කර තිබුණත් මේ මොහොත වන තුරු රජයේ වැඩ දෙපාර්තමේන්තුව ඉඩම රජයට ගන්නවත් කටයුතු කර නැහැ. කොටින්ම, ගරු ඇමති තුමාගේ අංශයේ වැය ශීර්ෂයෙන් අද වන තුරු කිසි වැඩක් සිදු වී නැහැ. මම ඉතා මත්ම කනගාටු වෙන්නේ රජයේ වැඩ දෙපාර්තමේන්තුවත් සෞඛ්‍ය දෙපාර්තමේන්තුවත් අතර පවතින මෙම සම්බන්ධතාව එතරම් සතුටුදායක නැති නිසයි.

නමුත් මෙයට වඩා තත්ත්වයක් අධ්‍යාපන දෙපාර්තමේන්තුවේ තිබෙනවා. අධ්‍යාපන දෙපාර්තමේන්තුවට අවශ්‍ය පාඨශාලා ගොඩනැගිලි හදන්න එක්තරා අංශයක් තිබෙනවා, වෙනම ගොඩනැගිලි හදන අංශයක් තිබෙනවා. තමුන්නාත්සෙ පුද්ගලවෙයි අහන්න. ලක්ෂ 30 ක පමණ ගොඩනැගිලි හදන්නේ එකම ඉංජිනේරු මහත්මයාකු යටතෙයි. රජයේ වැඩ දෙපාර්තමේන්තුවේ

රජයේ වැඩ දෙපාර්තමේන්තුවේ සම්බන්ධතාවක් නැහැ. කොටින්ම 1961 ඉදන් දිවුලපිටියේ ආරෝග්‍යශාලාවට පොති වහල කැල්ලක් හදා දෙන්නටය කියනවා. ඊළඟ වන තුරු ලෙඩුන් ඇතුළත් කරනවා. ඇතැම් අවස්ථාවල ඒ ලෙඩුන් ගෙන යන්න වෙන්නේ වැස්සෙ. නමුත් මේ වන තෙක් රජයේ වැඩ දෙපාර්තමේන්තුවට එය හදා දෙන්න බැරි වුණා. දෙපාර්තමේන්තුවෙන් අහන කොට කියන්නේ එයට මුදල් අනුමත කර, රජයේ වැඩ දෙපාර්තමේන්තුවට හදන්න නියම කර තිබෙනවාය කියායි. එම නිසයි මම විශේෂයෙන්ම සදහන් කළේ ඉස්පිරිතාල ගොඩනැගිලි හැදීමේදී රජයේ වැඩ දෙපාර්තමේන්තුවත් සෞඛ්‍ය දෙපාර්තමේන්තුවත් අතර නියම සම්බන්ධතාවක් නැතැයි කියා. අන්න ඒ කාරණය නිසා විශේෂයෙන්ම මේවා ගැන සොයා බලා මෙම මුදල් වැය කරන හැටියටයි මම ඉල්ලා සිටින්නේ. යටියන්තොට ගරු මන්ත්‍රීවරයා (ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා) කීවා වාගේ කොතැන හැදුවත් අපට කමක් නැහැ. නමුත් සුදුසු තැනක හදන එකයි. රජයේ යුතුකම. නමුත් මෙහිදී කියන්න තිබෙන්නේ, අවුරුදු ගණනාවක් තිස්සේ වැය කළ මුදලින් නියම ප්‍රයෝජනයක් අරගෙන නැති බවයි.

ගරු මොන්ටේගු ජයවික්‍රම
 (කෙ. ශ්‍රී. මොන්ටේගු ඉයානිකරාම)
 (The Hon. Montague Jayewickreme)

ගරු කථානායකතුමනි, දිවුලපිටියේ ගරු මන්ත්‍රීතුමා වැදගත් ප්‍රශ්නයක් ඉදිරිපත් කරන්න යෙදුණ, රජයේ වැඩ දෙපාර්තමේන්තුවත් සෞඛ්‍ය දෙපාර්තමේන්තුවත් අතර ඇති සම්බන්ධතාව ගැන. මේ ප්‍රශ්නය ගැන සෞඛ්‍ය ඇමතිතුමාත් මමත් තරමක් දුරට සාකච්ඡා කළා. අප විශේෂයෙන්ම මේ සම්බන්ධයෙන් තීරණයක් ගන්න සුදුසුම වෙනවා. ඇස්තමේන්තුවල

පරිපූරක මුදල්

පරිපූරක මුදල්

හැටියට රජයේ වැඩ දෙපාර්තමේන්තුවේ නිර්මාණ ශිල්පීන් 14 දෙනෙක් සිටින්න ඕනෑ; නමුත් මෙම දෙපාර්තමේන්තුවේ දැනට සිටින්නේ 5 දෙනයි. තාවකාලික වශයෙන් කටුබැද්දේ කනිෂ්ඨ කාර්මික විද්‍යාලයෙන් 6 දෙනෙකු—සම්පූර්ණ විභාගයෙන්ම සමත් නොවුණු අය පවා—දැනට බඳවා ගෙන තිබෙනවා, දෙපාර්තමේන්තුවෙන් කරන වැඩකටයුතු ශීඝ්‍රයෙන් කරන්න.

We have five architects out of a cadre of fourteen. I think the hon. Member for Minuwangoda (Mr. de Zoysa Siriwardena), would know the real position because he was the Minister in charge in the previous Government. The situation is not satisfactory. We cannot get any architects; so we have taken six from the Katubedde Institute temporarily to help us plan some of these buildings. If we pay more attractive salaries, no doubt some people will move from the private sector to the public sector. Our big problem is that we need more architects.

We have told the Minister of Health that we have no objection at all if he goes to the private sector entirely for his buildings to be completed. In fact, when I was in the United Kingdom I had discussions with the Minister controlling the Works Department there and various other officials. In Britain there is competition between the public sector and the private sector in this field. You get a better exchange of ideas then, and the lethargy of the public sector very often might be circumvented by competition from the private sector. An architect from the Works Ministry of the United Kingdom Government will be coming to Ceylon within the next two months for a period of one year to help us devise a formula so that work can be passed on from the department.

Therefore I would suggest that the Hon. Minister give his work to the private sector because I think we cannot progress with the programme of work on account of the shortage of architects, which is one real

problem. When there are only five out of a cadre of fourteen, how can we do this? And it was so in the time of the previous Government too. I would like to inform the hon. Member for Divulapitiya (Mr. Jayakody), that this problem is still there, and we hope to solve it. We have to handle it—and we have to handle it forthrightly—and I think the only answer is to ask the Minister of Health to hand his work over to the private sector and divest himself of the votes of the Public Works Department as far as his work is concerned so that I will deal with a certain portion of the work only.

පී. ජී. බී. කෙනමන් මයා. (මැද කොළඹ නුවර මන්ත්‍රී)

(තිரு. ඒ. ඉ. ඩී. කෙනමන්—කොළඹ මැති මුன்றරම් අඟුණ)

(Mr. P. G. B. Keuneman—Third Colombo Central)

How many architects have you got?

ගරු මොන්ටේගු ජයවික්‍රම

(කෙළරාව මොන්ටේගු ජයවික්‍රම)

(The Hon. Montague Jayewickreme)

Five qualified architects, but my cadre is 14. I have taken six architects from Katubedde to help my staff.

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.

(තිரு. බර්නාඩ් සොයිසා)

(Mr. Bernard Soysa)

The Hon. Minister answering the question of the lack of co-operation and co-ordination between the P. W. D.—

ගරු මොන්ටේගු ජයවික්‍රම

(කෙළරාව මොන්ටේගු ජයවික්‍රම)

(The Hon. Montague Jayewickreme)

Not lack of co-operation, the lack of staff.

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.

(තිரு. බර්නාඩ් සොයිසා)

(Mr. Bernard Soysa)

I am raising the question of the lack of co-operation between the P. W. D.—

பரிபூரண இடர்

சுரு. மோன்ட்வேலு பீய்வினா

(கௌரவ மொண்டேகு ஜயவிக்ரம)

(The Hon. Montague Jayewickreme)

There is no lack of co-ordination.

பெர்னாட் சோய்ஸா.

(திரு. பெர்னாட் சோய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

I can prove it to you from the Auditor-General's report.

சுரு. ஐ. வி. வன்னினாயக (இடர் அமைச்சர்)

(கௌரவ ஐ. பி. வன்னினாயக—நிதி அமைச்சர்)

(The Hon. U. B. Wanninayake—Minister of Finance)

That is due to lack of staff.

பெர்னாட் சோய்ஸா.

(திரு. பெர்னாட் சோய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

It may be due to lack of staff. That is another matter. But here the Hon. Minister is denying it.

சுரு. மோன்ட்வேலு பீய்வினா

(கௌரவ மொண்டேகு ஜயவிக்ரம)

(The Hon. Montague Jayewickreme)

What is the year of that report?

பெர்னாட் சோய்ஸா.

(திரு. பெர்னாட் சோய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

It is in relation to 1963-64.

சுரு. மோன்ட்வேலு பீய்வினா

(கௌரவ மொண்டேகு ஜயவிக்ரம)

(The Hon. Montague Jayewickreme)

Please ask the hon. Member for Minuwangoda. He was the Minister then.

டி. சோய்ஸா சிரிவர்தனா.

(திரு. டி. சோய்ஸா சிரிவர்தனா)

(Mr. de Zoysa Siriwardena)

I agree with what the Hon. Minister says. Architects leave us. They get better appointments in the private sector.

பரிபூரண இடர்

பெர்னாட் சோய்ஸா.

(திரு. பெர்னாட் சோய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

The Hon. Minister is trying to apportion blame—

சுரு. மோன்ட்வேலு பீய்வினா

(கௌரவ மொண்டேகு ஜயவிக்ரம)

(The Hon. Montague Jayewickreme)

No blame can be apportioned to the former Minister or to the previous Government if he could not attract the technical talent—

டி. சோய்ஸா சிரிவர்தனா.

(திரு. டி. சோய்ஸா சிரிவர்தனா)

(Mr. de Zoysa Siriwardena)

The private sector is more attractive. Justin Samarasekera also left to join the private sector.

பெர்னாட் சோய்ஸா.

(திரு. பெர்னாட் சோய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

The Hon. Minister has not given his mind to the point I am raising, that is, that there is definitely a lack of co-ordination of the work of Government departments and we find this particularly in relation to the P.W.D. and the work it handles for other departments. We find this particularly in relation to school buildings and in regard to Health Department buildings. The building is put up but water cannot be obtained not merely because the local authority is not prepared to give the water but because the Water Works Department, which was originally under the Minister but now under the Minister of Local Government, is not ready to attend to the matter. Then the Electrical Department has to attend to its part of the work. There is a tremendous amount of delay and a considerable amount of waste as a result of the building being completed and then portions having to be broken up for the purpose of installing drainage, for the purpose of installing water supply and for the purpose of installing electricity.

පරිපූරක මුද්‍ර

පරිපූරක මුද්‍ර

The matter that I raise goes to the root of this question of the lack of co-ordination between the departments concerned. If the departments could be made to co-ordinate their efforts a considerable amount of delay as well as a considerable waste of public funds could be avoided. That is an aspect that has not engaged the mind of the Hon. Minister.

The Auditor-General has commented adversely on the situation as it exists today. I admit that the Hon. Minister has difficulties in regard to architects. This question arose with regard to the construction of a Trade School for the Minister of Education and the P. W. D. had to augment its staff with six persons recruited from Katubedde for the purpose of getting this matter through. But this is not the only aspect of the question. It may be that there is a difficulty in regard to staff but this is a perennial malady which has come down from quite a long time ago which has nothing to do with this Government or any other Government but is an attitude of the bureaucracy which finds it very difficult to achieve the necessary co-ordination as between departments—among themselves, their own colleagues—for the purpose of getting work done expeditiously and for the purpose of saving public funds. I would like the Hon. Minister of Public Works—because this problem has cropped up in relation to Health Department buildings and the building of schools—to see that some effort is made in regard to the elimination of this lack of co-operation between heads of departments and technical departments with regard to public works.

අ. හා. 2.42

බී. වයි. තුඩාවේ මයා. (මාතර)

(திரு. பி. வை. துடாவை—மாத் தறை)

(Mr. B. Y. Tudawe—Matara)

ගරු කළානායකතුමනි, ගරු සෞඛ්‍ය ඇමතිතුමාගේ අතිරේක වැය ශීඝ්‍ර සාකච්ඡාවට භාජන වන මේ අවස්ථාවේදී, මාතර ආරෝග්‍යශාලාව පිළිබඳ තත්ත්වය කුමක් ද කියා මම දැන ගන්නට කැමතියි. 1965 මුල් භාගයේදී ඒ ගොඩනැගිලි සෑදීම ආරම්භ කළ නමුත් ඒ ගොඩනැගිලි සෑදීම

අද වන තුරුත් සම්පූර්ණයෙන් ඇත හිට තිබෙනවා. ඒ අතර ඒ ගොඩනැගිලිවල යකඩ ආදිය දිරාපත් වෙමින් පවතිනවා. ඒ අසලම නිල්වලා ගහ හරහා පාලම නම් තැනිගෙන යනවා. මේ ආරෝග්‍යශාලා ගොඩ නැගිලිවල වැඩ ඉක්මන් කරන්නට කට යුතු කරනවද කියා මම දැන ගන්නට කැම තියි.

ගරු කළානායකතුමනි, මා විශේෂයෙන් මේ ගැන සඳහන් කරන්නේ වැදගත් කරුණක් නිසයි. මාතර ආරෝග්‍යශාලාවේ මාතෘ වාට්ටුවේ මාතෘවරුන් 118 ක් ඉන්නවා. නමුත් ඒ අය සඳහා නියෝජ්‍ය ඇදුන් 18 ක් පමණයි. සිය ගණනක් මාතෘවරුන් අගුපිල්වල ඉතා දුෂ්කර තත්ත්වයෙන් ඉන්නවා. ඒ නිසා මේ වැඩ කටයුතු ඉක්මන් කරන්නට බලාපොරොත්තු වෙනවද කියා මම අහන්නට කැමතියි.

අ. හා. 2.43

ආර්. ජී. සේනානායක මයා. (දම්බදෙනිය)

(திரு. ஆர். ஜி. சேனநாயக்க—தம்பதெனிய)

(Mr. R. G. Senanayake—Dambadeniya)

ගරු කළානායකතුමනි, සෞඛ්‍ය අංශයෙන් මගේ කොටසාශයේ තත්ත්වය ගැනත් මේ අවස්ථාවේදී සඳහන් කරන්නට කැමතියි. මගේ කොටසාශයේ තාරම් මල ආරෝග්‍යශාලාවට අළුතෙන් කොටසක් එකතු කරන්නට යනවාය කියා රාවයක් අවුරුදු ගණනාවක සිට රට හැම තැනම පැතිරී තිබුණා. ඒ සම්බන්ධයෙන් ඇස්තමේන්තුත් සාදා අවසානයයි. නමුත් එක කරදරයක් තියෙනවා. ආණ්ඩුව ගන්න ඉඩ මට පිට මිනිහෙක් ඇවිත් පදිංචි වෙලා ඉන්නවා. ආණ්ඩුව ඒ ගැන නඩු දැමීමා. නඩු දමා ඔහු ඉවත් කළාට පස්සෙ නැවතත් ඇවිත් පදිංචි වෙලා ඉන්නවා. ඉඩම නිරවුල් නැති නිසා ආණ්ඩුවට ඒ ගොඩනැගිලි හදන්නට බැහැ. මිට කලින් මම මේ ගැන මතක් කළා. ඉඩම නිරවුල් කර දුන් තොත් අවශ්‍ය ගොඩනැගිලි හැදීමට ඒ පළාතේ පුද්ගලයන් සූදානම්ව ඉන්නවා. ඒ තරම් පරිත්‍යාගශීලී පිරිසක් ඒ පළාතෙ ඉන්නවා. ඉඩම ප්‍රයෝජනයට ගන්නට බැරි කමයි දැනට තිබෙන කරදරය.

ගරු වන්නිනායක

(கௌரவ வன்னிநாயக்க)

(The Hon. Wanniyana)

ඒ අයට, ඒ පදිංචි වෙලා ඉන්න මිනිහා අස් කරල දෙන්න බැරිද ?

පරිපූරක මුදල්

ආර්. ජී. සේනානායක මයා.

(තිரு. ඥා. ඉ. ජෙත්තනායක)

(Mr. R. G. Senanayake)

ඒ ගැන ආණ්ඩුවෙන් ක්‍රියා කරන්නට
ඕනෑම ඉඩම තීරවුල් කර ගැනීමට ආණ්ඩු
වෙන් ක්‍රියා කළොත් ඒ ගොඩනැගිලි අව
සාන කර දෙන්නට සූදානම්—ඒ තරම්
කැක්කුමක් තියන අය ඒ පලාතේ ඉත්
තව. තාරම්මල මුළු වයඹ පළාතටම විශේෂ
මධ්‍යස්ථානයක් වෙලා තියන බව තමුන්
නාන්සේ දන්නවා. ඉතාමත්ම හොඳින්
සෞඛ්‍ය පහසුකම් තිබිය යුතු ඒ ස්ථානයේ
ආණ්ඩුව විසින් කර තිබෙන කොටස ඉතා
මත් දුර්වල බව කියන්නට කැමතියි. එහි
පෞද්ගලික දොස්තරවරු 9 දෙනෙක්
ඉන්නවා.

කථානායකතුමා

(ආපාත්‍යකර් අවුරුදු)

(Mr. Speaker)

මම බොහෝම කනගාටු වෙනවා, ගරු
මන්ත්‍රීතුමාට මතක් කරන්නට, මේ යෝජ
නාව තියෙන්නේ ලොකු ආරෝග්‍යශාලා
ගැන නොවෙයි. පොඩි ආරෝග්‍යශාලා දියුණු
කිරීමටයි, මේ වැය ශීඝ්‍රය ඉදිරිපත් කර
තියෙන්නේ. ටිකක් දුර කථා කරන්න මම
ඉඩ දුන්න බව ඇත්තයි. මාතර ගැනත්
කථා කරන්න මම ඉඩ දුන්නා. තමුන්
ඒකත් ප්‍රශ්නයට අදාළ නැහැ. අදාළ නැති
කරුණු ඉදිරිපත් කළාම ගරු ඇමතිතුමාට
උත්තර දෙන්නට බැරිය කියා මම හිත
නවා. වැය ශීඝ්‍රය තියෙන්නේ වෙන කට
යුත්තක් පිළිබඳවයි.

ආර්. ජී. සේනානායක මයා.

(තිරු. ඥා. ඉ. ජෙත්තනායක)

(Mr. R. G. Senanayake)

ගරු කථානායකතුමනි, තමුන් නාන්සේ
කියන දේ මම පිළිගන්නවා. මේ වැය
ශීඝ්‍රය යටතේ මේ කරුණු ඉදිරිපත් නො
කළ යුතු බව මම දන්නවා. තමුන් අපට
කරුණු ඉදිරිපත් කරන්නට තියෙන්නේ
මේ අවස්ථාවේදීයි.

කථානායකතුමා

(ආපාත්‍යකර් අවුරුදු)

(Mr. Speaker)

සථාවර නියෝග යටතේ, මා කටයුතු
කරන්නට යන්නේ.

පරිපූරක මුදල්

ආර්. ජී. සේනානායක මයා.

(තිරු. ඥා. ඉ. ජෙත්තනායක)

(Mr. R. G. Senanayake)

තමුන් නාන්සේ ඉඩ දුන්නා—

කථානායකතුමා

(ආපාත්‍යකර් අවුරුදු)

(Mr. Speaker)

මම ටිකක් ඉඩ දුන්න බව ඇත්තයි.
ඒක තමයි වැරද්ද. තමුන් 156 දෙනාම
එහෙම කථා කරන්න ගියොත් ?

ආර්. ජී. සේනානායක මයා.

(තිරු. ඥා. ඉ. ජෙත්තනායක)

(Mr. R. G. Senanayake)

තමුන් නාන්සේ අතින් අයට ස්ථාවර
නීති ටිකක් ලිහිල් කළා නම් මටත් ටිකක්
ලිහිල් කරනවා ඇත කියායි මම කල්පනා
කළේ.

අ. හා. 2.46

ගරු එම්. ඩී. එච්. ජයවර්ධන

(කෙළරාම ආර්. ඩී. ආර්. ඉ. ජයවර්ධන)

(The Hon. M. D. H. Jayawardena)

ගරු කථානායකතුමනි, ආරෝග්‍යශාලා
ගොඩනැගිලි පාඨශාලා ගොඩනැගිලි වගේ
නොවෙයි. පාඨශාලා ගොඩනැගිලි එක
සැලැස්මක් අනුවයි, හදන්නේ. ඒ නිසා
ඒවා ඉක්මනින් ඉදි කරන්නට පුළුවන්.
තමුන් ආරෝග්‍යශාලාවලට වතුර දෙන්නට
ඕනෑ ; විදුලි පහසුකම් දෙන්නට ඕනෑ.
නොයෙක් දෙපාර්තමේන්තු සමග සහ
යෝගයෙන් ඒ වැඩ කරන්නට ඕනෑ. ඒ
නිසා ඒවායේ වැඩ කරන්නට බොහෝම
ප්‍රමාද වීම ගැන මම කනගාටු වෙනවා. සම
හර වැඩ කරන්නට ගියාම අවුරුදු ගණ
නක් ගත වෙනවා. එම නිසා සෞඛ්‍ය
දෙපාර්තමේන්තුවේ වැඩ කරන්නට
වෙනම අංශයක් පිහිටුවීමට රජයේ වැඩ
දෙපාර්තමේන්තුව හාර ගරු ඇමතිතුමා
එකඟ වී තිබීම ගැන මම සතුටු වෙනවා. ඒ
කාරණය දැන් ඇමති මණ්ඩලය ඉදිරිපිටයි
තිබෙන්නේ. හෙට අනිද්දාම ඒ ගැන තීර
ණයකට එළඹෙනවා ඇති. මුදල් ඇමති
තුමන් එයට එකඟ වී තිබෙනවා.

ගරු කථානායකතුමනි, තමුන් තාන්සේ දත්තවා ඇති තමුන් තාන්සේගේ කොට්ඨාශයේ අරෝග්‍යශාලාවක් පිහිටුවීම සඳහා 1959 සිටම මුදල් වෙන් කර තිබෙන බව. දැන් අවුරුදු අටකට කිවුව වි ඇති තමුන් තවමත් ඒ පිළිබඳ වැඩ ආරම්භ කර නැහැ. යළිත් වරක් ඒ සඳහා මුදල් ඉල්ලා එහි වැඩ ආරම්භ කිරීම මටයි දැන් සිදු වී තිබෙන්නේ. ඒ ගැනත් මේ අලුත් අංශයේ ආධාරය ලබා දෙන්නට මම බලාපොරොත්තු වෙනවා. ඒ ආකාරයට සැලකිල්ල යොමු විය යුතු ආරෝග්‍යශාලා රාශියක්ම තිබෙනවා. මම මෙය ප්‍රසිද්ධියේම කියන්නේ සමහර අවස්ථාවලදී පත්‍රවලින් සෞඛ්‍ය ඇමතිවරයාට චෝදනා තගන නිසයි. දැන් දින හත අටකට කලින් “ඩේලි නිවුස්” පත්‍රයෙන් කතෘ වාක්‍යයක් පළ වී තිබෙනවා මම දැක්ක. විශේෂයෙන්ම මම මතක් කරන්න කැමතියි, කොළඹ මහාරෝග්‍යශාලාවට මුහුණ සෝදන බේසම් 11ක් ලබා දීම පිණිස—සාමාන්‍ය පොදු මුදලින් නොවෙයි—ආරෝග්‍ය ශාලා ලොතරැයි අරමුදල් අංශයෙන් මුදල් වෙන් කළ තමුන් තවමත් එය සවි කරවා ගැනීමට බැරි වුණ බව. ඒ වාගේම රාගම වාට්ටුව කියන කොටස—22 සිට 29 දක්වා ඇති වාට්ටු කොටසේ—වැසිකිලි පහසුව මදි බව තමුන් තාන්සේලා දත්තවා ඇති. ඒ සඳහාත් ආරෝග්‍යශාලා ලොතරැයි අරමුදලෙන් රුපියල් 1,68,000ක් වෙන් කළා, ඉක්මනින් ඒ පිළිබඳ වැඩ කරයි කියා. තමුන් තවමත් වැඩ ආරම්භ කර නැහැ. ඒ නිසා ඔය විධියේ කරුණු රාශියක්ම තිබෙන බව මට කියන්න පුළුවන්. ඒ වාගේම “එමර්ජන්සි ඇක්සිඩන්ට් චෝඩ්” නැමති පරණ ශාලාව සකස් කරන්න ය කියා නියම කළා. ජනවාරි 1 වෙනි දිනට දින නියම කරගෙන තිබූ තමුන්, එය පෙබරවාරි 4 වෙනිදා දක්වා කල් දැම්ම. ඊට පසු නැවත පෙබරවාරි 22 වෙනිදා දක්වා කල් දැම්ම. දැන් මී ලඟට තත්තල් වන තුරුම කල් දැම්මටයි සිදු වී තිබෙන්නේ. ඒ මොකද? තවමත් ඒ සඳහා ටෙන්ඩර් කැඳවා නැහැ. ඔය විධියට හැම වැඩක්ම අතපසුව තිබෙන බව තමුන් තාන්සේලාට පෙනී යනවා ඇති.

මේ කාරණා සම්බන්ධයෙන් ඉක්මනින් ක්‍රියා කිරීමට හැකි වන පරිදි මම වෙනම ශිල්පියෙක් ඉල්ලා සිටියා. ඒ අනුව ලෝක සෞඛ්‍ය සංවිධානයෙන් වුඩ් නැමැති දෙස්තර මහතා පැමිණ ලංකාවේ ආරෝග්‍යශාලා පිළිබඳ සැලැස්මක් සකස් කර ඉක්මනින්ම වැඩ කිරීමට සූදානම්ව සිටින බව මම මතක් කරන්න කැමතියි.

මාතර ආරෝග්‍යශාලාව ගැන සඳහන් කරන්න යෙදුණ. එය මගේ වරදක් නොවෙයි. මොන කාරණාවක් නිසද මම දන්නේ නැහැ, මාතර ආරෝග්‍යශාලාව වැඩි දියුණු කිරීම පිණිස මුදල් වෙන් කර තිබුණේ නැහැ. ඒ සඳහා මුදල් වෙන් කර කටයුතු කිරීමට සිදු වුණේ මටයි. මෙයින්ම තමුන් තාන්සේලාට අපේ අපක්ෂපාත භාවය පෙනී යනවා ඇති. මාතර ආරෝග්‍ය ශාලාව සඳහා වෙනම රුපියල් 5,50,000 ක මුදලක් ඉල්ලා සිටියා.

පර්සි වික්‍රමසිංහ මයා. (කඹුරුපිටිය)
(திரு. பேர்ஸி விக்கரமசிங்ஹ—கம்புறுப் பட்டிய)

(Mr. Percy Wickremasinghe—Kamburupitiya)

බොහෝම හොඳයි. බොහෝම හොඳයි.

ගරු එම්. ඩී. එච්. ජයවර්ධන

(கௌரவ எம். டி. எச். ஜயவர்தன)

(The Hon. M. D. H. Jayawardena)

දැන් ඒ මුදල ලැබී තිබෙනවා. තමුන් එහි වැඩ ආරම්භ කිරීමට එක්තරා අවහිරයක් තිබෙනවා. මාතර අලුත් පාලමක් ඉදි කෙරෙන බව තමුන් තාන්සේලා දත්තවා ඇති. එම පාලම ඉදි කිරීමේ වැඩ කටයුතු අවසන් වුවාට පසුවයි රජයේ වැඩ දෙපාර්තමේන්තුව එකී ආරෝග්‍යශාලාවේ වැඩ කටයුතු පටන්ගන්නවා ඇත්තේ. ඒ නිසා පාලමේ වැඩ අවසන් වන තුරු ආරෝග්‍ය ශාලාවේ වැඩ ආරම්භ කිරීම පමා වේවි.

ගරු මොන්ටේගු ජයවික්‍රම

(கௌரவ மொண்டேகு ஜயவிக்ரம)

(The Hon. Montague Jayewickreme)

මැයි මාසෙ 17 වෙනිදා රාජ්‍ය ඇමතිතුමා එය විවෘත කිරීමට නියම කරගෙන තිබේ නව.

පරිපූරක මුද්‍ර

ගරු එම්. ඩී. එච්. ජයවර්ධන

(கௌரவ எம். டி. எச். ஜயவர்தன)
(The Hon. M. D. H. Jayawardena)

ඒ ගැන ඇසීමට බොහෝම සන්තෝෂයි.

මැයි 17 වෙනිදා එය විවෘත කරන්න බලා පොරොන්තු වෙනවාලු. එහෙම නම් ආරෝග්‍යශාලාවේ වැඩ කටයුතු ඉක්ම නින් ආරම්භ වෙනවා ඇතැයි මම බලා පොරොන්තු වෙනවා.

යටිසන්තොට ගරු මන්ත්‍රීතුමා (ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා) නැගූ ප්‍රශ්නය පිළිබඳව ඉංග්‍රීසියෙන් උත්තර දීමට මම බලා පොරොන්තු වෙනවා.

There had been two unfortunate deaths after the performance of 25 operations. This is highlighted in the newspapers. Even the other day there was a news item about a person who had died at Anuradhapura, but when we made inquiries we found that the person had, in fact, not died. In this case also the doctors think that the instruments were sterilized, but since two operations had been performed in the same room there was a possibility of infection setting in.

At present there are two operations carried on simultaneously, the chief surgeon carried out all the major operations and his assistant carries on minor operations like hydrocele on a table by his side. This being a minor act of surgery the assistant is able to perform that operation without much danger to the patient and with the chief surgeon supervising.

Of late orders have gone out that two operations should not be performed simultaneously at two tables as it is dangerous and as infection may spread from one patient to another. If that order is carried out, it means that we would have a waiting list for operations for 6, 7 or 8 months, and everybody would start cursing this Government and say, "When the previous Government was in power we did not have to wait so long for operations but with the coming of this Government

පරිපූරක මුද්‍ර

we have to wait for almost six months to have an operation performed. As only 2 deaths have occurred after 25 operations, it is a risk we have to run.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා

(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

I am not referring to the fact of the two deaths but to the manner in which the deaths occurred.

ගරු එම්. ඩී. එච්. ජයවර්ධන

(கௌரவ எம். டி. எச். ஜயவர்தன)
(The Hon. M. D. H. Jayawardena)

They think these deaths were due to infection. If we are asked to prevent that, then every person who goes in to the theatre will have to disinfect himself and we would be able to perform only one operation a day. Today we perform as many as 25 operations a day. If we are to restrict operations to one a day, then we would have a long waiting list, the patients would increase, there would be no beds to accommodate them, they would have to be put on the floor, and the whole hospital would be clogged with patients. I feel it is a very slight risk we are running. 25 operations with two deaths is better than a very large waiting list of patients. Weighing the pros and cons of the case I have ruled that simultaneous operations be carried out. It is not something peculiar to this country alone. I know very many countries where dual operations are carried out.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා

(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

What about the Ratnapura hospital where a patient fell from the window.

ගරු එම්. ඩී. එච්. ජයවර්ධන

(கௌரவ எம். டி. எச். ஜயவர்தன)
(The Hon. M. D. H. Jayawardena)

How can we prevent that? Take the case of the two persons who fell from the New Secretariat premises.

පරිපූරක මුදල්

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා

(කලාநிති என். எம். பெரேரா)

(Dr. N. M. Perera)

That is equally bad.

ශ්‍රී එම්. ඩී. එච්. ජයවර්ධන

(கௌரவ எம். டி. எச். ஜயவர்தன)

(The Hon. M. D. H. Jayawardena)

How can we prevent such occurrences? How many patients are there to a ward? At night one attendant has to look after 40 patients. So it is utterly impossible to prevent a patient, who says he is going to the lavatory, from jumping out of the window. If that happens the hon. Member for Yatiyantota (Dr. N. M. Perera) would raise another howl that patients are being pushed out of the window. It is due to the negligence of patients themselves that they fall out of windows and beds. Patients who roll out of their beds should be strapped to their beds, but they do not want to be strapped.

I am glad that all hon. Members welcome this. With the advice given by the hon. Member for Yatiyantota (Dr. N. M. Perera), I will pursue the question of the Rs. 75,000 limit laid down by the Treasury.

ප්‍රශ්නය විමසන ලදින්, සහසම්මත විය.

வினா விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

Question put, and agreed to.

පරිපූරක මුදල:

රාජ්‍ය සේවා කොමිෂන් සභාව —

අතිරේක කායාරී මණ්ඩලය

குறை நிரப்பும் தொகை: அரசாங்க சேவை ஆணைக்குழு—மேலதிக பணியாளர்.

SUPPLEMENTARY SUPPLY: PUBLIC SERVICE COMMISSION—ADDITIONAL STAFF

අ. හා. 2.56

ශ්‍රී වන්නිනායක

(கௌரவ வன்னிநாயக்க)

(The Hon. Wanninayake)

I move,

"That a supplementary sum not exceeding Rupees Thirty-five thousand four hundred and seventeen (Rs. 35,417) be

පරිපූරක මුදල්

payable out of the Consolidated Fund of Ceylon, or any other fund or moneys of, or at the disposal of, the Government of Ceylon or from the proceeds of any loans obtained by the Government of Ceylon, for the service of the financial year beginning on 1st October, 1965, and ending on 30th September, 1966, and that the said sum may be expended as specified in the Schedule hereto:—

| Schedule | Rs. |
|--|----------------|
| Head 8—Public Service Commission. | |
| Vote No. 1—Personal Emoluments and other allowances of staff | 17,737 |
| Vote No. 2—Administration Charges—Recurrent Expenditure | 17,680 |
| | <hr/> 35,417 " |

This has become necessary as a result of the increase in the volume of work of the office of the Public Service Commission—

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා

(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)

(Dr. N. M. Perera)

Increase of what?

ශ්‍රී වන්නිනායක

(கௌரவ வன்னிநாயக்க)

(The Hon. Wanninayake)

Increase in the volume of work. There has also been an increase in the number of examinations as well as applicants for them. This has also become necessary due to the revision and the introduction of schemes of recruitment arising as a result of the changing needs of the departments and services, and the necessity for the early disposal of correspondence on interdictions and the appeals against disciplinary orders etc., made under delegated authority. I have noticed complaints being made in this House often that people are being interdicted for years together and no decisions are being made with regard to their cases. One reason is that they are not having enough staff,

පරිපූරක මුදල්

පරිපූරක මුදල්

[ගරු වන් නිකායක]

and we are now providing the necessary wherewithal to give them the necessary staff.

ප්‍රශ්නය සහතික කරන ලදී.

නිකුත් කරනු ලබන ප්‍රශ්නය.

Question proposed.

අ. හා. 2.58

බර්නාඩ් සොයිසා, මයා.

(තිரு. පෙරිනාට්. සොය්සා)

(Mr. Bernard Soysa)

The Hon. Minister did not tell us what exactly is the extent of the staff strength today, to what extent he is augmenting it and where the particular lacuna exists. He did not favour us with any information on those matters. When the Hon. Minister makes the defence or the demand that he is doing this in order to meet the complaints made here frequently that officers remain interdicted for months on end without the disciplinary inquiries being held and that it is to curtail this period of misery during which these officers are more or less on remand, so to speak, that he is bringing this particular request for financial aid, it would have been desirable if he could have told us how many clerks he is adding, how many in each of these grades, and how many who belong to the lower rungs of the Administrative Service. There is nothing that can be understood from the note that was supplied to us in regard to the details on this matter. We are, therefore, not in a position to say whether the Hon. Minister's additions are, in fact, adequate or inadequate; we are not in a position to judge that question.

The second matter is the payment of fees for disciplinary inquiries to retired public servants and judicial officers. I am not in principle opposed to the employment of retired public servants and judicial officers for the purpose of conducting disciplinary inquiries, particularly judicial officers. In regard to judicial officers the presumption is that they will bring a judicial mind to bear upon

these matters and that, having functioned in the courts for long periods of time, they would be guided by evidence and by the equities of each of the matters placed before them in arriving at a decision.

That is all very well in theory. I have no doubt that quite a number of retired public servants and judicial officers had done their duties conscientiously—I am not saying no—but we cannot in general terms accept the principle as being a very correct one because there are a number of persons, and I have known instances—out of respect for the persons concerned I do not want to mention names on the Floor of this House—where, with all due respect to the P. S. C., they have appointed persons to conduct inquiries who are really in their dotage and who are incapable of exercising any kind of judicial functions that they may be called upon to perform. That kind of unsuitable appointment prevents the very purpose for which they are appointed being accomplished, namely, that justice should be done to the public servant who is under interdiction and who is facing these charges.

I would like the Hon. Minister to take up this question with the P. S. C. at this level and, if he would submit a panel and make that panel public so that we would know who exactly would go on to these boards of inquiry functioning under delegated powers, it would give a greater degree of confidence that justice is being done to the public servant and they would not appoint some person whose very career in the public service was such as to make him unfit to carry out judicial functions and also that a person more or less in his dotage who has one foot in the grave would not be called upon to do this work. The handing over of a disciplinary inquiry should not be looked upon as some form of public assistance to retired public and judicial officers. There is a tendency to do charity on this basis. It is not a healthy tendency, because, what is

පරිපූරක මුදල

පරිපූරක මුදල

important is not that a public servant should have some means of supplementing his income in retirement, but that the public servant who is under interdiction should receive justice at the hands of these inquiring officers. That, Sir, is the primary consideration, and I would like the Hon. Minister to take this matter up with the P. S. C. and see that some form of public assistance is not being granted to retired officers through this Vote that we are called upon to pass.

The last matter I want to mention is this question of the Hon. Minister's complaint about delays in regard to disciplinary matters. The Hon. Minister is aware that we often complain of the law's delays in the courts of justice. Here again, the complaint is made that there is a considerable lapse of time between the commission of the alleged offence and the final disposal of the matter after a proper public inquiry.

A part of the trouble the Hon. Minister mentioned was due to this question of lack of staff ; I am prepared to grant that. Once again I make the complaint that he did not let us know the details of this proposal so that we would know whether in fact there is a serious attempt being made to catch up on the lack of staff. But there is another source from which this springs: that is, the rules of the P.S.C. are considerably outmoded today. A large number of the regulations that form the Manual of Procedure,—the Administrative Regulations in the Manual of Procedure—which govern the whole question of whether something is a misdemeanour or not, and the procedure for inquiries laid down in the P.S.C. rules are themselves in need of revision.

Much could be done in order to see that justice is done to these officers if, in fact, the question of collecting evidence and the recording of evidence could be related, to some degree at least, to the Evidence Ordinance as it is known to us. Those who con-

duct these inquiries do not consider themselves to be bound by the rules of the Evidence Ordinance as in the courts of law. There are a number of matters which are admitted as evidence which in the interests of justice should not be considered as evidence in matters held against public servants. I am not necessarily stating that they should be completely guided by the law of evidence. It may be that in regard to public servants there may be matters of an administrative nature concerning which one can say that there is a very strong presumptive position for holding a certain opinion without necessarily having all the evidence that one would require in a court of law. The present position is very unsatisfactory ; we would like to have that position related somewhat closer to the guiding lines of the law of evidence in regard to these matters of disciplinary inquiry, without which it is not possible to consider that justice is being done.

I have known instances where the officer was not really aware of the actual position by which a certain amount of prejudice had been created against him on the part of the inquiring officer. The defence was answering points which were completely unrelated to the real matter of which the person had been convicted on prejudice, on mere prejudice. That kind of situation is unsatisfactory, and, if, in fact, we had a proper procedure in regard to primary inquiries and appellate procedures, we could be sure that justice was being done. That, Sir, raises the whole question of the revision and reconstitution of the P.S.C. which I am not entitled to discuss under this Vote. I shall not, therefore, go into that question now.

කළානායකතුමා

(சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Speaker)

You will have an early opportunity of discussing that during the Budget Debate.

පරිපූරක මුද්‍ර

පරිපූරක මුද්‍ර

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.

(කි.රු. පෙර්නාඩ් සොය්සා)

(Mr. Bernard Soysa)

I shall not discuss that question, therefore. But the Hon. Minister, to this extent, will grant that, quite apart from the question of re-constitution of the Commission as a whole, the rules of procedure laid down by the Commission are themselves in need of urgent revision.

While I am on this subject, it is not possible for me to pass on without complaining and lodging my protest once again against the fact that this Government has robbed the Public Service Commission of its powers, usurped its powers and functions in respect of the public servants who have been punished in regard to the strike of January 8th. I have mentioned this before. Permanent Secretaries have issued instructions regarding punishment which should have come from the P.S.C., instructions as to what the penalties should be and what the rules should be. What should be done had been decided in advance collectively and not on the basis of the individual public servant concerned. Collective decisions had been taken allegedly emanating from the Cabinet and conveyed by Permanent Secretaries to Heads of Departments that so and so falling into such and such a category shall be punished in this way, and so and so falling into this category shall be punished in this way. In other words, the entire question of the disciplinary machinery of the P.S.C. was reduced to a complete farce. The entire decision had been taken in advance that they shall be punished and they were punished.

I must protest under this Head against the usurpation of the powers and functions of the P.S.C. by this Government in regard to the strikers of January 8th.

අ. හා. 3.7

ආර්. ජී. සේනානායක මයා.

(කි.රු. ආර්. ජී. සේනානායක)

(Mr. R. G. Senanayake)

ගරු කථානායකතුමනි, අපේ ආණ්ඩුක්‍රමයේ ඉතා වැදගත් තැනක් මේ රාජ්‍ය සේවා කොමිෂන් සභාවට දී තිබෙනවා. ඇතැම් ආණ්ඩුක්‍රමවල මේ විධියේ සංස්ථාවක් තැනි බව තමුන් තාන්සේ පිළිගන්නවා ඇති. විශේෂයෙන් මේ ක්‍රමය ඇති කරන්නට හේතු වුණේ රජයේ සේවය කරන පිරිසගේ මධ්‍යස්ථ භාවය ආරක්ෂා කර ගැනීමටයි. ආණ්ඩු වෙනස් වන්නට පුළුවනි, ආණ්ඩු පත් වන්නට පුළුවනි. එහෙත් රජයේ සේවකයන් මොන ආණ්ඩුව ආවත් සේවය කළයුතු නිසා ඒ උදවියගේ ආරක්ෂාව මේ කොමිෂන් සභාවෙන් ලබා දෙනවා කියන රාවයක් තිබෙනවා. රජයේ සේවකයන් අතර එවකට තිබුණු ආණ්ඩුව මොන විධියේ අයුතු වැඩ කරන්නට විරිය කළත්—මොන ආණ්ඩුවක් වෙවා—කොමිෂන් සභාවේ සාමාජිකයන්ට පත්වීම් දී තිබෙන්නේ ආණ්ඩුවේ ඇඟිලි ගැසීමටලින් නිදහස්ව අපක්ෂපාතව ක්‍රියා කළයුතු පුද්ගලයන් වශයෙනුයි. මේ කොමිෂන් සභාව හඳුන්වා දී තිබෙන්නේ එහෙමයි. පත්වීම් දෙන්නෙන්, දඬුවම් දෙන්නෙන්, දඬුවම් ලැබූ උදවිය සහනය ලබා ගන්නෙන් මේ කොමිෂන් සභාවෙන්. එම නිසා මේ කොමිෂන් සභාවට උසාවියක් වශයෙන් වෙන්ව වැඩ කරගෙන යන්නට පුළුවන්කම තිබෙන්නට ඕනෑ. එසේ නැත්නම් මේ කොමිෂන් සභාවෙන් කිසි පලක් නැහැ. යම් යම් රජයේ සේවකයන් එවකට තිබෙන ආණ්ඩුවට ලැදිව කටයුතු කිරීම වෙනම වැඩක්. එහෙත් බලයේ සිටින දේශපාලන පක්ෂයේ පැත්ත අරගෙන කොමිෂන් සභාව වැඩ කරනවා නම් ඒ කොමිෂන් සභාව මකා දමන්නට ඕනෑ. එයින් වැඩක් නැහැ. මොන දේශපාලන මතයක් දැරුවත් රජයේ සේවකයකු වශයෙන් ඔහු සතු යුතුකම් සේවකයා ඉටු කරනවා නම්, එවැනි සේවකයින් ආරක්ෂා කිරීමටයි, කොමිෂන් සභාව පත් කර තිබෙන්නේ. කොමිසමක් පත් කර තිබෙනවා නම් ඒ කොමිෂන් සභාවට සවකීය බලතල අනුව වැඩ කටයුතු කරගෙන යන්නට ශක්තියක් තිබෙන්නට ඕනෑ. හැම ප්‍රශ්නයක්

පරිපූරක මුදල්

පරිපූරක මුදල්

ගැනම කොමිෂන් සභාව සාකච්ඡා කර තීරණයක් ගත්ව මිනැ. එම නිසා ගැම පෙත්සමක් ගැනම සාකච්ඡා කර මහා සභාව මගින් පෙත්සමෙහි සඳහන් කරුණ තීරාකරණය කළයුතුයි.

ඒ කොමිෂන් සභාවට දැන් පත් කර සිටින්නෙ කවුද? වයසක නිදීමතේ කිරා වැටෙන පිරිසක්.

කථානායකතුමා

(சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Speaker)

I do not think you should refer to members of the Commission in such terms. Really, all those matters do not arise under this Motion, which is merely for supplementary supply. You cannot go into the whole question of the re-organization of the Commission. The hon. Member knows the Regulations and Standing Orders of the House that when a Supplementary Vote is being discussed he should confine his argument to that question alone. You cannot go into the matter in such a way as to embrace the whole Commission and criticize the Commission as a whole.—[Interruption.] The hon. Member must follow my Ruling?

ආර්. ජී. සේනානායක මයා.

(திரு. ஆர். ஜி. சேனநாயக்க)

(Mr. R. G. Senanayake)

May I give an explanation, Sir? By this Supplementary Estimate of Rs. 35,000 the Hon. Minister expects the Commission to work more efficiently. I am pointing out the inherent defects in the Commission as set up now which this Rs. 35,000 is not going to cure. What is the point in passing this Rs. 35,000 if it is not going to serve any purpose?

කථානායකතුමා

(சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Speaker)

I cannot allow the hon. Member to go into the whole question of the re-organization of the Commission.

ආර්. ජී. සේනානායක මයා.

(திரு. ஆர். ஜி. சேனநாயக்க)

(Mr. R. G. Senanayake)

Very well, Sir, I will deal with a different point altogether.

හොඳයි, ආණ්ඩුවේ සේවය කරන සෑම දෙනාගේම මධ්‍යස්ථ භාවය රැක දිය යුතු මේ කොමිෂන් සභාව ක්‍රියා කරන්නේ ඒ ප්‍රතිපත්තිය උඩද කියා මා අහන්ට කැම තිබි. අද රජයේ සේවකයින්ගේ වැඩ තහනම් කර තිබෙන්නේ පුදුම විධියටයි. මේ කොමිෂන් සභාව පිහිටෙව්වේ මේ පරමාර්ථය ඇතිව නොවෙයි. මේ කොමිෂන් සභාව පිහිටුවා තිබෙන්නේ කලාතුරකින් පැමිණිලි ඉදිරිපත් වේය කියා සලකා ගෙනයි. එහෙත් අද රජයේ සේවකයන්ගේ වැඩ තහනම් කරන්නේ දහපහළොස් දෙනාගේ තැත්තම් දුසිම් ගණන්වලින් නොවෙයි, දහස් ගණනින්. දහස් ගණනින් වැඩ තහනම් කර රු. 35,000 න් කොහොමද මේ ප්‍රශ්නය විසඳන්නේ? (බාධාකිරීමක්) අද දෙපාර්තමේන්තුවේ ලොකුම අංශය විය යුත්තේ මේ අංශයයි. නොයෙක් දෙපාර්තමේන්තු වල අද කී දහසකගේ වැඩ තහනම් කර තිබෙනවද? මොන හේතු උඩද, ඔවුන්ගේ වැඩ තහනම් කර තිබෙන්නේ? එසේ කර තිබෙන්නේ දේශපාලන හේතූන් උඩයි. රාජ්‍ය සේවා කොමිෂන් සභාවේ මධ්‍යස්ථ භාවය රැකගෙනද ඒ උදවියට මේ නඩු විසඳන්ට භාර දෙන්නේ? “අපට පක්ෂපාත විය යුතුය” යි පළමුවෙන් කොමිසමට අණ කර, ඊට පසු දඩුවම් ලැබූ අය සම්බන්ධ නඩුවල “ඇපිල්” මේ කොමිසමට යැවීමෙන් ප්‍රතිඵලයක් ලැබෙනවද? ගරු මුදල් ඇමතිතුමා දැන් රුපියල් 35,000 ක් ඉල්ලා තිබෙනව.

ගරු වන්නිනායක

(கௌரவ வன்னிநாயக்க)

(The Hon. Wanninayake)

ඉස්සෙල්ලා ඒක දෙන්න. අනෙක් වා පසුව ගන්න බැරිය.

පරිපූරක මුදල්

පරිපූරක මුදල්

ආර්. ජී. සේනානායක මයා.

(திரு. ஆர். ஜி. சேனநாயக்க)

(Mr. R. G. Senanayake)

හොඳයි, එහෙම නම් මම එක් කරුණක් අහන්නම්. තමුන්ගෙන් මේ මුදල රු. 35,000 ට සීමා කළේ වැඩ තහනම් කරනු ලබූ අය ගැන පමණක් නිවැරදි? එහෙම වුනත්, 35,000 කට වැඩි දෙනා කුලේ වැඩ තහනම් කර තිබෙන නිසා ඒ කාරණය අනුව බැලුවත්, මෙය කිසිම තේරුමක් නැති වැඩක් බව මම කියනවා.

අ. හා. 3.13

වීරසේකර මයා.

(திரு. வீரசேக்கரா)

(Mr. Weerasekera)

I do not intend to take much time, Sir. My position is that I oppose this Motion entirely and in order to explain the grounds for such opposition I shall have to deal with one or two points.

The Public Service Commission was originally created under Section 60 of our Constitution with the specific purpose of seeing that there will be no political or other interference in the functions of the Public Service. You may think that I am going into the details of the constitution of the Public Service Commission. I am not. I am only stressing a few points which will prove to you that the Public Service Commission really does not function at all today and it has ceased to be useful. As such we need not waste public funds on the Public Service Commission.

The Constitution goes even further. It provides in Sections 62 and 66 specific safeguards prohibiting anyone from interfering with the functions of the Public Service Commission. In certain circumstances I know provision is made for senior officers under the authority of the Public Service Commission to inquire into disciplinary charges against officers in the Public Service, but it is specifically stated that no disciplinary transfers or punishments

of that nature can be ordered by any person without the direct or implied consent of the Public Service Commission.

I shall read two documents which will prove my point. One is circular No. P 142/50/45 dated 16th September 1950 issued under the name of Mr. M. Chandrasoma, the then Secretary, Public Service Commission, to all Permanent Secretaries of all Ministries. It reads as follows :

“TRANSFER OF PUBLIC OFFICERS DUE TO MISCONDUCT

I am directed by the Public Service Commission to draw your attention to Financial Regulation 1601 which provides for the transfer of Public Officers at their own expense when such transfers are ordered as a consequence of misconduct.

2. Transfers at the expense of an officer are an established method of disciplinary control. As the power of disciplinary action is vested in the Public Service Commission, it follows that the Public Service Commission has supervision over an order transferring an officer at his or her own expense where such order is made as a consequence of disciplinary proceedings.

3. Any appeal against such an order must normally be presented within one week. The transfer will not take effect if an appeal is pending.

4. No appeal, however, lies to the Public Service Commission against a transfer, not involving increase of pay, which is ordered at Government expense for administrative reasons.

5. The Attorney General concurs with the above views.

6. I am to request you to bring the contents of this Circular to the notice of all Heads of Departments under your Ministry and to instruct them to comply with the directions contained herein.

7. Extra copies of this Circular are enclosed.”

Now, that was a specific question taken up by the Public Service Commission of that time under the U. N. P. Government itself. What is the position now? My contention is that the Public Service Commission is not really functioning because the Heads of Departments and the Permanent Secretaries, under instructions of the Ministers, are empowered to usurp all the powers

පරිපූරක මුද්‍රේ

of the Public Service Commission, and even appeals to the Public Service Commission are not entertained—virtually not entertained—because the only reply you get is that nothing further can be done about it. Thousands of people have been transferred for disciplinary purposes contravening the specific instructions of the Public Service Commission itself.

The next document I wish to read, Sir, because I want it to go on record, is another circular, No. C. 10/49/57 dated 10th January 1953, under the name of Mr. A. M. S. Perera, the then Secretary of the Public Service Commission :

“EXERCISE OF AUTHORITY DELEGATED BY THE PUBLIC SERVICE COMMISSION UNDER SECTION 61 OF THE CEYLON (CONSTITUTION) ORDER-IN-COUNCIL.

A case has recently arisen where a public officer while holding the delegated authority of the Public Service Commission acted contrary to the directions of the Public Service Commission and pleaded that the action taken by him was on the orders of his Minister. The officer further stated that the orders were given by the Minister in terms which brooked no disobedience and that he was placed in an embarrassing position by being issued direct orders which he was not in a position to disobey.

2. It has consequently become necessary for the Commission to instruct all public officers as to the correct constitutional position in regard to the exercise of powers delegated to them by the Commission.

3. I am accordingly directed by the Public Service Commission to request you to point out to the Heads of Departments under your Ministry and all officers holding authority delegated by the Public Service Commission that in the exercise of such authority they are responsible only to the Commission.

4. An officer who is appointed a member of a Selection Board acts as an agent of the Commission and as such is responsible to the Commission alone.

5. Serious notice will be taken by the Commission if any officer while acting under delegated authority or as an agent of the Commission carries out any instructions other than those of the Commission.

පරිපූරක මුද්‍රේ

6. In this connection, I am to draw your attention to the Prime Minister's directive on certain problems in relation to the Public Service—particularly to paragraphs 11 and 22.

7. Extra copies of this circular are attached.”

What is the present position? After the strike of 8th January—I am not going into details of that—the Ministers in contravention of these regulations issued specific instructions to their Permanent Secretaries to punish public officers.

ශ්‍රී වන්නිනායක

(கௌரவ வன்னிநாயக்க)

(The Hon. Wanninayake)

Who? Ministers?

වීරසේකර මයා.

(திரு. வீரசேக்கர)

(Mr. Weerasekera)

These are the instructions.

“1. Call for the explanation of all officers who kept away from work on 8.1.66.

2. If the explanation tendered is that such officers kept away from work on the direction of their trade unions they should be (i) placed on no-pay leave on 8.1.66; (ii) fined an amount equivalent to one day's basic salary; and (iii) warned that they are liable to transfer at short notice.

3. All public officers who on 8.1.66 participated in the demonstration which started from Vihara Maha Devi Park and or called upon or requested other public officers to participate in the strike of 8.1.66 should be interdicted from service.”

These instructions have been issued to the Permanent Secretaries in regard to how they should deal with those public officers who participated in the strike of 8.1.66.

If this Government has made the Public Service Commission an instrument of political revenge, then the Public Service Commission does not serve any purpose.

I, therefore, oppose this Motion.

පරිපූරක මුදල්

පිරිසුරක මුදල්

අ. ඩා. 3.20

ਭਾਖਾਰੀਯ ਚੰਨ, ਚੰਮੀ, ਪੋਥੋਰੀ

(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)

(Dr. N. M. Perera)

I want to place before the House the other side of the picture. It will be recalled that a few weeks back I drew the attention of the Minister in this House to the case of Mr. Leslie Cooray in regard to whom the previous Public Service Commission set up a proper board of inquiry which found him guilty, and, as an alternative to dismissal, he was retired from the Public Service with ten per cent. loss of pension. Now his case has been reconsidered and he has been allowed to retire under the normal rules. Therefore, he gets back the ten per cent. of his pension without any black mark. Now, the Government is asking for more money—

ଗରୁ ଉନ୍ନତ ଶିକ୍ଷା ଯେ

(கௌரவ வன்னிநாயக்க)

(The Hon. Wanninayake)

The Commission may have considered the previous decision wrong.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා

(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)

(Dr. N. M. Perera)

That cannot be done unless fresh evidence is brought forward. That is what the rules say, and there is also a time limit in regard to the reconsideration of any case. Leslie Cooray was retired from service about two or three years back. What is the fresh evidence that has been adduced? I would like the Public Service Commission to inform the public whether any fresh evidence was forthcoming in this case because an inquiry was held and the man was found guilty of a number of serious charges. If any other officer was found guilty of such serious charges, he would have been dismissed on the spot for the kind of things that he did—giving jobs to his servants, taking money on his own. All sorts of things have been proved against him.

ගරු චන්‍ද්‍රිකායක

(கௌரவ வன்னிநாயக்க)

(The Hon. Wanninayake)

Both Public Service Commissions
have acted wrongly according to you.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා

(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)

(Dr. N. M. Perera)

I think so. I think the previous Public Service Commission was very lenient. Now this Public Service Commission has gone to the other extreme and exercised mercy. I agree that as a result of my intervention the man was not taken back. My fear was that he might be taken back to work. I think the Hon. Minister of Finance quite rightly intervened and said, "Nothing doing, you cannot take him back to work; you had better let him retire". I am thankful to the Hon. Minister for preventing the man from being re-employed as a result of my intervention.

All I am saying is that the position with regard to the P. S. C. is very unsatisfactory. I know the case of Mr. Nadarajah. I think, quite rightly, Mr. Nadarajah has been given back his job.

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන (රාජ්‍ය ඇමති සහ අග්‍රාමාත්‍යතුමාගේත් රාජ්‍යාරක්ෂක හා විදේශ කටයුතු පිළිබඳ ඇමතිගේත් පාර්ලිමේන්තු ලේකම්)

(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன—இராஜாங்க அமைச்சரும் பிரதம அமைச்சராகும் பாதுகாப்பு வெளிவிவகார அமைச்சராகும் பாராளுமன்றக் காரியதரிசியும்)

(The Hon. J. R. Jayewardene—Minister of State and Parliamentary Secretary to the Prime Minister and Minister of Defence & External Affairs)

There you have one case.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා

(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)

(Dr. N. M. Perera)

Yes, I know. All I am saying is this. One P. S. C. thought that he should never be given his job back. This P. S. C., the new personnel that

පරිපූරක මුද්‍රේ

පරිපූරක මුද්‍රේ

have come in, say "No, he must be given back his job." Have they got no set principles to follow, no precedents, apart from political influence? My fear is this. Under the guise of a P. S. C. all sorts of political influences are brought to bear. That is not the original purpose of the P. S. C. That is what is so unsatisfactory.

My own findings in regard to the P. S. C. are very sad. My period as Minister of Finance enabled me to find out what was happening there. If you ask me, the P. S. C. is a big screen. The man who does the work is the chief clerk. He is the man who makes all the decisions. I found out in one case at least that those decisions were made in collusion with somebody else outside. There was a bigger racket going on—if a particular Government servant defended a public servant against whom there was a charge, invariably the man got off scot-free. The particular man who represented the public servant got a fee for representation and that fee, I am told, was shared with the chief clerk of the P. S. C. That is what I found out. I promptly transferred the man as soon as I got the news. There was much influence brought to bear on me to get the man back.—[Interruption].

You know the limitation imposed by the Constitution. Believe me, at the Joint Select Committee that we had, one of the major questions that we were discussing was the question of getting rid of the P. S. C. I would much rather give the functions to the Minister with responsibility to this House. We can tell the Hon. Minister, "You have done wrong". Why have this smoke—screen of the P. S. C. behind which all sorts of undesirable things are happening? Let us frankly face the question of giving the Hon. Minister the responsibility. If his explanation in regard to a particular matter is wrong, he will be penalized in this House. He is answerable to the public and the Members of this House. That is a

much better proposition than the one we are having now. That is all by the way.

All I am saying is this. Nadarajah has been taken back and I am very happy about it. But I wish there were at least a body of precedents, irrespective of the Government, that they have to follow. Whatever Government comes into power, let the P. S. C. follow certain precedents, certain principles by which they would be guided. Those principles of theirs are now very elastic. They change every time. When the Government changes, the principles also change. That is my complaint against the P. S. C.

අ. න. 3.27

බරු වන්නිනායක

(கௌரவ வன்னிநாயக்க)

(The Hon. Wanninayake)

There seem to be differences of opinion in the ranks of the Opposition themselves about this Vote. One or two Members said that the Vote should not be allowed at all, whereas the hon. Member for Dambadeniya (Mr. R. G. Senanayake) thinks that the amount is too small and we should ask for a bigger Supplementary Estimate. The hon. Member for Colombo South (Mr. Bernard Soysa) said that I did not give him an idea of the break-up of the expenditure. I could give him some idea of it as I have the details now. It has been primarily divided into two parts—one, Personal emoluments and other allowances of staff amounting to Rs. 17,737, and the other, Administration Charges—Recurrent Expenditure—Rs. 17,680. Of the Rs. 17,737 referred to earlier, Rs. 11,863 is for cadre and salaries. This is in respect of an Additional Assistant Secretary (C. A. S., Class IV), two Clerks, (E. C. C., Grade II), and one Clerk (G. C. C.). This amount also provides for the payment of arrears to two other officers who had been promoted earlier. Cost of living and special living allowances amounting

පරිපූරක මුදල්

පරිපූරක මුදල්

[ශ්‍රී ලන්කායක]

to Rs. 4,139 and other allowances amounting to Rs. 1,735 make up the total of Rs. 17,737 Vote No. 1.

Under Administration Charges—Recurrent expenditure, the total amount of Rs. 17,680 is made up as follows: Office furniture and office requisites Rs. 2,680; and Rs. 15,000 for payments to retired public and judicial officers appointed as inquiry officers in connection with disciplinary inquiries against public officers. This expenditure of Rs. 15,000 is intended to expedite the disposal of cases of interdiction.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා

(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)

(Dr. N. M. Perera)

What you are doing is giving an additional pension to retired public servants.

ශ්‍රී ලන්කායක

(கௌரவ வன்னிநாயக்க)

(The Hon. Wanninayake)

The hon. Member for Colombo South (Mr. Bernard Soysa) pointed out that some of them are in their dotage and are incapable of exercising any kind of judicial functions. I have no personal knowledge of these gentlemen.

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.

(திரு. பெர்னாட் சோய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

Have a panel.

ශ්‍රී ලන්කායක

(கௌரவ வன்னிநாயக்க)

(The Hon. Wanninayake)

I shall certainly pass this information to the Public Service Commission.

The other point of criticism is that the very rules, regulations and procedures under which these inquiries were being held are being questioned. That, I think, is a question that has to be gone into. I shall draw the attention of the P. S. C. to that aspect of it also.

Then, it was made out that there was an attempt to interfere with the independence of the P. S. C.

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.

(திரு. பெர்னாட் சோய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

To by-pass the P. S. C.

ශ්‍රී ලන්කායක

(கௌரவ வன்னிநாயக்க)

(The Hon. Wanninayake)

I can assure the hon. Members opposite that it is not the intention of this Government to interfere with the independence of the P. S. C. at all.

ප්‍රශ්නය විමසන දිනේ, සහභාගිමය විය.

வினா விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

Question put, and agreed to.

පරිපූරක මුදල්:

මහජන බැංකු ණය මුදල්

குறைநிரப்பும் தொகை : மக்கள் வங்கிக்குக் கடன்

SUPPLEMENTARY SUPPLY : LOAN TO PEOPLE'S BANK

අ. හා. 3.31

ශ්‍රී ලන්කායක

(கௌரவ வன்னிநாயக்க)

(The Hon. Wanninayake)

I move,

"That a supplementary sum not exceeding Rupees Two million (Rs. 2,000,000) be payable out of the Consolidated Fund of Ceylon, or any other fund or moneys of, or at the disposal of, the Government of Ceylon or from the proceeds of any loans obtained by the Government of Ceylon, for the service of the financial year beginning 1st October, 1965, and ending on 30th September, 1966, and that the said sum may be expended as specified in the Schedule hereto :—

Schedule

Rs.

Head 47—Miscellaneous Services
Vote No. 7—Economic Development—Capital Expenditure

.. 2,000,000

This is to make available a certain sum of money to the People's Bank to enable it to give loans for development activities. This is the first instalment out of a loan of Rs. 5,000,000 to be given on the following basis :

First year Rs. 2 million ; second year Rs. 1½ million ; third year Rs. 1½ million.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා

(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)

(Dr. N. M. Perera)

What is the big idea ?

ශ්‍රී වන්නිනායක

(கௌரவ வன்னிநாயக்க)

(The Hon. Wanninayake)

They have enough money but they want a little more money.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා

(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)

(Dr. N. M. Perera)

What ? The People's Bank has not enough money ?

ශ්‍රී වන්නිනායක

(கௌரவ வன்னிநாயக்க)

(The Hon. Wanninayake)

We now collect income tax from them. The whole explanation is given here. Section 31 of the Act states that medium and long-term loans granted by the Bank shall be out of moneys lent by Government to the Bank under Section 15(1) (b) or raised under Section 20 by the issue of debentures. This Supplementary Estimate is to enable the payment of Rs. 2 million as the first instalment to the People's Bank out of a loan of Rs. 5,000,000.

As you know, we have given an impetus for development and many people are coming for loans to the People's Bank ; and if a little more money is available to the bank more loans for development work could be given.

කෙනමන් මයා.

(திரு. கௌமன்)

(Mr. Keuneman)

Why not housing loans ?

ශ්‍රී වන්නිනායක

(கௌரவ வன்னிநாயக்க)

(The Hon. Wanninayake)

It depends.

ප්‍රශ්නය සහතික කිරීම ලදී.

வினா எடுத்தியம்பப்பெற்றது.

Question proposed.

අ. ආ. 3.33

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.

(திரு. பெர்னாட் சோய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

This is a sum being given to the People's Bank for the purpose of carrying out the provisions of Section 71 of the Finance Act, No. 11 of 1963, (Part VIII). Part VIII referred to was for the purpose of helping in the redemption of properties.

ශ්‍රී වන්නිනායක

(கௌரவ வன்னிநாயக்க)

(The Hon. Wanninayake)

There is a separate Bill for that.

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.

(திரு. பெர்னாட் சோய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

There is a Bill, but there is also a supplementary estimate for that purpose. There is a Bill coming later on to amend that section in order to extend the scope in respect of persons whose properties have been mortgaged or have been lost on the basis of a conditional transfer.

The Government of 1963 decided to enable the heirs of persons who lost their property to get it back through the assistance of the People's Bank. The People's Bank was empowered to buy the property back, having settled all other expenses, to enable the heirs to get back the property. The amount involved was treated as a loan to the heirs concerned.

பரிபூரண இரூப

பரிபூரண இரூப

[பரிபூரண இரூப மனவரூப]

For the purpose of giving effect to it, the Hon. Minister has brought a supplementary estimate. This is Supplementary Estimate No. 13. It is called "Economic Development". That is what has misled the Hon. Minister. The explanatory note reads thus :

"Section 15 (1) (b) of the People's Bank Act, No. 29 of 1961, provides that the Government shall lend to the Bank such sums as may be authorized by the House of Representatives for the granting of medium or long-term loans by the Bank.

2. Section 31 of the Act states that medium and long-term loans granted by the Bank shall be out of moneys lent by Government to the Bank under Section 15 (1) (b) or raised under Section 20 by the issue of debentures.

3. This Supplementary Estimate is being submitted to enable the granting of a loan of Rs. 2 million as the first instalment to the People's Bank out of a loan of Rs. 5,000,000 to be given on the following basis—

1st year—Rs. 2 million

2nd year—Rs. 1½ million

3rd year—Rs. 1½ million

for medium and long-term loans in terms of Section 15 (1) (b) of the People's Bank Act, No. 29 of 1961. The loan is repayable by the Bank in 15 years with 3 per cent interest and would be used specifically to meet payment of compensation in respect of properties vested and likely to be vested in the Bank, in terms of Section 71 of the Finance Act, No. 11 of 1963, (Part VIII)."

4. பரிபூரண இரூப மனவரூப.

(திரு. டி. சொய்சா சிறிவர்தன)

(Mr. de Zoysa Siriwardena)

The Hon. Minister did not mention the most important point. It is not for development.

5. பரிபூரண இரூப மனவரூப.

(கௌரவ வன்னிநாயக்க)

(The Hon. Wanninayake)

I read the explanatory note. I read about Section 31 of the People's Bank Act. I said it was a loan of Rs. 5 million over three years, and I gave the figures for the three years. Before I read the last part, hon. Members interrupted me and questioned me. I mentioned all the facts.

பரிபூரண இரூப மனவரூப.

(திரு. பெர்னாட் சொய்சா)

(Mr. Bernard Soysa)

You said it was for development. It is not for development; it is for debt redemption.

6. பரிபூரண இரூப மனவரூப.

(கௌரவ வன்னிநாயக்க)

(The Hon. Wanninayake)

That is why it comes under economic development.

7. பரிபூரண இரூப மனவரூப.

(சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Speaker)

As the matter has been fully explained and the House understands the position, shall we go on?

8. பரிபூரண இரூப மனவரூப.

(திரு. பெர்னாட் சொய்சா)

(Mr. Bernard Soysa)

I do not think so.

9. பரிபூரண இரூப மனவரூப.

(சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Speaker)

May I put the Question?

10. பரிபூரண இரூப மனவரூப.

(கௌரவ அங்கத்தினர்)

(Hon. Members)

No.

11. பரிபூரண இரூப மனவரூப.

(திரு. பெர்னாட் சொய்சா)

(Mr. Bernard Soysa)

Up to this time we were on the question of what it was all about, but now it is a question of discussing what it is all about.

The Hon. Minister is asking for a total sum of Rs. 2 million as the first instalment, and thereafter another Rs. 3 million to make up Rs. 5 million. This is for the purpose of debt redemption—a debt redemption scheme to enable persons who have

පරිපූරක මුදල්

lost their properties to get them back, to enable heirs of owners of properties who have mortgaged their properties on conditional mortgages to get them back.

Now, the Hon. Minister is also introducing a Bill, which is coming later on the Order Paper—I cannot discuss that Bill and you will not allow me to anticipate it—and that Bill is intended to widen the scope of Section 8, or Part VIII of the Finance Act, No. 11 of 1963, in order to enable relief to be given to certain persons to whom relief cannot now be given. For this purpose, when he is going to extend the scope of the existing legislation, he will find that this sum of Rs. 2 million is absolutely inadequate.

The Hon. Minister did not let us know how many such cases have been investigated by the bank, in respect of how many such properties the bank has completed its work, and how much it needs at the moment. What has been the experience of the People's Bank since Finance Act No. 11 of 1963 was passed? To what extent has the bank given its assistance to such persons, and how many properties have been redeemed in this way? In respect of how many has the work of the bank been completed, but because of lack of money, the bank has been unable to proceed with redemption? These are the facts the Hon. Minister should have given us, instead of which he read a part of a note and misdirected himself.

Sir, we would like the Hon. Minister to let us know these facts because we would like to know to what extent Part VIII has been in operation and what the People's Bank has done in the exercise of the power conferred upon it by that Part of the Finance Act. How many properties have been redeemed? What is the value of the properties so redeemed? What is the value of the properties now under investigation, and how much more does the

පරිපූරක මුදල්

bank need for the purpose? Then we will be able to estimate whether this Rs. 2 million asked for is adequate in relation to the expanded functions that the Bank is going to have after passing the next Bill that is coming up—the Bill to extend the scope of this section.

Now, without these facts the Hon. Minister wants us to pass this Vote. We are not happy over this position. We would like the Hon. Minister even now—I will give way—to let us know how much work the bank has done under Part VIII of the Finance Act, No. 11 of 1963, how many properties have been redeemed and how many of these persons have benefited from the existing provision. On that basis let us know what exactly he anticipates will be the commitments of the bank in the next year and the year after. Otherwise, this sum of Rs. 2 million may be inadequate, or it may be too much; we do not know. The Hon. Minister has not given us the facts on which we could arrive at a proper decision. So I would like the Hon. Minister to interrupt this Debate even for the purpose of giving those facts to us now, to enable us to have a proper discussion on the scope and value of the amount he is giving the People's Bank in the exercise of the functions vested in it under the Finance Act, No. 11 of 1963, and on the proposed widening of the functions under the Finance (Amendment) Bill. I should be glad if the Hon. Minister would interrupt the Debate to enable us to discuss this question on its proper merits. What are the statistics he wants? Surely, he does not require very complicated statistics on this matter? He has only to tell us how many properties have been redeemed, or whether the bank has found it impossible to redeem any properties because the Act is unworkable. He is next coming with a Bill to expand the scope of that section—

පරිපූරක මුදල්

කථානායකතුමා

(சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Speaker)

I think the Hon. Minister will reply later.

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.

(திரு. பெர்னாட் சொய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

No, Sir, I would like the Hon. Minister to interrupt this Debate and give us these facts, if he can, to enable us to discuss this question properly.

අ. හා. 3.45

එම්. තෙන්නකෝන් මයා. (නිකවැරටිය)

(திரு. எம். தென்னக்கோன்—நிக்கவொட்டிய)

(Mr. M. Tennakoon—Nikaweratiya)

ගරු කථානායකතුමනි, 1963 දී මහජන බැංකුව සම්බන්ධයෙන් ඉදිරිපත් වුණු මුදල් පණත අනුව එයින් බලාපොරොත්තු වුණු සේවය කොයිතරම් දුරට ඉෂ්ට වී තිබෙනවද යන බව දැන ගැනීම ඉතාමත් අවශ්‍ය බව දකුණු කොළඹ ගරු මන්ත්‍රීතුමා ගේ කථාවෙන් පැහැදිලි වුණා. මේ කොටස විශේෂයෙන් 1963 මුදල් පණතට ඇතුළත් කළේ ගම්බද ජනතාවගේ ඉඩම් ණයට සිත්ත විමෙන් ඇතිවන කරදරය මග හරවා ගැනීමේ පරමාර්ථය ඇතුවයි. නමුත් අද, තම තමන්ගේ කුඩා ඉඩම් ණයට බැදී ඒවා සිත්ත වන්නට යන කුඩා ඉඩම් කොටස් හිමියන්ට මේ අංශයෙන් නියමාකාර සේවයක් ඉෂ්ට වන අන්දමට මේ අංශය ක්‍රියාත්මක නොවන බව අපට පෙනී යනව. ඊට මූලික හේතුව වී තිබෙන්නේ, ණයට සිත්ත වන්නට යන ඉඩම් බේරුම් කිරීමේදී බැංකුව එම ඉඩම්වල නිරවුල් කම සම්බන්ධයෙන් බලාපොරොත්තුවන කරුණු සම්පූර්ණ වශයෙන් ඉදිරිපත් කරන්නට එම ඉඩම් හිමියන්ට පුළුවන්කමක් නැති වීමයි. ඉතාමත් පිරිසිදු බෙදූ ඉඩම් පමණයි මේ ණය බේරීමේ සහනයට ඇතුළත් කරන්නේ. අද විශේෂයෙන් ගම්බද ණයට ඉඩමක් උකස් කරන විට ඒ ඉඩම විකුණන්නට පුළුවන තත්ත්වයේ තිබෙනවද යන කරුණ ගැන පමණයි බලන්නේ. එම ඉඩ මේ බ්‍රිතාන්‍ය ලබා ගන්නට පුළුවන් තත්ත්වයක් තිබෙනවද කියා බලන්නට අපට අවස්ථාවක් ලැබෙන්නේ නැ.

පරිපූරක මුදල්

තත්ත්වය උඩ ණයට බැඳුණු ඉඩමක් බැංකුවට තබාගෙන ණය මුදල බේරුම් කිරීමට බැංකුව ලැස්ති නැ. මේ නිසා සුළු ණය මුදලකට තමාගේ ඉඩමක් සිත්ත වීමට යන අවස්ථාවකදී එය බේරුම් කර ගැනීමට මහජන බැංකුවෙන් මුදලක් ගත්තට ගම්බද මහජනතාවට අවස්ථාවක් ලැබෙන්නේ නැ.

මේ සමගම මතක් කළ යුතු තවත් වැදගත් කරුණක් තිබෙනව. ඒ ණය සහන මණ්ඩලය ගැනයි. ඒ කාර්යාංශය තිබෙන්නේ මුදල් ඇමතිතුමා යටතේ දැයි මම ස්ථිර වශයෙන්ම දන්නේ නැ. කෙසේ වෙතත් එය මේ අවස්ථාවේදී මතක් කළ යුතුව තිබෙනව. මහජන බැංකුවත් ණය සහන මණ්ඩලයත් අතරේ කිසිම සම්බන්ධයක් නැ. මේ අංශ දෙක අතර කිසියම් සම්බන්ධතාවක් ඇති කොට, ණයට සිත්ත වන ඉඩම් බේරුම් කිරීම සම්බන්ධව යම් යම් රෙකමදාරු ණය සහනාධාර මණ්ඩලය විසින් මහජන බැංකුවට ඉදිරිපත් කරනව නම් ඒ රෙකමදාරු උඩ, ණයට සිත්ත වන ඉඩම් මහජන බැංකුවට පවරාගෙන ණය දීමේ පහසු ක්‍රමයක් ඇති කරන්නට පුළුවන් වේයයි මම විශ්වාස කරනව. එවැනි ක්‍රමයක් ඇති කළොත්, තම ඉඩම් ණයට සිත්ත විමෙන් කරදරයට පත් වන මහජනයාට අප බලාපොරොත්තුවන සහනය පහසුවෙන් ලබාදෙන්නට පුළුවන් වේයයි මම හිතනව. ගම්බද නොබෙදූ ඉඩම් කොටස් මේ ක්‍රමය යටතට නොගෙන පිරිසිදු ඔප්පු ඇති ඉඩම් පමණක් මේ ක්‍රමය යටතට ගන්නට ගියොත්, ගම්බද ජනතාවට නම් කවදාවත් මෙයින් සහනයක් ලැබෙන්නේ නැති බව තව වරක් විශේෂයෙන්ම මා කියන්න ඕනැ. මහජන බැංකුවේ මේ අංශයෙන් ඔය සහනය අද ලබා ගන්නට බැරි වී තිබෙන්නේ ඔය නිසයි. දකුණු කොළඹ ගරු මන්ත්‍රීතුමා (බර්නාඩ් සොයිසා මයා.) කී කරුණුවලින් එය පැහැදිලි වෙන්න ඇති. මහජන බැංකුවෙන් ලබාගත හැකි මේ සහනය පිරිසිදු ඔප්පු තිබෙන විශාල ඉඩම් හිමියන්ට නම් ලබා ගන්නට පුළුවන්කම තිබෙනව. එම නිසා ගරු මුදල් ඇමතිතුමාගෙන් විශේෂ ඉල්ලීමක් කරන්න කැමතියි. ණය නිසා සිත්ත වීමට යන ඉඩම් මුදවා හැරීමේදී ඔප්පු නිරීක්ෂණ විශේෂයෙන්ම ගම්බද ජනතාවට

පරිපූරක මුදල්

පරිපූරක මුදල්

ප්‍රයෝජනයක් සැලසෙන අන්දමින් පරික්ෂා කරන හැටියටත්, ණය සහන මණ්ඩලයන් මහජන බැංකුවේ ණය මුදවා හැරීමේ අංශයන් යන දෙක අතර යම්කිසි සම්බන්ධතාවක් ඇති කර ණය බරින් මිදිකි සිටින වැසියන්ට යම්කිසි සහනයක් ලබාදීමට වැඩ පිළිවෙළක් සකස් කරන හැටියටත් මුදල් ඇමතිතුමාගෙන් ඉල්ලන්න කැමතියි.

අ. හා. 3.50

ජයකොඩි මයා.

(කීරු. ஜயகோடி)

(Mr. Jayakody)

ගම්බද ගොවියනුත්, එමෙන්ම ඉඩම් හිමියනුත් මත වැටී තිබෙන ආර්ථික පීඩනයෙන් ඔවුන් මුදාහැරීම සඳහා 1963 දී ඉදිරිපත් වූ මේ පනතින් විශේෂයෙන්ම ගම්බද අය වූ අපට මේ වන තුරු කිසිම සහනයක් ලැබී නැති බව කනගාටුවෙන් මතක් කරනවා. මේ පනත දැනට අවුරුදු 4 ක පමණ කාලයක් තිස්සේ ක්‍රියාත්මක වී පවතිනවා. එහෙත්, ඒ පනතින් ගම්බද කෙනෙකුට නියම ප්‍රයෝජනයක් නොලැබී යෑමට හේතු කීපයක්ම තිබෙනවා. ලොකුම හේතුව වී තිබෙන්නේ මෙයයි : මේ පනත සකස් කර තිබෙන්නේ සිත්තවීම සඳහා කාල සීමාවක් ඇතිව උකස් කර තිබී සිත්ත වූ ඉඩම් සඳහාද, එහෙම නැතිව ණය බරින් මිදිකි සිටින අයගේ ඉඩම් ආරක්ෂා කිරීම සඳහාද යන්න ගැන පැහැදිලි අවබෝධයක් මේ ඇමතිතුමා විසින් අපට දී නැහැ.

ඒ ගැන වැඩි විස්තර සඳහන් කරනවා නම් කිය යුත්තේ මෙයයි : කෙනෙක් ඉඩමක් අරගෙන එය තවත් කෙනෙකුට උකසට බැන්දායයි සිතමු. අහවල් කාලය ඇතුළතදී ඒ උකස නිදහස් කළේ නැත්නම්, ඒ ඉඩම සිත්ත වෙනවාය කියා ඔප්පුවේ සඳහන් වීම නිසා ඒ ඉඩම ඔහුට සිත්ත වුණොත්, මේ ණය මුදල දෙන්නෙ අන්න එවැනි අවස්ථාවක ඉඩම බේරා ගැනීමටද ; එහෙම නැත්නම්, ඉඩමක් උකසට බැද ණය වී සිටින, එහෙත් ඉඩම සිත්තවීමේ කාලය ඉක්ම නොගිය අයගේ ඉඩම් සිත්ත වීමට ඉඩ නොදී ආරක්ෂා කිරීමට ද, යන බව දැනගන්නට කැමතියි.

මෙහි පරස්පර විරෝධී මත දෙකක් තිබෙනවා. මේ මුදල් දෙන්නෙ මොන අන්දමේ ඉඩම් බේරා ගන්නටද යන බව ගම්බද ජනතාවටත්, අපටත්, මේ ගරු සභාවටත් පැහැදිලි නැහැ. 1950දී “ලැන්ඩ් රිබෙම්ෂන් ඔබ්බිනන්ස්” කියා එකක් තිබුණු බව

තමුන් නාත්සේටත් මතක ඇති. ඒ කාලයේත් තිබුණේ තමුන් නාත්සේලාගේම ආණ්ඩුවක්. ඒ කාලයේ හෙට්ටින්ට ණයට යටවී තිබුණු ඉඩම් බේරා ගැනීම සඳහා එවැනි පනතක් තිබුණා. එහෙත්, 1950 දෙසැම්බර්වලදී ඒ පනත අහෝසි වී ගියා. මේ පණතත් ඒ අන්දමේ එකක්ද ; එහෙම නැත්නම් ඉඩම් සම්බන්ධයෙන් එය යටතේ වෙන විධියක ණය දීමේ ක්‍රමයක් ඉදිරිපත් කරනවාද කියන එක අපට පැහැදිලි කර ගන්නට සිදු වී තිබෙනවා.

අනික් කරුණ මේකයි. මේ බැංකුවෙන් දෙන ණය ටිකක් තද කරන්නට තීරණයක් ගෙන තිබෙනවා යයි අපට ආරංචියි. ඒ කියන්නේ, ඉඩම් බේරා ගැනීම වැනි දෙයට ණය දීම ගැන ඒ තරම් සැලකිලිමත් වන්නට එපාය, සංවර්ධන වැඩ කටයුතුවලට පමණක් ණය දෙන්නාය කියා තීරණයක් අරගෙන තිබෙනවා යයි අපට ආරංචියි. එය ආරංචියක් පමණයි. ඒ හේතුවකොට ගෙන ගම්බද ප්‍රදේශවලින් එවන ණය ඉල්ලුම් පත්‍ර සෑම එකක්ම වාගේ ඇනහිට තිබෙනවා. එසේ නැත්නම් මොකක් හරි කොන්දේසියක් හෝ වෙනත් හේතුවක් ඉදිරිපත් කර ගම්බද ප්‍රදේශවලින් එවන ඉල්ලුම් පත්‍ර ප්‍රතික්ෂේප කර දැමීමේ වැඩ පිළිවෙළක් තිබෙනවාය කියා අපට ආරංචියක් ලැබී තිබෙනවා. එවැනි තත්ත්වයක් තිබෙනවා නම් මේ පනතින් කිසිම ප්‍රයෝජනයක් වෙන්නෙ නැහැ. මේ සම්බන්ධයෙන් පැහැදිලි ප්‍රකාශනයක් කරන මෙන්මා ගරු මුදල් ඇමතිතුමාගෙන් ඉල්ලා සිටිනවා. මේ ණය දෙන්නෙ මොන මොන ඉඩම් නිදහස් කර ගැනීමටද ? දැනට සිත්ත වී තිබෙන ඉඩම් නිදහස් කර ගැනීමටද ? එහෙම නැත්නම් දැනට බැද තිබෙන කාලයක් ගියාට පසු සිත්ත වෙන්නට තිබෙන ඉඩම් නිදහස් කර ගැනීමටද ? මේ ගැන පැහැදිලි ප්‍රකාශනයක් කළ යුතුව තිබෙනවා. ඒ වාගේම ඇස්කිසිවලින් විකිණී ගිය ඉඩම් රාශියකුත් තිබෙනවා. කෙනෙකු ණය වුණාට පසු උසාවි මාර්ගයෙන් ඇස්කිසි ඉදිරිපත් කර විකුණූ ඉඩම් බේරා ගැනීමටත් මේ මහජන බැංකුව උපකාර කරනවාද කියා මා දැනගන්නට සතුටුයි. මේ කටයුතු නොකෙරෙනවා නම් මේ පණතින් වැඩක් නැහැ.

සහනයක් දිය යුත්තේ සහනය අවශ්‍ය අවස්ථාවේදීයි. ණය දීමේ ප්‍රමාද නිසා සමහර අවස්ථාවලදී උසාවි මාර්ගයෙන් ගිහිත්

පරිපූරක මුදල්

[ජයකොඩි මයා.]

අන්තිමේදී ණය ඉල්ලුම්කරුවන් දඩ ගැසුම් කන අවස්ථාවලත් නිබේනවා. ණය දීමේ ප්‍රමාදය නිසා බොහෝ දෙනා මහජන බැංකුවට යාමට පවා මැලිවෙනවා. මක් නිසා ද සුළු ප්‍රශ්න උඩ පවා ඉල්ලුම් පත්‍ර අහක දමන නිසයි. මේ තත්ත්වය නිසා මහජන බැංකුවෙන් නියම ප්‍රයෝජනය ලබා ගන්නට බැහැ. ණය දීමේ නියම ක්‍රමයක්, සැලැස්මක්, නියෝජන ඔනෑ. ණය බරින් මිරිකෙමින් ණය ඉල්ලුම් කරන පුද්ගලයා මත තවත් බරක් දැමීම හොඳ නැහැ. සම්භර විට ඉල්ලන ණය ඉතාම සුළු මුදලක් වෙන්න පුළුවන් ; රුපියල් තුන් හාර සියයක් නැත්නම් පන් සියයක් වෙන්න පුළුවන්. නමුත් ඔප්පුවල පිරිසිදුභාවය බලා ගන්නය කියන අවස්ථාවලදී ඒ සඳහා නීතිඥ ගාස්තු වශයෙන් ඉල්ලන ණය මුදලටත් වඩා වැඩි මුදලක්, රුපියල් හාර පන්සියයක්, ඒ කාර්යයට යොදවන්න සිදු වෙනවා. රුපියල් හාර පන්සියයක් වැනි සුළු ණය මුදලක් ලබා ගන්නත් ඒ හා සමානම මූලික මුදලක් නීතිඥ ගාස්තු, ප්ලැන් බලා ගැනීම, ආදී වැඩ කටයුතුවලට යොදවන්න ඔනෑ. ඒ සහනය මහජන බැංකුවෙන් දෙන්නෙ නැහැ. ඒ මූලික ගාස්තු වචන් නොදෙන නිසා බොහෝ දෙනා ණය ඉල්ලුම් පත්‍ර දැමීමට බය වෙනවා. යම්කිසි කෙනෙකු, අපට මේ ඉඩම නිදහස් කර ගැනීමට වුවමනාය, ඒ සඳහා ණය මුදලක් වුවමනාය, කියා බැංකුවට ගිහින් කිව්වාම, බැංකුව කියනවා මෙන්න මේවයි කොන් දේසි, මේ කොන්දේසි අනුව ඉල්ලුම් පත්‍රය ඉදිරිපත් කරන්නය කියා. ණය ඉල්ලුම් කිරීමට බලාපොරොත්තු වන අය ඒ කොන්දේසි දුටුවාම බය වෙනවා. ඇයි, මූලික වශයෙන් නීතිඥ ගාස්තු, මිනින් දෝරු ගාස්තු, යනාදිය සඳහා රුපියල් හාර පන්සියයක් පමණ වැය කළ යුතුව නිබේන නිසයි. කුඩා ඉඩමක් වුවත් පිටස්තර මිනින්දෝරුවකු ලවා මායිම් බලවා ගැනීමට—අඩු වශයෙන් වට මායිම්වත් බලවා ගැනීමට—අද රුපියල් 150 ක් හෝ 200 ක් පමණ වැය කළ යුතුව නිබේනවා. ඒක ලොකු මුදලක්. පොඩි කෙනෙකුට, සුළු ගොවියෙකුට ඒක ලොකු මුදලක්. මේ තත්ත්වය නිසා මහජන බැංකුවෙන් නියම ප්‍රයෝජනය ලැබෙන්නෙ නැහැ. බැංකුවේ පර මාර්ථ සාර්ථක කර ගැනීමට නම් මීට වඩා සහනයක් සලසා දෙන්න

පරිපූරක මුදල්

නිබේන අවුල් සහගත තත්ත්වය නැති කරන්නට ඔනෑ. එසේ කටයුතු කළොත් අපේ ගම්බද ප්‍රදේශවල ගොවීන්ට මේ වැය ශීඝ්‍රය යටතේ සහනයක් සැලසෙනවාට කිසිම සැකයක් නැහැ. මේ කරුණු සම්බන්ධයෙන් ගරු මුදල් ඇමතිතුමාගේ අවධානය යොමු වෙනවා ඇත යන බලාපොරොත්තුවෙන් මගේ වචන ස්වල්පය අවසන් කරනවා.

කථානායකතුමා

(சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Speaker)

The Sitting is suspended till 4.30 P.M. On resumption, the Hon. Deputy Speaker will take the Chair.

දක්වම ඊට අනුකූලව තාවකාලිකව අත්සිටුවන ලදින්, අ. හා. 4.30ට නියෝජ්‍ය කථානායක තැන්පත් සි. එස්. ෂර්ලි කොරියා මහතාගේ සහායකත්වයෙන් නැවත පවත්වන ලදී.

இதன்படி அமர்வு பி. ப. 4.30 மணிவரை இடைநிறுத்தப்பட்டு மீண்டும் ஆரம்பமாயிற்று. உப சபாநாயகர் [திரு. சீ. எஸ். ஷேர்லி கொறியா] தலைமை தாங்கினார்.

Sitting accordingly suspended till 4.30 P.M. and then resumed, MR. DEPUTY SPEAKER [MR. C. S. SHIRLEY COREA], in the Chair.

සෙනෙට් මන්ත්‍රී මණ්ඩලයෙන් ලත්
සන්දේශය

முதலையிலிருந்து வந்த செய்தி

MESSAGE FROM THE SENATE

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා

(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Deputy Speaker)

I have received a Message from the Senate which the Clerk will now read out.

පහත දැක්වෙන සන්දේශය ලේකම් විසින් කියවන ලදී :

செயலதிகாரி கீழ்வரும் செய்தியை வாசித்தார் :

The Clerk read the following Message :

“ මතු පළවන කෙටුම්පත් පනතට සෙනෙට් මන්ත්‍රී මණ්ඩලය සංශෝධන නොමැතිව එකඟ වී ඇත :—

පරිපූරක මුදල්

නිවේදනය

அறிவிப்பு

ANNOUNCEMENT

CHRISTIAN ASSOCIATIONS OF CEYLON
(INCORPORATION) BILL AND METHODIST
TRUST ASSOCIATION OF CEYLON
(AMENDMENT) BILL

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා

(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Deputy Speaker)

In terms of Standing Order No. 136, Mr. Speaker has appointed the Deputy Speaker, Chairman of Standing Committee "A" for the consideration of (1) National Council of the Young Men's Christian Associations of Ceylon (Incorporation) Bill ; and (2) Methodist Trust Association of Ceylon (Amendment) Bill.

Mr. Speaker has also nominated the following additional Members to serve on Standing Committee "A" for the consideration of the Bills :

Mr. S. de S. Jayasinghe, O.B.E.

Mr. R. Premadasa

Mr. V. A. Alegacone

Mr. P. B. G. Kalugalla

Mr. Leslie Goonewardene

Mr. Lakshman Jayakody

Mr. Vernon Jonklaas, Q.C.

Mr. K. W. Devanayagam

Mr. M. Ruskin Fernando

Mr. Percy Wickremasinghe

Mr. R. P. Wijesiri

Mr. J. L. Sirisena

Mr. R. Singleton-Salmon, C.B.E.

Mr. S. K. K. Suriarachchi

Mr. Bernard Soysa

පරිපූරක මුදල:

මහජන බැංකුවට ණය මුදල්

குறைநிரப்பும் தொகை : மக்கள் வங்கிக்குக்
கடன்

SUPPLEMENTARY SUPPLY : LOAN TO
PEOPLES' BANK

ආර්. ජී. සේනානායක මයා.

(திரு. ஆர். ஜி. சேனநாயக்க)

(Mr. R. G. Senanayake)

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි,
දුප්පත් ඉඩම් හිමියන්ගේ ඉඩම් ඉතාමත්
අසාධාරණ අත්දැමට විකිණෙන ක්‍රමයක්

පරිපූරක මුදල්

නිබෙනවා. එය අනිකක් නොව උකසට
සිත්ත වීමේ ක්‍රමයයි. ඉඩමක් වෙන්දේසි
යේ විකිණෙනවා නම් එහි වටිනාකම ලබා
ගන්නට ඉඩ ලැබෙනව. නමුත් අසුවල්
දිනයට පෙර ණය නොගෙව්වහොත් උකස
ට තැබූ ඉඩම සිත්ත වන සේ කොන්දේසි
ඇතුළත් කර ඔප්පු ලිව්වොත් ඉඩමේ වටි
නාකම ලබා ගන්නට බැහැ. මෙය ඉතාමත්
ම ලාබෙට ඉඩම් අල්ලා ගැනීමේ ක්‍රමයක්
බවත් මතක් කරන්නට කැමතියි. ගම්බද
ජනතාව මෙය හඳුන්වන්නේ ඉතාමත්
ලාබෙට ඉඩම් අල්ලා ගැනීමේ ක්‍රමයක් හැටි
යටයි. ණය ලබා ගන්නා විට නම් තමන්
අමාරුවේ වැටෙනැයි යම් කෙනකු කල්පනා
කරන්නේ නැහැ. බාග වෙලාවට රුපියල්
හාර පන්දහසක් වටිනා ඉඩමක් සඳහා
ලබා ගන්නේ රුපියල් දාහක් හමාරක්
පමණයි. නමුත් ඔප්පුවේ සඳහන් වන
දිනය ලං වන විට ණය මුදල් ගෙවා ගන්න
ට බැරි වීම නිසා ඒ වටිනා ඉඩම එය උකස්
තැබූ තැනැත්තාට නැති වෙනවා. ඉඩමේ
වටිනාකමින් භාගයකටත් අඩුවෙන් ඉඩම
විකිණී යනවා නම් ඒ පිළිබඳව උසාවියට
කරුණු ඉදිරිපත් කර සහනයක් ලබා
ගන්නට පුළුවන් බව මට දැනගන්නට
ලැබී තිබෙනවා. නමුත් එහි සත්‍යාසත්‍යතා
වය කුමක්දැයි මා සරීර වශයෙන් දන්නේ
නැහැ. රුපියල් පන් දාහක් වටිනා ඉඩමක්
රුපියල් දෙදාහකට සිත්ත වන්නට යන
විට ඒ ගැන උසාවියට කරුණු ඉදිරිපත්
කර සහනයක් ලබන්නට පුළුවන්ද. වටි
නාකමින් භාගයකට අඩුවෙන් ඉඩමක්
විකිණෙන්නට යනවා නම් උසාවියට
කරුණු ඉදිරිපත් කළ විට සහනයක් සලසා
දෙන්නේ බැංකුව මාර්ගයෙන්ද ණය
සහන මණ්ඩලය මාර්ගයෙන්දැයි මා
දන්නේ නැහැ. ඒ වගේම ඒ සඳහා උසාවි
යට කරුණු ඉදිරිපත් කිරීම සම්බන්ධයෙන්
ද මා සරීරව යමක් දන්නේ නැහැ. කෙසේ
වෙතත් ඒ මගින් සහනයක් ලැබෙන බව
දැන ගන්නට තිබෙනවා. සහනයක් ලබා
ගන්න නම් ඉඩමේ මුළු වටිනා කමෙන් භාග
යකට අඩු ගණනකට විකිණෙන්න යන
බව පෙන්වා දෙන්න සිදු වෙනව. ණය
හිමියට මුළු ඉඩමේ සම්පූර්ණ වටිනාකමෙන්
භාගයක් හෝ ඊට ස්වල්පයක් වැඩි
මුදලක් වෙනුවෙන් විශාල ප්‍රයෝජනයක්
ලැබෙන බව ඒ අනුව තමුත්තාසෙට පෙනී

පරිපූරක මුදල්

පරිපූරක මුදල්

[ආර්. ජ. සේනානායක මයා.]

යනවා ඇති. ඉඩම වෙන්දේසි කරනු ලබ තොත් විශේෂයෙන් එවැනි තත්ත්වයක් නොවෙන්නට ඉඩ තිබෙනවා. වෙන්දේසි යේදී ඇතිවන තරඟය නිසා ඉඩමේ නියම වටිනාකම ලබා ගන්න පුළුවන්කමක් ඇති විය හැකියි. සමහරවිට ණයගෙවා දැමීමෙන් පසු ඉතිරි යමක් තිබෙනවා නම් කොන් දේසිවලට අනුව ඔහුට යමක් ලැබෙන්නත් පුළුවනි. ඒ නිසා මහජන බැංකුවෙන් එවැන්නන්ට යම් සහනයක් දෙන්න අදහසක් තිබෙනවා නම් එය ඉක්මනින් ලබා දෙන්න පිළිවෙලක් යොදන්න ඕනෑ. මුදල් වැඩි කර දෙන්න උත්සාහ කරන නමුත් ඒ මුදල් ලැබුණු පළියටම සහනය ලැබෙන්නේ නැහැ. ණයට ගත් මුදල නියමිත කාල සීමාව තුළ ආපසු ගෙවන්න පුළුවන් වේය යන හැඟීම ණය ගත් තැනැත්තා කෙරෙහි පවතිනවා. නියමිත දිනයට මාස තුන හතරක් තිබියදී තමයි ඇත්ත වශයෙන්ම තමන්ගේ ඉඩම සිත්ත වෙන්ත යනවාය යන්න තේරුම් යන්නේ. එතකොටයි ප්‍රශ්නය උග්‍ර වන්නේ. මුදල් සොයා ගන්න බැරි වන විට තමයි ප්‍රශ්න යේ බරපතලකම තේරුම් යන්නේ. එත කොටයි මුදල් සොයා ගන්න දඟලත් නෙත්. පිහිට සොයා බැංකුවට යන්නෙන් එවැනි අවස්ථාවකදී බව අපට කියන්න පුළුවනි.

බැංකුවලින් ණයට මුදල් ලබා ගැනීම සම්බන්ධයෙන් දැනට බල පාන නීති සහ රෙගුලාසි අනුව කරන්න තිබෙන වැඩ ප්‍රමාණය බොහොම විශාලයි. වැඩ නොග යක්ම කරන්න සිදු වෙනවා. ඔප්පු සකස් කරන්න ඕනෑ. මිනින්දෝරු ගාස්තු ගෙ වන්නත් ඕනෑ. රෙජිස්ටර් කොපිය සොයා ගන්නත් ඕනෑ. මේ සියල්ලක්ම කර අවසන් වන විට මාස දෙක තුනක් ගත වී අවසන් වනවා. එතකොට ප්‍රශ්නය හොඳ ටම උග්‍රවලා. එවැනි තත්ත්වයකදී අමාරු වේ වැටුණු පුද්ගලයා පෙත්සමක් ඉදිරිපත් කළාම සහනදායක ලෙස වැඩ කිරීමට බලයක් බැංකුවකට තිබිය යුතුයි. ඉඩම සිත්තවීම සම්බන්ධව නිසි ක්‍රියා මාර්ගයක් ගැනීමේ බලයක් බැංකුවට නොතිබුණොත් දෙනු ලබන ඒ මුදලින් නියම සහනයක් ලැබෙන්නේ නැහැ. මන්ද, ඉඩම මැන “ජ්ලන්” හෙවත් සැලස්ම සකස් කර

ඔප්පු බලා වෙනත් හැම දෙයක්ම කර අවසන් වන විට මාස හත අටක් නොවෙයි සමහර විට අවුරුද්ද හමාර ගත වෙනවා.

දුප්පත් ගැමියෙකුගේ ඉඩමක් සම්බන්ධයෙන් මෙවැනි තත්ත්වයක් ඇති වී ඒ ගැන මා ඉදිරිපත් වී කටයුතු කළ නිසා මා මේ ගැන දන්නවා. කොළඹ කන් තෝරුවෙන් කර ගත යුතුව තිබුණු වැඩ කොටස නම් ඉක්මනින් කරවා ගන්න පුළුවන් වුණා. එහෙත් කුරුණෑගල මහජන බැංකු ශාඛාවෙන් කරවා ගත යුතුව තිබුණු කොටස සඳහා අවුරුදු දෙකක් පමණ ගත කරන්න සිදු වුණා. මාස දෙකකින් සිත්ත වන ඉඩම බේරා ගැනීම සඳහා ඉල්ලුම් පත්‍රයක් ඉදිරිපත් කර අවුරුදු දෙකක් බලා ඉන්න වුණාම ඇති වන තත්ත්වය මොකක්ද? ඉල්ලුම් පත්‍රයේ මුදල රුපියල් දෙදාහයි. මාස දෙකකින් නැත්නම් තුන කින් ලබා ගන්නයි බලාපොරොත්තු වුණේ. එහෙත් මුදල ලබා ගන්න පුළුවන් වුණේ අවුරුදු දෙකක් ගත වුණාට පසුවයි. මේ විධියට වැඩ කෙරෙතොත් අර තත්ත්ව යේ කෙනෙකුට සහනයක් ලැබෙනවද? ඉටු කිරීමට අදහස් කරන පරමාර්ථය මෙය නම්—අසුවල් දිනයේදී හෝ ඊට පෙර හෝ නොගෙව්වොත් ඉඩම සිත්ත වෙනවාය යන කොන්දේසියට යටත් ඉඩම් සිත්ත වන්න නොදී බේරා ගැනීමට උපකාරීවීම නම්—ඒ සඳහා ප්‍රමාණවත් බලයක් බැංකුව ට තිබිය යුතුයි. කාල සීමාව තුළ බේරා ගන්න බැරි වුණොත් ඉඩම සිත්ත නොවී තබා ගැනීමට බලයක් බැංකුවට තිබිය යුතුයි. සිත්ත වුණාට පස්සේ මොනවද ආපසු ගන්නේ?

තවත් කාරණයක් කියන්න තියෙනවා. හදිසිවෙලා මෙම මුදල් ගන්න යන විට ඉල්ලුම්කරුවන්ට අනන්ත වියදම් දරන් න වෙනවා. මිනුම් ගාස්තු, ඔප්පු ගාස්තු, පෙරකදෝරු ගාස්තු, අයදුම්පත් ගාස්තු යනාදී නානාප්‍රකාර ගාස්තු තියෙනවා. මුදල් ලැබුණත් නොලැබුණත් ඉල්ලුම් කරන අවස්ථාවෙදී බැංකුවට එක්තරා සිය යට කොටසකුත් බදින්න ඕනෑ. මේ ආකාරයට බලන විට රුපියල් 1,000 ක ණය මුදලක් ලබා ගැනීම සඳහා යන අමතර ගාස්තු පමණක් රුපියල් 500ක් පමණ වෙනවා. එතරම් මුදලක් වැය වන්නේ, ගමන් වියදම් යනාදිය නැතුවයි. ගමන්

පරිපූරක මුදල්

පරිපූරක මුදල්

විසදුම් යනාදියත් රුපියල් 500 කට වැඩි වෙනවා ඇතැයි සිතන්නට පුළුවනි. අවුරුදු 2 කට පසු ණය ලැබෙන විට ඉඩමක් සිත්ත වෙලා, අතින් ලොකු මුදලක් වැය වෙලා කරදර විදින්නට සිදු වෙනවා. අතින් වැය වන මුදල් ගැන සිතා බලන විට අර රුපියල් 1,000 න් රුපියල් 150 කට වඩා අතේ ඉතිරි වන්නේ නැහැ. මේ අන්දමට බලන විට තිබුණාටත් වඩා අමාරුවටයි. වැටෙන්න සිදු වන්නේ. අන්තිමේදී ඉඩ මත් විකිණී යනවා; තව ණයකටත් බැඳෙ නවා. මේ ආකාරයට සිත්ත වන ඉඩම් සඳහා කටයුතු යෙදීමේදී මීට වඩා ඉක්ම ණට එම වැඩ කටයුතු ක්‍රියාත්මක කරන්නට ඕනෑ බව මතක් කළ යුතුයි. අද නියම සහනයක් නොලැබෙන්නේ, මුදල් හිඟය නිසාම නොවෙයි; මේ වැඩ කටයුතුවලට යොදවනු ලබන දීර්ඝ ක්‍රමය නිසයි. ඒ හේතු වෙන් සිදු වන ප්‍රමාදය වැඩියි. මේ විධියේ ඉඩමක් දිනයට සිත්ත වෙන්න යනවා නම් වටිනාකම අනුව සිත්ත වීමේ මාර්ගයකුත් සලස්වන හැටියට, ඒ සඳහා හැකිනම් ව්‍යවස්ථාවක් පනවන හැටියට මා ඉල්ලා සිටිනවා.

හදිසියෙන්ම රුපියල් භාර පන් දහසක් වටිනා ගෙයක් සාදා ගන්න වුවමනා වුණාම, ඒ සාදනු ලබන ගෙයම උගසට තබා “අසුවල් දිනට පෙර මේ මුදල නො ගෙව්වොත් ඉඩම සිත්ත වෙනවා” යන පොරොන්දුවකට බැඳී රුපියල් දාහක් දෙදා හක් ණයට ලබා ගන්නා කෙනෙකු, නිය මින දිනයට පෙර ණය නොගෙව්වොත් ඔහුගේ ඉඩමත් ගෙයත් දෙකම සිත්ත වෙනවා. එම නිසා ගරු මුදල් ඇමතිතුමා ගෙන් මා ඉතා බැගෑපත්ව ඉල්ලා සිටිනවා, දින නියමයක් දමා සිත්ත වන ක්‍රමය මේ තරම් දරුණු ලෙස ක්‍රියාත්මක වීම නැවැත් වීම සඳහා පියවරක් ගන්නා හැටියට.

බැංකුවට දෙන මුදල වැඩි කිරීමෙන් පම ණක් නියම ආකාරයට සහනය නොසැල සෙන බව මතක් කරන්නට කැමතියි. දැනට දී ඇති මුදල්වලින් වත් නිසි පරිදි සහන යක් නොසැලසෙන බව පේනවා, වැඩ කට යුතුවල තිබෙන ප්‍රමාද දෝෂ නිසා. මෙම මුදල් ගෙවීමේ දිනය මාස දෙක තුනකින් ආසන්නවූ විට තමයි, ප්‍රශ්නය බොහොම උග්‍ර වන්නේ. නමුත් මාස හය හතක් තියෙන විට ණය ගත් අයගේ ගිණුම් හැම

වෙලේම බලපවත්වන්නේ, “කොහොම හරි මේ කාල සීමාව තුළ ණය ගෙවන්න ඕනෑ” කියන හැටිම. බැරි බව හිතෙන්නේ සිත්ත වෙන්නට ආසන්න වූ පසුයි. මෙවැනි අවස්ථාවකදී තමුන්නාත්සේලා දෙන්නට යන සහනය ඉතාම වැදගත් එකක්. දින යට සිත්ත වන ඉඩම් ඔප්පු වැඩිපුරම ලියන්නේ ඉතා දිළිඳු අයයි. වතුපිටි තිබෙන පොහොසත්, නීතිය දන්නා, වෙළඳාම යනා දිය ගැන හොඳ දැනීමක් ඇති අය කවදා වත් එවැනි ඔප්පු ලියන්නේ නැහැ. නැති බැරි අයයි, හැම වෙලේම එවැනි ඔප්පු ලියන්නේ. ඉක්මනට ඉඩම සිත්ත වන පිළිවෙලට දමා තිබෙන කොන්දේසිය වෙනස් කළ හැකි නීතියක් සකස් කරන්න ඕනෑ. එසේ කළාම සහනයක් ලැබෙන නවා. බැංකුව ඉදිරිපත් වෙලා “අපි මේක බාර ගන්නම්” කියා සිත්ත වීම කල් දැමීමට හැකි බලයක් සකස් කරන්න ඕනෑ. සිත්ත වෙන්න පෙර ණය මුදල් ලබා ගැනීම සඳහා තමුන්නාත්සේලාගේ මහ ජන බැංකුව විශේෂයෙන් උනන්දු කරවන හැටියට මා ඉල්ලා සිටිනවා.

අ. හා. 4.45

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

There are one or two matters I wish to deal with. If I remember right, Section 15 (1) (b) of the People's Bank Act, No. 29 of 1961, provides for money to be given to the bank for development purposes. That is correct. But that was on the presumption that the People's Bank would not have sufficient money for the purpose of granting any kind of long-term or even short-term loans for development purposes. Since then, under various fortuitous circumstances, particularly during a bank strike and so on, the People's Bank made considerable progress and amassed sufficient capital, both liquid and other, to carry on its normal functions, give loans and advances, and so on. So, that question did not arise. You will notice that Section 15 (1) (b) provides for that. Alternatively, Section 20 provides for the issue of debentures for the purpose.

පරිපූරක මුදල්

පරිපූරක මුදල්

[ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා]

One can question the fact that the Government decided to place an additional function, which did not appertain to the bank as such, on the People's Bank by way of debt redemption of mortgaged land. The Government decided by a Finance Act to entrust that task to the People's Bank. Could the bank not have raised the required money for this purpose by the issue of debentures? Is it correct for the People's Bank not to tie its liquid capital in this manner? A bank should not devote too much of its money for the purpose of what may be considered redemption of property which is not easily transferable into liquid cash; a bank is very reluctant to have too many long-term investments because at any moment there might be a run on the bank and, for that purpose, it must have sufficient liquid capital to meet its obligations.

I have with me the Bank Act. Section 15 (1) provides for this. It says:

The Government shall—

(a) grant to the Bank out of the Consolidated Fund of Ceylon—

(i) a sum of five hundred thousand rupees....

This was for preliminary expenses; that was the original purpose—

(ii) two million rupees which shall be disposed of as provided by sub-section (2) and sub-section (5) of section 22; and

(iii) such sums as may be authorised by resolution of the House of Representatives to be granted out of the Consolidated Fund of Ceylon for the settlement of the bad and doubtful debts in excess of the assets of any co-operative bank which is dissolved under the provisions of this Act; and

(b) lend to the Bank such sums as may be authorised by resolution passed by the House of Representatives to be lent to the Bank out of the Consolidated Fund of Ceylon for the granting of long-term or medium-term loans by the Bank.

It is under that that the Hon. Minister is now proposing to grant this Rs. 5 million. When the bank was formed it was not quite certain whether it was going to be a success; whether it would encounter difficulties and whether it would have sufficient capital but, as has been stated, it has turned out to be successful. The bank has made very substantial profits and is in a sound position, notwithstanding the commission report.

By the way, may I ask the Hon. Minister of Finance to give us an opportunity to discuss that report? I think, it is a most ill-considered report. I too went before the commission and gave evidence. I maintain that it is the most unsatisfactory commission that was appointed. The original framers of the People's Bank Act did not understand its implications. I am also, in a sense, guilty because I did not point them out. The bank lent money to all and sundry, even to poor peasants, but it does not deposit money. The bank gives money to the extent to which it receives deposits of money from its clients. A bank could lend to other people only to the extent that it gets deposits. Can a bank lend to people who have not deposited so much and who want advances for various purposes, even poor peasants? The bank did the wisest thing by giving out money to various big business concerns. They did so because they were the only paying concerns. A bank's normal transactions are with a paying concern. For instance, take foreign exchange transactions, your margin may be small but still you would be able to get substantial profits. At the same time, there might be a bad debt, but it would be very negligible. A commission that condemns transactions of that kind does not understand the purpose of banking. I feel that the Hon. Minister must give us an opportunity, in fairness to the bank, of having a full discussion of the report of the commission.

For this additional job that was placed upon the bank by the Government, one of two things should have

පරිපූරක මුදල්

පරිපූරක මුදල්

been done. I agree that the bank should not have utilized the normal funds for this purpose. If it did so it would have tied down real property which would have not been available for liquid purposes. A bank must have a considerable amount of liquid property. So, either it should issue debentures for which it has power under Section 20 or it must get money from the Government by way of a loan. That is what the Government has done, given a loan. I do not see why the bank should also not indulge in the practice of having debentures for any shortfall in the money that is required by it. That is opposed to the point of view urged by the hon. Member for Colombo South (Mr. Bernard Soysa). He wished to know how we are to be sure that this will be enough. My answer to him is, if that is so, the bank must provide supplementary money by way of debentures. That will meet the situation. What is wrong is that the Hon. Minister when he came before the House did not have this information. He should have placed this information before us.—[*Interruption*]. You would have been considerably helpful if you had done so earlier. We would have been better informed about the exact position.

With regard to this, I will say, the only point is that I too am not very satisfied with the way the bank has gone about this job. I will deal with the details of this matter on the next Bill, the Finance (Amendment) Bill which the Hon. Minister intends to introduce because that would really be the appropriate time for it. I intend to deal with this matter then because a number of things have been brought to my notice where, in the granting of debt redemption money or in the sanctioning of debt redemption loans by the bank, they have not always been fair. It seems that, in some cases, some of these officers have been influenced by outside parties instead of going strictly by the letter of the law or the spirit of

the law. A number of cases have been brought to my notice. At least in one case, I have drawn their specific attention. I have written a long letter to the Manager of the Bank pointing out that the interpretation placed on the wording of the Act by the officer concerned is wrong, and I shall read it out for the benefit of the Hon. Minister when the next Finance (Amendment) Bill is being considered by the House.

In the meantime, it is necessary to point out this to the Hon. Minister, now that he is taking the date back to 1952. I think, the reason for it is that that was the last date of operation under the old Debt Redemption Act, which ended in 1952. So, in order to prevent there being a gap, they have provided for this. I have seriously no objection to that. But, what is important is that we should insist on the bank getting a move on. There is a tremendous time lag involved. There is substance in what the hon. Member for Dambadeniya (Mr. R. G. Senanayake), said. The amount of time involved between the application being made and the eventual satisfaction of obtaining the relief by the person who went for the relief is very prolonged. That is not very desirable. The bank cannot give a valid excuse. They cannot say they did not have money, because they could have raised debentures and got the money they wanted. A bank is a paying proposition. There would not have been any difficulty in getting debentures from the public on this particular type of job.

All that I ask the Hon. Minister is to see that it is expedited. I see that the Commissioner has condemned my proposal to grant loans to University students. The Commissioner has condemned that.

ශ්‍රී වන්නිනායක

(கௌரவ வன்னிநாயக்க)

(The Hon. Wanninayake)

Interest also to be collected later.

පරිපූරක මුදල්

ලංකා හෝටල් නීතිගත සංස්ථා පනත් කෙටුම්පත
— දෙවනවර කියවීම

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

So what is the harm. It is much better for their self-respect that they should be able to stand on their own feet and say, I have learned out of my own money, I am now earning, and I am paying it back. That is better, and that happens throughout the world. Some of this money can be utilized as I had proposed. I would like to see that this money is so utilized to help all the needy children because the amount of scholarships you can grant, the amount of bursaries you can grant, is very limited. You cannot grant a bursary to every needy person because the need may vary. Some people might want only money for books while some others might want to have money for their tuition as well as books and their lodging. So that, variations can always be made depending on the circumstances of the individuals. This money can be expended for that purpose. I do not see why money should not be utilized for every desirable purpose for which loans should be granted or could be granted even where there is no equivalent collateral, and so on. So, I think this is on the whole a good arrangement. Only the Hon. Minister must see that the bank gets a move on.

ගරු වන්නිනායක

(கௌரவ வன்னிநாயக்க)

(The Hon. Wanninayake)

The hon. Member for Colombo South wanted to have some idea of the performance of the bank under this scheme. I have been able to get some statistics which, I am sure, will give him an idea. This was the position up to the end of March 1966. There were altogether 1,888 applications of which 208 were allowed, 462 rejected and 618 are under consideration.

With regard to relief, about Rs. 974,000 have been paid by way of compensation. That is broadly the position.

I agree that things in this field, as in many other fields, moved rather slowly during the last regime and I do not think my hon. Friend was able to add much to the speed with which this work was going on.—[Interruption.] It appears to have moved slowly. I can only undertake to expedite the work and see that more people are given relief more expeditiously.

Hon Members referred to some hardships experienced by people trying to get relief under this scheme from the bank. I agree that there are some hardships, but the bank also has to take some precautions in lending money and it takes a little time. If there are any undue hardships by way of protracted procedures and so on, I shall certainly look into it and draw the attention of the Board of Directors of the bank and see whether things cannot be made easier for the people who are seeking relief.

I welcome the idea about raising a part of the money by way of debentures and I shall suggest that to the Board of Directors of the bank.

There is nothing more I need say. This money has to be provided.

ප්‍රශ්නය විමසන දේන්, සහායම්මත විය.

வினா விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

Question put, and agreed to.

ලංකා හෝටල් නීතිගත සංස්ථා
පනත් කෙටුම්පත

இலங்கை ஹோட்டல் கூட்டுத்தாபன மசோதா

CEYLON HOTELS CORPORATION BILL

දෙවන වර කියවීමේ නියෝගය කියවන දේ.

இரண்டாம் மதிப்பிற்கான கட்டளை வாசிக்கப்பட்டது.

Order for Second Reading read.

අ. ආ. 5

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන

(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)

(The Hon. J. R. Jayewardene)

I move,

"That the Bill be now read a Second time."

ලංකා හෝටල් නීතිගත සංස්ථා පනත් කෙටුම්පත

This is a Bill which fits into our plan for the encouragement of tourism. The Tourist Board Bill has already been passed in the House and by the Senate, I think, with acceptance to all after the amendments were accepted, and very soon it should be law.

One of the main defects we had in regard to the visits of tourists was the lack of accommodation. We hope that various groups will provide the necessary accommodation for tourists; firstly, the private sector through the hotels that exist and any other hotels that they intend to build; secondly, the State through the resthouses that exist and the Tourist Board which also has power to either run resthouses or put up hotels or resthouses itself, thirdly, this Hotels Corporation which is a combination of the State and the private sector.

This Bill has been drafted entirely on the lines of the original Bank of Ceylon Act that is, there is an initial contribution by the State, which would be a permanent contribution, to the share stock of Rs. 1,500,000 worth of preference shares.

I requested the Legal Draftsman to base this Bill entirely on the Bank of Ceylon Act and on the requirements with regard to objects and powers of corporations, shares, forfeiture of shares, sale of shares, meetings and so on, exactly as if this were a joint stock company and the Government was a shareholder of the company. This has been so drafted and I would recommend the acceptance of this Bill.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා

(කලාநிதி என். எம். பெரேரா)

(Dr. N. M. Perera)

Short and sweet! What has happened to your negotiations? This has nothing to do with Hiltons?

—දෙවනවර කියවීම

ශ්‍රී ජේ. ආර්. ජයවර්ධන

(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)

(The Hon. J. R. Jayewardene)

Shall I reply now or at the Committee stage?

ද සොයිසා සිරිවර්ධන මයා.

(திரு. டி. சொய்ஸா சிறிவர்தன)

(Mr. de Zoysa Siriwardena)

We would like to know now.

ශ්‍රී ජේ. ආර්. ජයවර්ධන

(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)

(The Hon. J. R. Jayewardene)

Hiltons Hotel has nothing to do with the State. That is purely a private venture and that has nothing to do with the Hotels Corporation.

ද සොයිසා සිරිවර්ධන මයා.

(திரு. டி. சொய்ஸா சிறிவர்தன)

(Mr. de Zoysa Siriwardena)

Cannot they buy shares in this corporation?

ශ්‍රී ජේ. ආර්. ජයවර්ධන

(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)

(The Hon. J. R. Jayewardene)

Anybody can buy shares. That is an arrangement between Hiltons Hotel and the Galle Face Hotel. We have asked them to invest their money under our investment of foreign capital policy laid down by the State, a copy of which I have tabled in the House. Anybody can start a hotel in this country if he conforms to the foreign investment policy of this country.

ද සොයිසා සිරිවර්ධන මයා.

(திரு. டி. சொய்ஸா சிறிவர்தன)

(Mr. de Zoysa Siriwardena)

Can they buy shares in this corporation?

கென ஸோய்ஸ் நிதிமன ஸஃஸு பதன் கெடுபதன

—தேவநலர் கியலி

சுரு. சே. ஸார். ப்ஸவர்டன

(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)

(The Hon. J. R. Jayewardene)

Anybody can buy the shares available to the private sector, but, like in the Bank of Ceylon, the Minister will have a certain right to decide who should buy the shares.

புனிய ஸஃஸிலி கர்ன லே.

வினா எடுத்தியம்பப் பெற்றது.

Question proposed.

டி. ஸா. 5.7

பெர்னாட் சோய்ஸ் மஸா.

(திரு. பெர்னாட் சோய்ஸ்)

(Mr. Bernard Soysa)

The Hon. Minister gave us a very short explanation of what he expects to achieve through this Bill. He gave us a very brief description of the proposed set-up, and that was what I expected him to say of the Bill as it is drafted here.

The draft Bill is couched in such very general terms as to make it possible for the final concrete form that this corporation is to take to be anything. It is so wide that it can take various different shapes and forms, and that is one of the objections that I find to this particular proposal of the Hon. Minister. That is why he had of necessity to be very short in his introductory speech.

There is another aspect of this matter in regard to which it would have been a good thing if the Hon. Minister had expanded a little bit more. That question is, what exactly does he intend to achieve in the existing pattern of the hotel services that we have in this country, their particular adequacies or inadequacies in relation to the objects they are called upon to serve and how this corporation that the Hon. Minister is proposing to set up is going to fit into the pattern of the hotel services?

We have the Galle Face Hotel, a company with a local and foreign share-holding, now more or less entirely managed locally by local

persons employing a certain number of foreigners. We have the Hotel Taprobane which was taken over by the Bank of Ceylon and is an investment of that bank. We have the Mt. Lavinia Hotel which is entirely run by the private sector. Then there are a certain number of small hotels scattered throughout the country, in Nuwara Eliya, Kandy and places like that and they are not necessarily operating very successfully. We also have our resthouses for which the Hon. Minister had a separate Bill.

கெனமன் மஸா.

(திரு. கெனமன்)

(Mr. Keuneman)

We had—

பெர்னாட் சோய்ஸ் மஸா.

(திரு. பெர்னாட் சோய்ஸ்)

(Mr. Bernard Soysa)

When I said “we have” what I meant was that we have them still and they have not been taken out of the country—not in the sense that the Government owns them. So, the Hon. Minister has not favoured us with his views on this matter, nor has he explained to us how this corporation fits into the pattern of hotel services. What is the big change that is going to be made in the pattern of hotel services today in Ceylon as a result of the coming into being of this corporation? What impact will this corporation have? How is it linked up with the expansion of the tourist industry or the tourist trade—whichever you prefer to call it—as defined in the various schemes which the Minister is empowered to bring into being under the Tourist Board Act? These are matters where, instead of waiting to reply after we have all spoken, it would have been worthwhile from the point of view of the Debate if the Hon. Minister had favoured us with his views in advance.

I want to make it quite clear at the outset that the proposal as envisaged in this particular Bill by the Minister is unlike in the Tourist Board Bill which he brought here. This is a

ලංකා හෝටල් නීතිගත සංස්ථා පනත් කෙටුම්පත Bill which, for very fundamental reasons, is unacceptable to us. There does not seem to be any particular reason why the Minister should set up a corporation which intends to mobilize private capital as well as Government capital for the purpose of running a hotel or hotels. Either he could have left the entire hotel business to the private sector, under certain necessary governmental control which he, as Minister of State or Minister of Tourism, could have reserved for himself ; or, on the other hand, if he had accepted the structure of State-sponsored boards and corporations he could have had a corporation which would have enabled the State to run this hotel service.—[Interruption.] He could have had either of them. But he is having a mixture of the two. He is, in fact, producing a cross between an alligator and a centipede !

ශ්‍රී ජෙල්ටන් ජයසිංහ

(කෙළරව ශෙල්ට්‍රන් ඉයසිංහ)
(The Hon. Shelton Jayasinghe)
It is a little too far-fetched.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා

(කලාතිති ආර්. ආර්. පෙරේරා)
(Dr. N. M. Perera)

Who is the alligator and who is the centipede ?

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.

(තිරු. පෙර්නාට් සොයිසා)
(Mr. Bernard Soysa)

We have had experience before this of this kind of institution functioning on the basis of mixed capital. The Hon. Minister mentioned the Bank of Ceylon. We all know that the Bank of Ceylon, under the very able guidance of a very able board of directors, functioned very well for a long period of time ; and its usefulness has, of course, to some extent, enhanced as a result of the State taking it over. The fact that private capital ceased to operate in the bank has not in any way diminished the value of the bank. On the contrary, the bank is doing very well since

—දෙවනවර කියවීම

nationalization and it belies the general charge that nationalized ventures fail. The conduct of affairs of the Bank of Ceylon has proved beyond doubt that a concern whether it represents private capital or mixed capital, or whether it is purely Government capital can succeed only if it is properly run ; and the particular structure of the institution is immaterial if you have absolute efficiency or considerable efficiency in regard to running it. The fate of an institution depends upon the managerial skills that are brought into it as much as upon the kind of financial structure that goes into its being.

We have had experience not merely with the Bank of Ceylon ; we had the Ceylon Shipping Lines. I feel a certain embarrassment in discussing this matter, because the Ceylon Shipping Lines came into being when you yourself happened to exercise office as Minister of Commerce and Trade.

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා

(උප සභාපාලක ආර්. ආර්. ආර්.)
(Mr. Deputy Speaker)
It is an old story.

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.

(තිරු. පෙර්නාට් සොයිසා)
(Mr. Bernard Soysa)

And, also my embarrassment is not in any way lessened by the fact that its subsequent fortunes were presided over by the hon. Member for Dambadeniya (Mr. R. G. Senanayake)—

ශ්‍රී ජෙල්ටන් ජයසිංහ

(කෙළරව ශෙල්ට්‍රන් ඉයසිංහ)
(The Hon. Shelton Jayasinghe)
He is the chief promoter.

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.

(තිරු. පෙර්නාට් සොයිසා)
(Mr. Bernard Soysa)

—who will also be participating in this Debate. But the Ceylon Shipping Lines had more or less the same conception in regard to financing which the Hon. Minister now proposes for the Hotels Corporation, and unlike a

ලංකා බැංකුවේ නීතිගත සංස්ථා පනත් කෙටුම්පත

—දෙවනවර කියවීම

[බර්නාඩ් සොයිසා මයා.]

bank where persons come and deposit their moneys and engages in lending on a big scale, here we have a trading corporation. The closest parallel to the Hotels Corporation is not the Bank of Ceylon but the Ceylon Shipping Lines. If we had learnt a lesson from the Ceylon Shipping Lines, an institution which runs with mixed capital—where Government capital and private capital both participate—we would have found that the fortunes of such institutions are——

ශ්‍රී ඡෙල්ටන් ජයසිංහ

(කෙළරව ශෙල්ටන් ඉයසිංහ)
(The Hon. Shelton Jayasinghe)
Very high.

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.

(තිரு. පෙර්නාට් සොය්සා)
(Mr. Bernard Soysa)

High? Yes, high in the sense that they stink. The Hon. Acting Minister says they are high. They are high in the sense that they stink.

The Hon. Minister has not even taken the precaution in this case of defining the proportion of capital quite clearly.

ශ්‍රී ඡෙල්ටන් ජයසිංහ

(කෙළරව ශෙල්ටන් ඉයසිංහ)
(The Hon. Shelton Jayasinghe)
20 per cent.

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.

(තිரு. පෙර්නාට් සොය්සා)
(Mr. Bernard Soysa)

20 per cent. is a certain figure around which certain functions and certain duties devolve upon both the Hon. Minister in respect of shares and upon the Directors of the Corporation in respect of the share-holdings and appointment. The 20 per cent. figures only in that respect and no more.

It is possible for the Government of Ceylon to hold a larger proportion of shares than 20 per cent; it is possible

for the Government of Ceylon to own less than 20 per cent; and it is possible for the Government of Ceylon, at a certain stage, to own nothing in this Corporation. At a certain stage it may completely give up all ownership of anything in this Corporation.

ශ්‍රී ඡේ. ආර්. ජයවර්ධන

(කෙළරව ජේ. ආර්. ඉයවර්ධන)
(The Hon. J. R. Jayewardene)
Or, take the whole thing over.

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.

(තිரு. පෙර්නාට් සොය්සා)
(Mr. Bernard Soysa)

Yes, I agree. That is why I said that this was so flexible that on a generality of things we do not know what exactly we are debating.

ශ්‍රී ඡේ. ආර්. ජයවර්ධන

(කෙළරව ජේ. ආර්. ඉයවර්ධන)
(The Hon. J. R. Jayewardene)
Suited to any Government.

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.

(තිரு. පෙර්නාට් සොය්සා)
(Mr. Bernard Soysa)

Yes. With certain forms of Government one can have certain confidence regarding the future of its establishments, but with certain other Governments one begins to doubt what exactly might happen to them.

What is the direction of development? The Hon. Minister points out that the Government of Ceylon may own the whole thing while I point out that the Government of Ceylon may cease to own anything in this whole thing. What has happened in the case of resthouses? The direction in which he likes to move in this matter is clearly indicative. When the Hon. Minister introduced the Tourist Bill—at the stage he was introducing it for discussion—six resthouses had been given away by then. When it came up for the Second Reading discussion the number had increased to seven. At the Committee stage, it increased to eight, and since

ලංකා හෝටල් නීතියෙ සංඝ්‍රහ පනත් කෙටුම්පත

then it has gone up to nine. So, we have something like the "rake's progress" in this matter.

කෙනමන් මයා.

(තිரு. කෙනමන්)

(Mr. Keuneman)

We will be running out of rest-houses to give away.

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.

(තිரு. பெர்னாட் சொய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

We have something like the "rake's progress" in this matter of giving away of resthouses. Similarly, the Hon. Minister is creating this share capital on the basis that the Government will own, to start with, preference shares on a 20 per cent. holding of what he calls convertible preference shares. That is the commencement.

Now, I have a certain difficulty in regard to this matter. What exactly is meant by convertible preference shares? Convertible to what? Convertible to ordinary shares? In the Companies Ordinance, under normal business practice, we have redeemable preference shares and the meaning of that is quite clear. It comes under the definition in the Ordinance. You have two kinds of shares — (a) convertible preference shares paying one kind of dividend and (b) ordinary shares, a lower category, paying a different kind of dividend. When you say there is only one kind of preference shares, convertible preference shares, they are convertible to what? The only answer available is that they are convertible to ordinary shares. In that case creating preference shares ceases to have any meaning.

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන

(කෙළරඹ ජේ. ආර්. ජයවර්ධන)

(The Hon. J. R. Jayewardene)

This is big business. I do not know it.

—දෙවනවර කියවීම

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.

(තිரு. பெர்னாட் சொய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

Nor do I. So, anything is possible.

ගරු ෂෙල්ටන් ජයසිංහ

(කෙළරඹ ශෙල්ටන් ජයසිංහ)

(The Hon. Shelton Jayasinghe)

The hon. Member for Yatiyantota (Dr. N. M. Perera), will know.

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.

(තිரு. பெர்னாட் சொய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

If the Hon. Minister of State confesses to ignorance in this matter and I have to confess to a deeper ignorance in this matter, we are in the very melancholy situation of two blind men getting together and trying to spot a distant object which, perhaps, may not be there.

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන

(කෙළරඹ ජේ. ආර්. ජයවර්ධන)

(The Hon. J. R. Jayewardene)

You can examine the elephant.—
[Interruption]

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.

(තිரு. பெர்னாட் சொய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

Mr. Deputy Speaker, when you examine the definitions contained in this Bill, you will find they are not very helpful.

To come back to the question of the Ceylon Shipping Lines that was thought of as a venture in which the private sector, persons from outside who had the know-how in regard to shipping, and the Government of Ceylon, could participate; and because outsiders, the Norwegians, were coming in, and the Norwegians represented a much greater financial interest in the world than even the Government of Ceylon, therefore, in

ලංකා හෝටல் නීතිගත සංඝා පනත් කෙටුම්පත

[බර්නாඩ් සොයිසා මය.]

the Act itself, there was a definite demarcation of powers on the basis of their respective shareholding.

The Act provided, in the first instance, for 25 per cent. of the shareholding, which amounted to Rs. 1 million, to be owned by the Government of Ceylon; the Norwegian group to own 25 per cent., also amounting to Rs. 1 million, and the Ceylonese private sector to own 50 per cent., amounting to Rs. 2 million. There, the Ceylonese private sector was given a definite financial advantage over the other two groups, the Norwegian group and the Government of Ceylon.

ශ්‍රී ෂෙල්ටන් ජයසිංහ

(கௌரவ ஷெல்ற்றன் ஜயசிங்ஹ)

(The Hon. Shelton Jayasinghe)

But here there is no foreign participation.

බර්නාඩ් සොයිසා මය.

(திரு. பெர்னாட் சொய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

That is what you say now. But if you read the Bill, it allows any number of foreigners to come in. The Hon. Minister in reply to a question asked by the hon. Member for Minuwangoda (Mr. de Zoysa Siriwardena), definitely said that any foreign hotel company can buy shares.

ශ්‍රී ෂෙල්ටන් ජයසිංහ

(கௌரவ ஷெல்ற்றன் ஜயசிங்ஹ)

(The Hon. Shelton Jayasinghe)

They have to come in as shareholders and not as a separate entity.

බර්නාඩ් සොයිසා මය.

(திரு. பெர்னாட் சொய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

All these people also came in as shareholders, namely, the three groups I mentioned. That Act provides for—and that is what I am trying to mention—the maintenance of a sort of proportion which this Bill does not provide. In other

—දෙවනවර කියවීම

words, it is possible under this Bill for the totality of shares to be owned by foreigners.

ශ්‍රී ෂෙල්ටන් ජයසිංහ

(கௌரவ ஷெல்ற்றன் ஜயசிங்ஹ)

(The Hon. Shelton Jayasinghe)

There is nothing to stop it.

බර්නාඩ් සොයිසා මය.

(திரு. பெர்னாட் சொய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

Yes. That is precisely what I am saying. In your Ceylon Shipping Lines Bill, which your own Government in the past brought, you provided for joint participation of foreigners, local business interests and the Government of Ceylon, and the proportions were defined. There was an equalization structure built into that Act for the purpose of maintaining at all times the same proportion. You will remember, Sir, because you sponsored that Bill on the Floor of this House, there was a built-in structure in that Bill and in the Articles of Association of that institution, for the purpose of perpetually maintaining the same proportion unimpaired.

That is my first grievance against this Bill. Here, just as you have left room for it to cease completely to be a Government concern on the one hand, and, on the other hand, to become a completely Government-owned concern, you have also left room for the possibility of it being completely foreign-owned or completely Ceylonese-owned as the Minister may wish. That is not satisfactory. We cannot pass a Bill like that, a blank-cheque Bill; and that is one of the reasons, in fact, it is the principal reason, why we have to oppose this Bill.

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා

(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Deputy Speaker)

I am sorry to interrupt you, but what did you say about preference shares?

பெர்னாட் சாய்ஸா.

(திரு. பெர்னாட் சாய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

We are told that the capital of the Corporation is to be fifty million rupees divided into convertible preference shares but we are not told convertible into what.

நிர்வாககரர்.

(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Deputy Speaker)

Under Clauses 33 and 34, a preference share cannot get more than 6 per cent. So that when an ordinary share gets more than 6 per cent, the preference shareholder can convert his preference shares to ordinary shares.

பெர்னாட் சாய்ஸா.

(திரு. பெர்னாட் சாய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

It is not said so specifically.

நிர்வாககரர்.

(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Deputy Speaker)

What about Clause 34?

பெர்னாட் சாய்ஸா.

(திரு. பெர்னாட் சாய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

That is the only meaning available to us in the absence of a definition.

நிர்வாககரர்.

(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Deputy Speaker)

Clause 33 says,

"...in no event shall a dividend be paid on the preference shares at any time exceeding six per centum per annum."

"At any time after a dividend of not less than six per centum, or dividends amounting in all in any one year to not less than six per centum, has or have been declared on the ordinary shares of the Corporation any preference shareholder, including any purchaser or purchasers, but not the Government, shall, upon giving due notice to the Corporation, be entitled to exchange the preference shares held by him for an equal number of fully paid ordinary shares."

பெர்னாட் சாய்ஸா.

(திரு. பெர்னாட் சாய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

According to that clause the preference shareholder can exchange his preference shares for an equal number of fully paid ordinary shares. But it is not the same as "convertible" in the sense in which the word is used in the Companies Ordinance or used in normal business practice. I accept what you say that, in view of Clauses 33 and 34, a preference share is convertible into an ordinary share.

Now, Sir, to get back to the example of the Ceylon Shipping Lines—

செ. ஜே. டி. ஜயவர்தன

(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)

(The Hon. J. R. Jayewardene)

We are not following the Shipping Lines but the Bank of Ceylon.

செ. சேல்டன் ஜயசிங்ஹ

(கௌரவ செல்டன் ஜயசிங்ஹ)

(The Hon. Shelton Jayasinghe)

We are following the policy laid down for foreign collaboration which strictly says that you have to come in as a participator and not as a separate entity.

பெர்னாட் சாய்ஸா.

(திரு. பெர்னாட் சாய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

You can come in on the basis of shareholdings but it depends on the extent and number of shares you hold. There is nothing here to maintain a particular proportion or to say that a foreign shareholding shall not exceed a certain amount.

டாக்டர் என். எம். பெரேரா

(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)

(Dr. N. M. Perera)

You have no control over that. Only the board of directors can do that. You have no power over the board of directors.

கனா ஸெல்டன் ஜயசிங்ஹ்

—தேவநல்லு கியஸி

செல்டன் ஜயசிங்ஹ்

(கெளரவ ஜெனரல் ஜயசிங்ஹ்)

(The Hon. Shelton Jayasinghe)

The Government can always say that.

செல்டன் ஜயசிங்ஹ்

(திரு. பெர்னாட் சொய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

That is your intention. That is something different.

செல்டன் ஜயசிங்ஹ்

(திரு. பெர்னாட் சொய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

The one sanction you have is to withdraw your capital.

செல்டன் ஜயசிங்ஹ்

(திரு. பெர்னாட் சொய்ஸா)

(Dr. N. M. Perera)

You must move an amendment at some stage.

செல்டன் ஜயசிங்ஹ்

(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)

(Dr. N. M. Perera)

They would not mind it after a certain period.

செல்டன் ஜயசிங்ஹ்

(திரு. பெர்னாட் சொய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

Do you want to move an amendment? Very good.

நியோஜித மந்திரி

(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Deputy Speaker)

What about Clause 29 (4)? "The ordinary shares shall be offered, for public subscription, in such number, on such date and in such manner, as the Minister may determine." The Minister has, therefore, the power to restrict.

செல்டன் ஜயசிங்ஹ்

(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)

(Dr. N. M. Perera)

We can consider it at that stage.

செல்டன் ஜயசிங்ஹ்

(திரு. பெர்னாட் சொய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

In the Bill, as it is, it can be anything.

செல்டன் ஜயசிங்ஹ்

(கெளரவ ஜெனரல் ஜயசிங்ஹ்)

(The Hon. Shelton Jayasinghe)

He is talking of investment.

நியோஜித மந்திரி

(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Deputy Speaker)

Clause 42 says that the Hon. Minister can allot shares.

செல்டன் ஜயசிங்ஹ்

(திரு. பெர்னாட் சொய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

In the case of the Shipping Lines, it did not depend on the Minister. It was decided in advance: you cannot proceed beyond the limit laid down. Here you have no such limit. If the Minister so wishes and determines, he can allow the entire shareholding to be bought by others including the twenty per cent owned by the Government of Ceylon.

செல்டன் ஜயசிங்ஹ்

(திரு. பெர்னாட் சொய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

That is at the first instance.

நியோஜித மந்திரி

(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Deputy Speaker)

That is the time more shares can be bought.

செல்டன் ஜயசிங்ஹ்

(திரு. பெர்னாட் சொய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

No, Sir, after that, there can be a different position. That is only at the commencement.

செல்டன் ஜயசிங்ஹ்

(கெளரவ ஜெனரல் ஜயசிங்ஹ்)

(The Hon. Shelton Jayasinghe)

Not more than 49 per cent

ලංකා සෝටල් නීතිගත සංඝා පනත් කෙටුම්පත

—දෙවනවර කියවීම

I am indirectly paying you a compliment for the Shipping Bill and saying that it was better than this Bill. You are trying your best to deny the compliment.

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා,
(උප சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)

I am thinking only of this Bill and not of any other Bill.

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.
(திரு. பெர்னாட் சொய்ஸா)
(Mr. Bernard Soysa)

Very well, Sir. We have a right to go back to past experiences despite your wishes on the matter, in order to compare the past practices of the U.N.P. with their present practices and say that as time passes things seem to get worse.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

Their progress is like a cow's tail.

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.
(திரு. பெர்னாட் சொய்ஸா)
(Mr. Bernard Soysa)

Flowing from this position in regard to the financing, we have the position in regard to the board of directors. To begin with, you will have nominated directors, but thereafter to represent the totality of Government interests, each Hon. Minister—the Minister for the subject and the Minister of Finance—will nominate a director each. That appears to be the position. Now, that is not very satisfactory.

Let us take the existing hotel structure here in Ceylon. If the Hon. Minister decides at any stage—he has the power under this Bill, if necessary—to acquire the Galle Face Hotel, he can do it. He can take it over today.

ශ්‍රී ජේ. ආර්. ජයවර්ධන
(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(The Hon. J. R. Jayewardene)
Under this ?

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.
(திரு. பெர்னாட் சொய்ஸா)
(Mr. Bernard Soysa)
Under this.

ශ්‍රී ජේ. ආර්. ජයවර්ධන
(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(The Hon. J. R. Jayewardene)
Without it, it can be done.

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.
(திரு. பெர்னாட் சொய்ஸா)
(Mr. Bernard Soysa)

You can take over without this Bill also. If you take it over even without this Bill what happens to the shareholders of that company? Are they to be compensated fully and sent away, or do they become shareholders with the entire estimated value of the Galle Face Hotel Company, as it is today, and their assets in the hotel in this country becoming the proportional assets of the Hotels Corporation? If you decide to take away from the Bank of Ceylon the Hotel Taprobane, what happens as between one Government institution and another? How do you treat those shareholders, according to the Articles of Association of that company?

ශ්‍රී ෂෙල්ටන් ජයසිංහ
(கௌரவ ஷெல்ற்றன் ஜயசிங்ஹ)
(The Hon. Shelton Jayasinghe)
Some people will have a nightmare.

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.
(திரு. பெர்னாட் சொய்ஸா)
(Mr. Bernard Soysa)

The Hon. Acting Minister says that somebody is having a nightmare. Sir, this is a nightmare.

Here is what the Report of the Ceylon Shipping Enquiry Commission had to say—paragraph 5, on page 104—

ශ්‍රී ජේ. ආර්. ජයවර්ධන
(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(The Hon. J. R. Jayewardene)

But this is not based on that.

ලංකා හෝටල් නීතිගත සංස්ථා පනත් කෙටුම්පත

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.

(திரு. பெர்னாட் சொய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

I am telling you what happens when you get joint partners.

"5. The Government contributed its share of one million rupees in July, 1955, but the Norwegians failed to contribute nearly half a million rupees to the share capital till December, 1956."

I am only wondering whether this Bill enables the Hon. Minister with the best intentions in the world, to call in the assistance of foreign hoteliers for the purpose of establishing a hotel service here. The Hon. Minister steps in with his capital for which he provides the manner of payment, namely, 25 per cent. to start with and so on. That is to say, on a ten-rupee share you pay Rs. 2.50 to start with in a certain proportion and the rest of it as the board of directors decide to call up the capital. We can have the same melancholy experience repeated in regard to others who are participating. In regard to Ceylonese shareholders, you may be in a position to compel them; but what is the position in regard to outsiders?

That is why I say that a large number of matters are absolutely unclear in this Bill. I have no intention of trying to defend the foreign shareholders, nor is it my purpose to defend even any big tycoon in Ceylon who wants to invest in this corporation. My intention is to follow the principles of the nationalized structure and to ask the Hon. Minister to have a Hotels Corporation, if he must, which is a Government venture—a State-sponsored corporation like any other board or corporation. So long as he permits private enterprise to come into it, then we have the right to examine this Bill from the point of view of the small shareholder.

What rights does the small shareholder have under this Bill to protect his interests? He has no rights. The Minister has taken away even

—දෙවනවර කියවීම

such rights as he might have under the ordinary law of the land. Clause 61 says :

"The provisions of the Companies Ordinance or any other enactment regulating the incorporation of companies shall not apply to the Corporation."

I can understand a State-sponsored board or corporation engaging in trading ventures being exempted from the provisions of the Companies Ordinance; but where you have small shareholders participating, we have only one form of protection—the articles of association as adumbrated in this Bill in a schedule or under the Companies Ordinance. When he says, "The provisions of the Companies Ordinance . . . shall not apply", then all the rights of ordinary shareholders guaranteed by the Companies Ordinance are removed—those forms of protection are removed.

I should like to mention two matters in which I think there is a serious lacuna. Let us take the provision for an annual general meeting. Under the Companies Ordinance, the schedule provides that the articles of association of any company shall contain certain provisions. Paragraph 39 of the First Schedule says :

"A general meeting shall be held once in every calendar year at such time (not being more than fifteen months after the holding of the last preceding general meeting) . . ."

What is the parallel provision in the schedule to the Hon. Minister's Bill?

"32. The first ordinary meeting of the Corporation shall be held at such place and at such time, within four months, after the date of commencement of business by the Corporation as the board may determine.

33. Subsequent ordinary meetings shall be held once in every year at such time and place as the board may from time to time determine."

"Once in every year" can mean that there can be a gap of 23 months between one meeting and another in

ලංකා හෝටල් නීතිගත සංස්ථා පනත් කෙටුම්පත

—දෙවනවර කියවීම

some instances. And it is because such a thing can happen that the Companies Ordinance, in the interests of the shareholders of any company, specifically states, in Rule 39 of the schedule, that “a general meeting shall be held once in every calendar year at such time (not being more than fifteen months after the holding of the last preceding general meeting)”. When the Hon. Minister was taking away from the shareholders of this corporation the rights that they will enjoy under the Companies Ordinance, it was the duty of those who cast this Bill to have given the shareholders the same rights provided in the articles of association which are now contained in the schedule. This has not been done.

Then, again, in regard to the second matter—the annual return—the Companies Ordinance provides that there shall be an annual return submitted in the form specified in the schedule. The form of the annual return is specified in the schedule and there is a wealth of detail that has to be given in that return. Every conversion of shares, alienation of shares must be specified in the schedule, so that the shareholders will know how exactly the business of the company has been conducted over the preceding year. The Hon. Minister is removing that right, the right the shareholders have under the Companies Ordinance, by this Bill. What does he say? There is to be no annual return. There will be a balance sheet, and at every ordinary meeting the directors shall lay before the meeting a balance sheet or statement of accounts of the Corporation made up to a date not more than six months before the meeting from the time when the last preceding statement was made.

Now, Clause 56 (1) states:

“At every ordinary meeting the directors shall lay before the meeting a balance sheet....”

A balance sheet is not a complete statement of the position of a company. It does not provide for a

return. It also, of course, provides for an audit—that is all right—the Government audit to do the job if the private auditors failed. That is an excellent provision, but, Sir, why are your shareholders not given a report which will contain the annual returns as a public company does when it submits its report to the Registrar of Companies? Why are they not given that information? At an ordinary meeting you will only give them a balance sheet, and under Clause 56 (1), they will not have the balance sheet until they come to the meeting. This is what it says:—

“At every ordinary meeting the directors shall lay before the meeting....”

ශ්‍රී ජේ. ආර්. ජයවර්ධන

(කෙළරාච්ඡේ. ආර්. ජයවර්ධන)

(The Hon. J. R. Jayewardene)

Same as Section 65 (1) of the Bank of Ceylon Act.

බර්නාඩ් සොයිසා මහා.

(ශ්‍රී. බර්නාඩ් සොයිසා)

(Mr. Bernard Soysa)

I am only sorry that the Bank of Ceylon shareholders did carry on under this particular infliction for so many years. The only fact is that the affairs of the bank were so well conducted that there was no reason why they should have complained. That was an entirely different kind of institution, in that activities of the institution were entirely different. Sir, under the directions that can possibly be given where you may get all kinds of persons buying shares, foreign interests buying shares, and the like, the shareholders, particularly, the small shareholder should be in a position to know what exactly is his own specific gravity in the institution to which he has made a contribution. These are the two matters which I wish to point out, that the protection given by the Companies Ordinance, defective as the company law is to the ordinary smallholder, even that protection given to the small shareholder, is taken away under this Hotels Corporation

ලංකා හෝටල් නීතිගත සංස්ථා පනත් කෙටුම්පත

—දෙවනවර කියවීම

[බර්නාඩ් සොයිසා මය.]

Bill. I do not know whether the Acting Minister of Industries is contemplating an amendment even in regard to this matter. The fact remains that our company law is very defective.

The Government of the United Kingdom in 1948 decided that the law as it stood then, on which our company legislation is based, was ineffective and was not satisfactory from the point of view of dealing with new situations arising in England after the war. And a Commission was set up under the chairmanship of Cohen, and he issued a report which was later known as the Cohen Report. The main recommendations of the report were embodied in amending legislation in the United Kingdom after 1948.

The Government, Sir, of which you were a Minister, before you took up office, appointed a Commission under the chairmanship of Mr. L. M. D. de Silva for the purpose of reviewing the position in regard to company legislation, insurance, accountancy, audit procedures and the like. And the L. M. D. de Silva Commission issued a very valuable report. It does not necessarily mean that I accept everything in regard to the amendments proposed by L. M. D. de Silva Commission, but it was a very valuable report. The L. M. D. de Silva Commission took over a large number of Cohen's recommendations and proposed an amending Bill, to amend the company law for the purpose of protecting the minority rights, and the rights of the ordinary shareholders in public companies and private limited liability companies. That report remained a dead letter. It was not acted upon till finally in 1964, one amending Bill was brought to change the Companies Ordinance and it passed into law as Act. No. 15 of 1964. That, too, was hastily conceived legislation and does not, in fact, confer all the rights that it was intended to confer on the shareholders. I am mentioning all these

matters to show you how defective our company law is, but defective as it is it guarantees certain rights to shareholders which the Hon. Minister is robbing his shareholders of at the moment.

ශ්‍රී ජේ. ආර්. ජයවර්ධන

(කෙළරාච්ඡේ. ආර්. ජයවර්ධන)

(The Hon. J. R. Jayewardene)

What rights?

බර්නාඩ් සොයිසා මය.

(ති. පෙරේරා සොයිසා)

(Mr. Bernard Soysa)

All the protection given under the Companies Ordinance to the shareholders is not provided for in your Bill.

ශ්‍රී ජේ. ආර්. ජයවර්ධන

(කෙළරාච්ඡේ. ආර්. ජයවර්ධන)

(The Hon. J. R. Jayewardene)

The Bank of Ceylon shareholder?

බර්නාඩ් සොයිසා මය.

(ති. පෙරේරා සොයිසා)

(Mr. Bernard Soysa)

I have not compared the Bank of Ceylon Ordinance with this.

ශ්‍රී ජේ. ආර්. ජයවර්ධන

(කෙළරාච්ඡේ. ආර්. ජයවර්ධන)

(The Hon. J. R. Jayewardene)

This Bill is modelled one hundred per cent word for word on that.

බර්නාඩ් සොයිසා මය.

(ති. පෙරේරා සොයිසා)

(Mr. Bernard Soysa)

But it is not satisfactory for the purpose of establishing a Hotels Corporation because banking is an entirely different matter. The ordinary shareholder is not concerned with interfering with the day-to-day activities of a bank, provided a person of integrity is in charge of the affairs of the bank. Provided a skilled officer, who will know what kind of loans to give and not to give, is in charge of the ordinary activities of

ලංකා බැංකුවේ නීතිගත සංඝා පනත් කෙටුම්පත

the bank, the shareholders can be satisfied that the affairs of the bank will be conducted reasonably well. But here is a business venture which is trying to sell a certain service in regard to which it may be necessary for various other investments to be made. This Bill enables the Hotels Corporation to even float a separate company. The provisions of this Bill are very much wider than those of the Bank of Ceylon Ordinance, though this may have taken the Bank of Ceylon Ordinance as its model. The bank's activities are much more different than those of the Hotels Corporation and therefore the latter requires a different kind of law. That is why we say the Hon. Minister's explanation is not satisfactory. The Hotels Corporation covers a much wider range of activities, business activities of a kind which require that any small shareholder shall have his rights protected, and the mere participation of Government capital is not a guarantee of protection because, at any given stage, the Hon. Minister can decide and say that the Government is pulling out of the concern and that all the shares will be sold to private parties. That is why I say that the Bill as it exists is not at all a satisfactory one. Clause 61 (2) does provide that at any given stage the Hon. Minister may say that any one of the provisions of the Companies Ordinance shall come into force. He has reserved for himself that right under Clause 61 (2). If the Bank of Ceylon was the last thing in the inspired word and if it was not necessary to provide these safeguards from the point of view of shareholders, there would have been no reason for bringing in sub-clause (2) in Clause 61.

ශ්‍රී ජේ. ආර්. ජයවර්ධන

(කෙළරව ශ්‍රී. ආර්. ජයවර්ධන)

(The Hon. J. R. Jayewardene)

It is the same as Section 72 of the Bank of Ceylon Ordinance

—දෙවනවර කියවීම

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.

(තිரு. பெர்னாட் சொய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

The Bank of Ceylon Ordinance did not provide for the alienation of shares to foreigners. Nor was it done.

ශ්‍රී ජේ. ආර්. ජයවර්ධන

(කෙළරව ශ්‍රී. ආර්. ජයවර්ධන)

(The Hon. J. R. Jayewardene)

Nor does this!

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.

(තිரு. பெர்னாட் சொய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

This does and you admitted it may be so.

ශ්‍රී ජේ. ආර්. ජයවර්ධන

(කෙළරව ශ්‍රී. ආර්. ජයවර්ධන)

(The Hon. J. R. Jayewardene)

How can it happen?

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.

(තිரு. பெர்னாட் சொய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

The Hon. Minister is a politician with very long experience, much longer than mine, in regard to legislative matters. He surely accepts the principle that you must not legislate on the footing that you are always going to continue in office. The law that you create will be handled by other persons and other Governments. You do not know what might happen. Therefore, for the Hon. Minister to plead that he has powers here which he may exercise is not a defence of this Bill as it stands, because records so far in regard to private establishments like resthouses are not such as can infuse confidence in our minds. A Bill that is couched in such general terms as this gives the Hon. Minister a very wide range of powers from making it a completely nationalized venture to making it a completely denationalized unit, from making it a completely foreign-owned venture to making it a completely Ceylonese-owned unit. Where do you find a

ලංකා කෝලේ නීතිගත සංඝා පනත් කෙටුම්පත

[බර්නාඩ් සොයිසා මයා.]

Bill which is so elastic? It is not satisfactory that we should be asked to rely upon the good intentions of the Hon. Minister or some policy definition contained in a White Paper which everybody is prepared to forget. That is why I say that such wide powers to proceed from one extreme of fostering not merely the private sector but the foreign sector in this country as well in a big way, right to the other extreme of having a completely nationalized venture, should never be vested in any Minister. We should decide here and now what shape this venture is going to take.

His inability to lay down the proportions of shares as they may be owned by foreign concerns, by local capitalists, local entrepreneurs, and the State, the failure here to provide such safeguards as the ordinary shareholder has even under the Companies Ordinance; these, and the melancholy experience that we have had of joint participation of Government and private capital in the past constrain us to vote against this Bill. I am not for a moment stating that the Hon. Minister's intentions in regard to this matter are not good. This is part and parcel of his entire policy in regard to tourism. But while we are prepared to credit him with good intentions, we cannot vote for the Bill on good intentions alone or the intentions as they are announced. We are voting upon the law as it is going to be interpreted and practised in the future, may be by this Minister, may be by somebody else—we do not know. Therefore, for the reasons that I urged earlier—the generality of the provisions—the failure to protect the specific public interests of the Government of Ceylon, the specific Ceylonese interests, even of the Ceylonese entrepreneur, I am voting against this Bill.—[Interruption]. I am for his abolition from the point of view of participation but if you are having him, then I want him protected against the foreigners.

—දෙවනවර කියවීම

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා

(කලාநிதி என். எம். பெரேரா)

(Dr. N. M. Perera)

What is wrong with that?

ශ්‍රී ෂෙල්ටන් ජයසිංහ

(கௌரவ ஷெல்ற்றன் ஜயசிங்ஹ)

(The Hon. Shelton Jayasinghe)

He says he does not mind shareholders being there, and at the same time he says, if he has a chance, he would have the private shareholders out.

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.

(திரு. பெர்னாட் சோய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

We stand for nationalized concerns. That is a different matter. But as long as you have a Ceylonese shareholder, I want him protected from foreign interests.

ශ්‍රී ජේ. ආර්. ජයවර්ධන

(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)

(The Hon. J. R. Jayewardene)

What about protection from you?

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.

(திரு. பெர்னாட் சோய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

As long as the interests of the entire population of this country and the people of this country are concerned, they have a right to be protected against the foreigner even through a humble instrument like myself.

For the reasons I have given the failure to demarcate exactly the limits of private and public ownership in this matter, the inability of the Hon. Minister to provide safeguards for the specific Ceylonese shareholder and the smallholder even those safeguards which are provided in the Companies Ordinance—for these three reasons, we are constrained to vote against this Bill, and I have to ask through you, Sir, that the House do reject this Bill.

ලංකා හෝටල් තීර්තන සංඝයා පනත් කෙටුම්පත

—දෙවනවර කියවීම

ශ්‍රී ඡෙල්ටන් ජයසිංහ

(කෙළරාව බ්‍රෙල්හර්න් ඉයසිංහ)

(The Hon. Shelton Jayasinghe)

Mr. Deputy Speaker, Sir, I am very sorry to say that the hon. Member for Colombo South who normally comes in very well prepared, who makes himself thoroughly conversant with the subject, who draws parallels which are very meaningful, did, in this instance, I do not know for what reason, deliberately attempt to compare this Bill with the Shipping Bill of the past. If there is a parallel to draw, then the Bill to nationalize the Bank of Ceylon—

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.

(ති.රු. පෙර්නාට් සොයිසා)

(Mr. Bernard Soysa)

I am drawing from experience.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා

(කලාතිත්ති ආණ්. ආණ්. පෙරේරා)

(Dr. N. M. Perera)

Where is the parallel?

ශ්‍රී ඡෙල්ටන් ජයසිංහ

(කෙළරාව බ්‍රෙල්හර්න් ඉයසිංහ)

(The Hon. Shelton Jayasinghe)

He said this was similar to the Shipping Bill.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා

(කලාතිත්ති ආණ්. ආණ්. පෙරේරා)

(Dr. N. M. Perera)

No, the experience is similar.

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.

(ති.රු. පෙර්නාට් සොයිසා)

(Mr. Bernard Soysa)

I am going on past experience—two different things. The experience is similar.

ශ්‍රී ඡෙල්ටන් ජයසිංහ

(කෙළරාව බ්‍රෙල්හර්න් ඉයසිංහ)

(The Hon. Shelton Jayasinghe)

You want to compare clauses and say they are similar to clauses in the Shipping Bill.

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.

(ති.රු. පෙර්නාට් සොයිසා)

(Mr. Bernard Soysa)

I was going on previous experience.

ශ්‍රී ඡෙල්ටන් ජයසිංහ

(කෙළරාව බ්‍රෙල්හර්න් ඉයසිංහ)

(The Hon. Shelton Jayasinghe)

Please do not interrupt. When you were speaking I did not interrupt.

The Hon. Minister of State, in piloting this Bill, said he drafted this Bill taking the Bank of Ceylon Act as a guide. He referred to various clauses and said that the similarity, if there is any, is to the Bank of Ceylon Act, No. 53 of 1938.

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.

(ති.රු. පෙර්නාට් සොයිසා)

(Mr. Bernard Soysa)

It is a different kind of business altogether.

ශ්‍රී ඡෙල්ටන් ජයසිංහ

(කෙළරාව බ්‍රෙල්හර්න් ඉයසිංහ)

(The Hon. Shelton Jayasinghe)

It had the applause of the hon. Member for Yatiyantota.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා

(කලාතිත්ති ආණ්. ආණ්. පෙරේරා)

(Dr. N. M. Perera)

What is the nature of the business?

ශ්‍රී ඡෙල්ටන් ජයසිංහ

(කෙළරාව බ්‍රෙල්හර්න් ඉයසිංහ)

(The Hon. Shelton Jayasinghe)

You are not giving me a chance to develop my argument. I understand that you were a member of the committee that drafted this Bill. The hon. Member has progressively changed his ideas regarding it. I personally think that the Bank of Ceylon has done exceptionally well. It has not had much trouble even though, at that stage, we did not have the experience that

ලංකා කෝට්ටි නීතිගත සංඝථා පනත් කෙටුම්පත

—දෙවනවර කියවීම

[ශ්‍රී ලේටන් ජයසිංහ]

we have today. It was an entirely new venture and, I think, under that Act, the Bank has done exceptionally well. You are taking this Bill independently. You must consider it in the context of the experience gathered over the years, the fact that it is guided by certain other laws and the avowed policy of this Government.

There is a White Paper with regard to Government policy on private and foreign investment which was tabled in this House last month. I would like to bring that to the notice of hon. Members. With regard to participation of foreign capital with local capital for the purpose of setting up hotels for promoting tourism, it is specified and the specific participation is spoken of. Application procedure is also mentioned. Hotels and tourism is mentioned in the items specified and the policy of Government is also stated. It is not as if a Bill is presented to you without any other covering legislation or any other policy of Government being made known to you.

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.

(තිரு. பெர்னாட் சொய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

It does not mean that your policy is correct.

ශ්‍රී ලේටන් ජයසිංහ

(கௌரவ ஷெல்ற்றன் ஜயசிங்ஹ)

(The Hon. Shelton Jayasinghe)

Our policy and their policy will never agree.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා

(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)

(Dr. N. M. Perera)

You are begging the question.

ශ්‍රී ලේටන් ජයසිංහ

(கௌரவ ஷெல்ற்றன் ஜயசிங்ஹ)

(The Hon. Shelton Jayasinghe)

I am not trying to get the hon. Member for Yatiyantota to agree to our policy. I do not think I am so

capable as to do that. He has held on to his views over 35 years of political life and only the saree may have affected the colour of his thinking.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා

(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)

(Dr. N. M. Perera)

Hitting below the belt !

ශ්‍රී ලේටන් ජයසිංහ

(கௌரவ ஷெல்ற்றன் ஜயசிங்ஹ)

(The Hon. Shelton Jayasinghe)

I would not say that. I like you too much to say that.

They attack this Bill from a certain premise. They say that according to their policy and their ideology they do not want foreign participation. But the twain can never meet. We are wedded to our policy of inviting foreign participation.

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.

(திரு. பெர்னாட் சொய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

If so, limit it.

ශ්‍රී ලේටන් ජයසිංහ

(கௌரவ ஷெல்ற்றன் ஜயசிங்ஹ)

(The Hon. Shelton Jayasinghe)

Can you prove that we have not provided adequate safeguards ?

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.

(திரு. பெர்னாட் சொய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

You have no safeguards.

ශ්‍රී ලේටන් ජයසිංහ

(கௌரவ ஷெல்ற்றன் ஜயசிங்ஹ)

(The Hon. Shelton Jayasinghe)

On that we can argue.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා

(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)

(Dr. N. M. Perera)

You have no safeguards. This is like your helping small industria-

கனா ஷெல்டன் ஜயசிங்ஹை

—தேவதர கியூரி

செல்டன் ஜயசிங்ஹை

(கௌரவ ஷெல்டன் ஜயசிங்ஹை)

(The Hon. Shelton Jayasinghe)

You passed that Motion without a Division—and many thanks for that.

டாக்டர் என். எம். பெரேரா

(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)

(Dr. N. M. Perera)

Your intentions are always different.

செல்டன் ஜயசிங்ஹை

(கௌரவ ஷெல்டன் ஜயசிங்ஹை)

(The Hon. Shelton Jayasinghe)

The Minister has nowhere in this Bill lost control of the situation. He will not allow private enterprise, whether local or foreign, to run away with itself. The clauses are there.

டாக்டர் என். எம். பெரேரா

(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)

(Dr. N. M. Perera)

Read out the clauses.

செல்டன் ஜயசிங்ஹை

(கௌரவ ஷெல்டன் ஜயசிங்ஹை)

(The Hon. Shelton Jayasinghe)

That is what I am coming to. It is Clause 42. Now the Hon. Minister acts according to Government policy, he cannot act on his own. There is an avowed policy of the Government on foreign and private investment. A Minister must conform to that policy.

டாக்டர் என். எம். பெரேரா

(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)

(Dr. N. M. Perera)

Clause 42 is about the commencement of business by the corporation. This shows that you have not read your own Bill.

செல்டன் ஜயசிங்ஹை

(கௌரவ ஷெல்டன் ஜயசிங்ஹை)

(The Hon. Shelton Jayasinghe)

Why is the hon. Member developing my argument? Clause 42 says:

“The Minister may, upon the date of the coming into operation of this Act and until the date of the commencement of business by the Corporation—

(a) invite and receive applications for shares;

(b) allot shares;

(c) do and perform any of the acts which the board is by this Act empowered to do or perform; and

(d) do all other acts whatsoever as he may deem necessary for the formation of the Corporation.”

Up to that time the Minister has control.

டாக்டர் என். எம். பெரேரா

(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)

(Dr. N. M. Perera)

Read the next clause also.

செல்டன் ஜயசிங்ஹை

(கௌரவ ஷெல்டன் ஜயசிங்ஹை)

(The Hon. Shelton Jayasinghe)

Then we come to Clause 49:

“The board shall have power to appoint the staff of the Corporation including the subordinate staff:

Provided that so long as the Government holds not less than twenty per centum of the issued capital for the time being of the Corporation the appointment of the general manager shall not be made without the previous approval in writing of the Minister:”

We have come to the second stage.

டாக்டர் என். எம். பெரேரா

(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)

(Dr. N. M. Perera)

The last stage will be worse than the first, go ahead.

செல்டன் ஜயசிங்ஹை

(கௌரவ ஷெல்டன் ஜயசிங்ஹை)

(The Hon. Shelton Jayasinghe)

Even at the last stage there is provision for control by the Minister.

1903

ලංකා හෝටල් නීතිගත සංඝා පනත් කෙටුම්පත

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා

(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)

(Dr. N. M. Perera)

That is not the final stage, the important thing is the final stage.

ශ්‍රී ෂෙල්ටන් ජයසිංහ

(கௌரவ ஷெல்ற்றன் ஜயசிங்ஹ)

(The Hon. Shelton Jayasinghe)

Foreign investment can be a 100 per cent. there is nothing to prevent it.

One argument that was adduced was that there was a difference between the proposed corporation and the Bank of Ceylon, in that, this Corporation could go in for other private investment, whilst the Bank of Ceylon could not. That argument was adduced by the hon. Member for Colombo South (Mr. Bernard Soysa). He did not know what he was arguing. I think he was not prepared. I say the Bank of Ceylon can invest in any number of companies.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා

(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)

(Dr. N. M. Perera)

Give me one example.

ශ්‍රී ෂෙල්ටන් ජයසිංහ

(கௌரவ ஷெல்ற்றன் ஜயசிங்ஹ)

(The Hon. Shelton Jayasinghe)

What about Hotel Taprobane?

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා

(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)

(Dr. N. M. Perera)

That was after it became nationalized not before that.

ශ්‍රී ෂෙල්ටන් ජයසිංහ

(கௌரவ ஷெல்ற்றன் ஜயசிங்ஹ)

(The Hon. Shelton Jayasinghe)

Out of its savings it can invest in any other company.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා

(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)

(Dr. N. M. Perera)

No, it has no such powers. Look up the Act.

ශ්‍රී ෂෙල්ටන් ජයසිංහ

(கௌரவ ஷெல்ற்றன் ஜயசிங்ஹ)

(The Hon. Shelton Jayasinghe)

You had better prove it, the onus is on you.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා

(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)

(Dr. N. M. Perera)

You are the person who is arguing, have I to prove your argument? No bank is allowed to start investments.

ශ්‍රී ෂෙල්ටන් ජයසිංහ

(கௌரவ ஷெல்ற்றன் ஜயசிங்ஹ)

(The Hon. Shelton Jayasinghe)

I am further informed by the Hon. Minister of State that the Bank of Ceylon purchased the G. O. H. in the year 1954-55.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා

(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)

(Dr. N. M. Perera)

That is the building, its own building; where it was.

ශ්‍රී ෂෙල්ටන් ජයසිංහ

(கௌரவ ஷெல்ற்றன் ஜயசிங்ஹ)

(The Hon. Shelton Jayasinghe)

My contention is that they could use their reserves or surpluses as investments outside their own scope.

நியோජ්‍ය කථානායකතුමා

(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Deputy Speaker)

That is their own building, whether they purchased or put it up, it was their own building. That is not running an investment. Surely, you must understand the difference.

ශ්‍රී ෂෙල්ටන් ජයසිංහ

(கௌரவ ஷெல்ற்றன் ஜயசிங்ஹ)

(The Hon. Shelton Jayasinghe)

The Bank of Ceylon when it purchased the G. O. H. building leased and rented out half a dozen rooms to other companies. It was not for its own purpose. From a banking institute it became a landlord and a business promotion institute. The hon.

ලංකා හෝටල් නීතිගෙ සංස්ථා පනත් කෙටුම්පත

—දෙවනවර කියවීම

Member is drawing the parallel of somebody living in his own house and purchasing his own house. Probably, it made just as much money by renting out the additional space in the G. O. H. building.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා

(කලාநிති என். எம். பெரேரா)

(Dr. N. M. Perera)

No. It was paying too much; the rent was exorbitant.

ශ්‍රී හෙල්ටන් ජයසිංහ

(கௌரவ ஷெல்ற்றன் ஜயசிங்ஹ)

(The Hon. Shelton Jayasinghe)

Be that as it may, the contention of the Opposition according to the hon. Members of the Lanka Sama Samaja Party who have spoken so far is that foreign investment is not limited and the Minister could not control it. I have proved to you that any investment from whoever it may be must conform to the avowed policy of the Government in relation to private and foreign investments.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා

(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)

(Dr. N. M. Perera)

Once it passes out of your hands you will have no control.

ශ්‍රී හෙල්ටන් ජයසිංහ

(கௌரவ ஷெல்ற்றன் ஜயசிங்ஹ)

(The Hon. Shelton Jayasinghe)

When it passes out of our hands you will have control and we will have to save the corporation from you!

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා

(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)

(Dr. N. M. Perera)

No. Once you pass it into the hands of the shareholders who are outside, then your policy will no longer be in operation.

ශ්‍රී හෙල්ටන් ජයසිංහ

(கௌரவ ஷெல்ற்றன் ஜயசிங்ஹ)

(The Hon. Shelton Jayasinghe)

I do not understand the argument of the hon. Member. He speaks of "other hands". Who are they? Are they local people or foreigners?

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා

(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)

(Dr. N. M. Perera)

Foreign people.

ශ්‍රී හෙල්ටන් ජයසිංහ

(கௌரவ ஷெல்ற்றன் ஜயசிங்ஹ)

(The Hon. Shelton Jayasinghe)

If it is foreign investment it will be controlled.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා

(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)

(Dr. N. M. Perera)

It will be controlled by whom?

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා

(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Deputy Speaker)

Why does the Hon. Acting Minister not ignore these interruptions and go on with the speech?

ශ්‍රී හෙල්ටන් ජයසිංහ

(கௌரவ ஷெல்ற்றன் ஜயசிங்ஹ)

(The Hon. Shelton Jayasinghe)

There is no purpose in carrying out a long drawn out debate on this matter. The principle of this Bill is whether we want to encourage tourism. If so, how are we to get on with the job as quickly as possible and arrive at the maximum investment?

Today, the Government is not in a position to make the maximum investment that is called for. It is shown that the expected investment is Rs. 50 million, of which Rs. 1.5 million is going to be the initial capital. The money must come in from somewhere.

சென்னை ஸ்டேட்ஸ் மெம்பர்ஸ் கவுன்சில்

—தேவநகர் கிளப்பிங்

கேனமன் மை.

(திரு. கேனமன்)

(Mr. Keuneman)

From where are you hoping that it will come?

சென்னை ஸ்டேட்ஸ் மெம்பர்ஸ்

(கேனமன் ஸெல்தன் ஜயசிங்ஹ்)

(The Hon. Shelton Jayasinghe)

The climate today is ripe for foreign investment. That is what we think.

சென்னை ஸ்டேட்ஸ் மெம்பர்ஸ்

(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)

(Dr. N. M. Perera)

You think.

சென்னை ஸ்டேட்ஸ் மெம்பர்ஸ்

(கேனமன் ஸெல்தன் ஜயசிங்ஹ்)

(The Hon. Shelton Jayasinghe)

When you probably read the morning papers tomorrow you will be better informed.

சென்னை ஸ்டேட்ஸ் மெம்பர்ஸ்

(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)

(Dr. N. M. Perera)

We have heard this for one year now.

சென்னை ஸ்டேட்ஸ் மெம்பர்ஸ்

(கேனமன் ஸெல்தன் ஜயசிங்ஹ்)

(The Hon. Shelton Jayasinghe)

What is the harm in waiting for another 24 hours? It does not make any difference.

சென்னை ஸ்டேட்ஸ் மெம்பர்ஸ்

(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)

(Dr. N. M. Perera)

There will be another 24 years.

கேனமன் மை.

(திரு. கேனமன்)

(Mr. Keuneman)

Can you let us into the secret now?

சென்னை ஸ்டேட்ஸ் மெம்பர்ஸ்

(கேனமன் ஸெல்தன் ஜயசிங்ஹ்)

(The Hon. Shelton Jayasinghe)

I would strongly urge that this Bill be passed. I do hope that hon. Members will agree to pass it without a Division.

There are only two points to be met. First, is there going to be unbridled foreign investments? Secondly, will the investment made be within the control of the Minister or will it not? If we cannot prove those two points to the satisfaction of hon. Members then we are at fault. But we have shown to hon. Members that any capital that comes in and which is invested in the corporation will be controlled by the Minister to that extent. Once the investment is made it comes within the control of the Minister and is subject to the policy of the Government with regard to private foreign investment. There is provision for repatriation of dividends, for further investment, for tax exemptions and so forth. They are all given in the document that was tabled. There is no purpose in my reading this out. It is an official document.

There is nothing else that I could say other than that it is incorrect for anybody to attempt to contrast or compare this Bill with the previous Shipping Bill. If at all there has to be comparison, I would ask, as suggested by the Hon. Minister, that it be compared with the Bank of Ceylon Ordinance, No. 53 of 1938.

பி. என். 6.8

கேனமன் மை.

(திரு. கேனமன்)

(Mr. Keuneman)

It is always very difficult to fathom the mind of the Hon. Minister of State, and when it comes to tourist policy I must confess that the difficulty is even greater. Even the attempts of the Hon. Acting Minister of Industries to unravel this mystery have been singularly unsuccessful.

சென்னை ஸ்டேட்ஸ் மெம்பர்ஸ்

(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)

(Dr. N. M. Perera)

He made confusion worse confounded.

கேள்விகள் தீர்மானம் பற்றி கேள்விகள்

—தேவநகர கிளப்பி

செ. சேல்டன் பிளேசிங்

(கேள்விகள் செல்டன் ஜயசிங்ஹ்)

(The Hon. Shelton Jayasinghe)

You refuse to understand.

கேள்விகள் மெ.

(திரு. கேனமன்)

(Mr. Keuneman)

No, Sir. I made a genuine effort to try and follow what he was talking about. I got a general drift of what he said, but I could not see what relation it bore to the Bill before us. We have to wait 24 hours and read tomorrow morning's newspapers to understand his speech.

செ. சேல்டன் பிளேசிங்

(கேள்விகள் செல்டன் ஜயசிங்ஹ்)

(The Hon. Shelton Jayasinghe)

That is about foreign investment.

கேள்விகள் மெ.

(திரு. கேனமன்)

(Mr. Keuneman)

I understood that he was making a speech, the aim of which was to attract foreign investors.

செ. சேல்டன் பிளேசிங்

(கேள்விகள் செல்டன் ஜயசிங்ஹ்)

(The Hon. Shelton Jayasinghe)

I only replied to the hon. Member for Yatiyantota when he asked—
[Interruption.]

கேள்விகள் மெ.

(திரு. கேனமன்)

(Mr. Keuneman)

He is welcome to it. He was telling us that for foreign investors Ceylon is a really fruitful place. I do not know whether they themselves agree or not; they do not seem to have agreed during the course of last year. But, maybe, the forceful speech of my Hon. Friend may now make them change their mind.

I must confess that I do not understand the Minister of State's tourist policy at all. It is a mass of contradictions and confusions. The only thing that is quite clear to me is that the Minister of State, having taken on so many other functions of State, seems anxious now to get rid of

tourism which he regards as some sort of headache, and, therefore, he sets about creating various organizations to which he can divest his powers. But even here there should be some sort of rationality and this is what appears to be missing.

We had the Government Tourist Bureau. The Minister of State virtually liquidated that, and its Acting Director also in the process. Then he set up a Tourist Development Board with very wide powers. One would have imagined that that was the same thing under another name. But even if he wanted to change names or change personnel, basically, the work of tourist promotion could have been handled by this board. Not being satisfied with this, my Hon. Friend now comes with another proposal to set up a corporation, the Ceylon Hotels Corporation.

Why does he choose this method of doing it? That is what he must tell us. It is not enough telling us that he has got a problem; he must also tell us why he proposes a certain solution for it. We used to have Government-owned resthouses. Nearly all the profitable ones have now been given away to the private sector. After having given away the profitable resthouses to the private sector, my Hon. Friend sets up a corporation to manage hotels, which the Government still does not have, and resthouses which he is in the process of discarding. Obviously, my Hon. Friend is anxious to increase the accommodation available for tourists which is, admittedly, woefully inadequate. If that is his problem, why is he adopting this particular method? When I read this Bill—I am not going to follow up all this argument about the Shipping Lines and the Bank of Ceylon; I also played some part in the dynamiting of the Ceylon Shipping Lines—that is another story.

I do not understand why my Hon. Friend seeks, in the name of the Ceylon Hotels Corporation, to set up what is really a super tourist agency. In which the Government will join

ලංකා හෝටල් නීතිගත සංස්ථා පනත් කෙටුම්පත

—දෙවනවර කියවීම

[කෙනමන් මයා.]

with private capital, both foreign and perhaps local in a minor capacity. If you refer to the First Schedule of the Bill you will see the objects of the corporation. It is very interesting: this is a new practice of declaring the objects of a corporation in the schedules. In respect of most other corporations the objects are contained in the body of the Bill.

Nevertheless, searching through all these pages for the objects of the corporation, finally I found it in the First Schedule at page 19. It says,

“The objects of the Corporation shall be the promotion and development of tourism in Ceylon—

- (a) by establishing, maintaining and operating adequate, efficient and attractive services for the living accommodation, refreshment, entertainment and recreation of tourists in Ceylon;
- (b) by establishing, maintaining and operating adequate, efficient and attractive services for the carriage of tourists and their personal belongings to, in and from Ceylon;
- (c) by doing all such other acts or things as are necessary for, or incidental or conducive to, the attainment of the objects herein before mentioned.”

It makes clear what the Government is really contemplating. It is not merely a corporation to build hotels but some sort of super tourist agency.

Now, if there is one thing that this country has too much of, it is tourist agencies. They multiply even faster than the population of this country. Some of them are quite efficient and some of them are not only inefficient but rather questionable in some way. The Government has decided to create another tourist agency. After all, it is going to have adequate, efficient and attractive services for the carriage of tourists and their personal belongings to, in and from, Ceylon.

Bringing them to and taking them from Ceylon is a task undertaken by the shipping lines and the air lines. I do not know whether this is going to become a shipping company or an airline company. Carrying tourists

from one place to another can, I think, be done by the Government transport services like the C.G.R. and perhaps even the C.T.B. I do not know whether any tourists go on the C.T.B. There are a number of private tourist agencies like Bobby Arnolda, Ceylon Tours, and so on and so forth, which provide motor cars, vans, and other vehicles to transport tourists from one place to another. Is it the contention of the Government that it needs to establish this agency to increase the transport available for tourists, to have a greater number of cars, buses and charabancs? Cannot these be provided in the normal way? In any case, inasmuch as you cannot import these vehicles, I do not see how you can give a very good service unless the Government intends to spend more foreign exchange and bring in more cars, buses and charabancs for tourists.

But that is one of the two objects of this Bill. The other is to provide living accommodation, refreshments, entertainment and recreation for tourists. I think this is also a lofty task which we should look with some care. “Living accommodation”: I have already said that the Government is giving away the living accommodation it has. When you are doling out resthouses to all these private concerns, you go and set up another corporation to manage resthouses. Is this corporation to be a foster-mother to bring to prosperity the resthouses that are still being run at a loss so that they too can be handed over to private enterprise?

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා

(தலாநிதி என். எம். பெரேரா)

(Dr. N. M. Perera)

Act as a wet nurse.

කෙනමන් මයා.

(திரு. கெனமன்)

(Mr. Keuneman)

Yes. If that is the purpose let my Hon. Friend say so.

Consider the question of hotels. I agree with the hon. Joint Member for Colombo South (Mr. Bernard Soysa) that the Government

ලංකා හෝටල් නීතිගත සංස්ථා පනත් කෙටුම්පත

—දෙවනවර කියවීම

must take a decision one way or another. If they think that extra hotel accommodation must be provided, then they must either get the money out of their own funds and build their own hotels, or they must encourage private people to do so. But if you want to encourage private people to build hotels why do you adopt this device of setting up the Ceylon Hotels Corporation?

You have the banks to lend people money. You have two sets of banks. So, a person who wants to put up a hotel and start a business can go to a bank like any other person who wants to start an industry. You can give him certain tax reliefs, tax holidays and all the other encouragements which the Hon. Acting Minister spoke of so eloquently. Why do you want to have this particular form of corporation? Has somebody offered to come and establish a hotel here? That is what we would like to know. We had the situation where the Hiltons organization were thinking of putting up a "Colombo Hilton" or a "Ceylon Hilton", but they wanted the Government to do it and hand it over to them. I do not know whether any of the other big international hotel organizations are negotiating to come here.

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා

(උප சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Deputy Speaker)

I think the Hon. Minister mentioned that a private company is negotiating with Hiltons hotels.

කෙනෙත් මයා.

(திரு. கெனமன்)

(Mr. Keuneman)

If a private company is negotiating, why do you want a corporation? Carry out the negotiations, come to this House and get its approval. Why do you want a corporation?

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා

(උප சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Deputy Speaker)

The Hon. Minister also mentioned that that does not come within this.

කෙනෙත් මයා.

(திரு. கெனமன்)

(Mr. Keuneman)

In other words, it does not come into this. The whole point I am trying to argue is this: what do you hope to achieve by this organization? Are you not merely duplicating services for no purpose? The information you just gave me, Sir, only proves my point that even if you intend setting up a hotel conjointly with some of foreign organization, or whether that organization wants to set it up on its own, you do not need this at all. For the refreshment of tourists you want a corporation. Are there no bars in Ceylon? Are there no places to eat? Are there no restaurants? You are thinking of opening up more restaurants having opened up a hotel school. The prices there are rather on the high side but it is not bad. You want a corporation to run places that provide food and drink. You want a corporation to run places of entertainment and refreshment. Are you going to run night clubs with strip-tease shows and blue films?

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා

(උප சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Deputy Speaker)

They can draw from the experience of the hon. Member for Mahara (Mr. S. K. K. Suriarachchi). The other day he made a confession of his experiences abroad.

කෙනෙත් මයා.

(திரு. கெனமன்)

(Mr. Keuneman)

I think it is unfair that the hon. Member should have spoken about experiences when I was not here. I was not in the country at that time. I must ask him to share them with me.

Certainly we like to see tourists being entertained but is that to be a function of the Ceylon Hotels Corporation? We have got our art councils and private cultural organizations.

ලංකා හෝටල් නීතිගත සංස්ථා පනත් කෙටුම්පත

—දෙවනවර කියවීම

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා

(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)

(Dr. N. M. Perera)

The Sinhala Institute of Culture.

කෙනමත් මයා.

(திரு. கௌமன்)

(Mr. Keuneman)

Certainly, I think it would be very useful if we could show the visitors to our country, the various aspects of our culture. But do we need a corporation for that?

ගරු ෂෙල්ටන් ජයසිංහ

(கௌரவ ஷெல்ற்றன் ஜயசிங்ஹ)

(The Hon. Shelton Jayasinghe)

What about bunnies?

කෙනමත් මයා.

(திரு. கௌமன்)

(Mr. Keuneman)

The hon. Member wants to make this corporation a play boy club and have bunnies. If that is what you want I do not see why you should invest funds up to 20 per cent for the purpose.

The point I want to make is this. The Hon. Minister has not explained why he wants this set-up at all. Can he not achieve what he is trying to achieve in another way? I could have understood this if he was not giving away the resthouses and was setting up a corporation to manage them. In fact, I originally thought that that was his idea. There would have been some sense in that. But having let the steed escape he is now building another stable. It seems to me that this is a needless piece of legislation.

What purpose will this achieve? How is this corporation really going to promote tourism? You want to have more accommodation. That can be achieved in other ways. This is not the only way in which it can be achieved and this is not going to be the most successful way to achieve it. That is why this Bill will not get us anywhere.

Maybe the corporation will provide jobs to some of the supporters of the government party who have not yet

been repaid for their services in the last election. Beyond that, I think the Minister of State should have told us why he wants this corporation set up.

After all, the development of tourism is one of the subjects in which there would have been some non-partisanship in this House. But the Minister has come to a certain conclusion and he has got certain ideas mixed up. He is anxious to get rid of this. That seems to be his main task—to get rid of it. He is just setting up institutions without clearly thinking what functions they will, in fact, perform and whether those functions are strictly necessary.

Part II of the First Schedule also gives very wide powers to this corporation, in addition to what I have said, to enter into agreements for various purposes, to manufacture, purchase, maintain and repair anything required for the purposes of the corporation, to lend money or to underwrite lending of money for the purposes of the corporation, to train persons, to run provident funds and to do any act or thing in pursuance of the aims of this corporation as well as to make rules and regulations and generally administer the affairs of the corporation.

What he is actually setting up is another super-tourist station and I do not think he will achieve anything by doing so. That is why we feel there is no purpose in proceeding with this Bill with which he is not *au fait*.

අ. හා. 6.30

ආර්. ජී. සේනානායක මයා.

(திரு. ஆர். ஜி. சேனநாயக்க)

(Mr. R. G. Senanayake)

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, මේ පණතේ පරමාර්ථ අනුව කල්පනා කර බලන විට, මේ පණතට දී තිබෙන නම නම් වැරදි බව මා පළමුවෙන්ම කියන්නට කැමතියි. නම දී තිබෙන්නේ හෝටල් හැදීමට පමණක් සීමා වුණු පණතක් හැටි යයි. නමුත් පණතෙහි අඩංගු වී තිබෙන

ලංකා හෝටල් නීතිගත සංස්ථා පනත් කෙටුම්පත කරුණු ගැන බලන විට හෝටල් හැදීමට වඩා පළල් බලතල එහි තිබෙන බව එය කියවන කාට වුණත් අවබෝධ වෙනව.

“හොටෙල්ස් කෝපරේෂන්” යන නම දකින විට මා හිතුවේ මේ පණත දැනට තිබෙන හෝටල් පාලනය කිරීමට ඇති කරන එකක් හැටියටයි. සාර්ථක ලෙස හෝටල් ව්‍යාපාරයක් ගෙන යාමට විශේෂ දැනීමක් ඇති අය නැති නිසාත්, මුදල් අමාරුකම් නිසාත්, විනිමය අමාරුකම් නිසා පිටරටවලින් ගෙන්වා ගන්නට තිබෙන යම් යම් බඩු තොග ආදිය ලබා ගන්නට අපහසු නිසාත්, විශේෂයෙන් වායුසමන උපකරණ ආදිය ගෙන්වා ගන්නට බැරිකම නිසාත් ඇතැම් හෝටල් ව්‍යාපාර සාර්ථක ලෙස පවත්වාගෙන යන්නට නුපුළුවන් වී තිබෙනව. අන්න එවැනි හෝටල්වලට අවශ්‍ය පහසුකම් සපයා දීමට, අඩුපාඩු සම්පූර්ණ කිරීමට, මේ සංස්ථාව ඇති කරන්නට යන වාය යන අදහසක් මට ඇතිවුණා. ඒ විධියේ අවශ්‍ය පහසුකම් ලබාගත හැකි මධ්‍යස්ථ ආයතනයක් වශයෙන් මේ සංස්ථාව ප්‍රයෝජනයට ගත හැකි වන බවයි, මේ පණතේ නම කියන විට මට හැඟී ගියේ. නමුත් පණත තුළ තිබෙන කරුණු දිනා බලන විට මගේ ඒ හැඟීමට වඩා සම්පූර්ණයෙන්ම වෙනස් දෙයක් එහි තිබෙන බව පෙනී ගියා.

නමින් එය හෝටල්වලට පමණක් සීමා වුණත්, පරමාර්ථ වශයෙන් එය කොටස් 3 කට බෙදා තිබෙනව :

- (a) by establishing, maintaining and operating adequate, efficient and attractive services for the living accommodation, refreshment, entertainment and recreation of tourists in Ceylon ;
- (b) by establishing, maintaining and operating adequate, efficient and attractive services for the carriage of tourists and their personal belongings to, in and from Ceylon ;
- (c) by doing all such other acts or things as are necessary for, or incidental or conducive to, attainment of the objects herein before mentioned.”

එයින් පෙනෙන්නේ හෝටල් යන නම මෙහි පාවිච්චි කළ නමුත් දේශ සංචාරය පිළිබඳ සෑම අංශයක්ම මීට ඇතුළත් වී තිබෙන බවයි. ඒ නිසා මෙය හෝටල් පනත

— දෙවනවර කියවීම

ණක් නොව දේශ සංචාරක ව්‍යාපාරයද දියුණු කරන්නට ඇති කරන සංස්ථාවක්. හොඳයි, ඒ විධියට බලන විට, තව බොහෝ දුරට දියුණු කරන්නට ඉඩ තිබෙන හෝටල් මේ සංස්ථාව මගින් දියුණු කරන්නට බැරිද යන ප්‍රශ්නය අපට අහන්නට සිදු වෙනව. රට හැම තැනම ඒ විධියේ හෝටල් තිබෙනව. ඒවා දියුණු කරන්නට බැරි ඇයි? අද තිබෙන “ගෝල් ටේප්ස්” හෝටලය, “මවුන්ට් ලැවිනියා” හෝටලය, වැනි හෝටල් දියුණු කරන්නට අවශ්‍ය විදේශ විනිමය ලබා ගන්නට අද මේ රටට බැරියයි ආණ්ඩුව කියයි. අද විනිමය හිඟයක්, විනිමය පිළිබඳ අවහිරයක්, තිබෙනවායයි ආණ්ඩුව කියයි. ඒ විනිමය අමාරුකම් නිසා අද තිබෙන හෝටල්, විදේශිකයින් ප්‍රිය කරන ආකාරයට දියුණු කරන්නට පොහොසත්කමක් අපට නැතැයි ආණ්ඩුව කියයි. එහෙම නම් මේ අලුත් සංස්ථාවෙන් බලාපොරොත්තු වන්නේ මොකක්ද?

මේ පනතේ හැටියට, මෙම සංස්ථාවට විදේශ විනිමය පිළිබඳ ප්‍රශ්නයක් ඇති නොවන බව පෙනී යනව. විනිමය ගලා ගෙන එන ආකාරයට මීට විදේශික මුදලක් යොදන බව මෙහි හංගා නැ, වසා නැ. මේ අනුව යම් කිසි හෝටල් ව්‍යාපාරයක් ඇති වෙනව නම් ඊට විනිමය හිඟයක් ඇති වන්නේ නැ. එම නිසා මේ සංස්ථාවෙන් බලාපොරොත්තු වන්නේ මෙපමණ කලක් මේ රටට නොපැමිණී අමුතු වස්තුවක් විදේශ විනිමය වශයෙන් ලබාගෙන එය මේ සංස්ථාව මගින් රට හැම තැනම බෙදා හැරීමයි. ඒ පරමාර්ථය හොඳයි. නමුත් අප යම් යම් ව්‍යාපාර ඇති කොට ඒ මගින් විනිමය හම්බ කිරීමේ අදහස මොකක්ද? ඒ විනිමය මේ රටේම රඳවා ගැනීමයි. මුදල් හම්බ කර එය මේ රටේ රඳවා ගැනීමයි අපේ පරමාර්ථය. එහෙම නැතුව ව්‍යාපාර දියුණු කර එම ව්‍යාපාරවලින් ලැබෙන හැම ශතයක්ම පිටරට ඇදී යනවා නම් එයින් ඇති ප්‍රයෝජනය කුමක්ද? අපි හැම වෙලාවෙම මේ රටේ ධනය වැඩි කර ගැනීම පිණිස රටේ කර්මාන්ත ඇති කරනව; රටේ ගොවිතැන් දියුණුව කරනව. මෙසේ කරන්න මොකද හේතුව? ද්‍රව්‍ය සඳහා මේ රටින් ඇදී යන ධනය ඉතුරු කර ගන්න; ඇති කරමි මුදල් මෙරට ඉතුරු කරගෙන

ලංකා හෝටල් නීතිගත සංඝා පනත් කෙටුම්පත

—දේවතවර කියවීම

[ආර්. ජී. සේනානායක මහා.]

අපේ රටේ ස්වයංපෝෂිත තත්ත්වයක් ඇති කරගන්න. කොටින්ම අපේ රටේ ධනය වැඩි කර ගන්න. ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, අපි මේ කාරණය ගැන සලකා බලමු. දේශ සංචාරකයන්ගේ ප්‍රයෝජනය පිණිස අපට හෝටල් කීපයක් තිබෙනවා; ඒ වාගේම තානායම් කීපයක් තිබෙනවා. ගමන් පහසුව සඳහා අහස් යාත්‍රා කීපයක් තිබෙනවා; දුම්රිය සේවය තිබෙනවා; බස් සේවයක් තිබෙනවා. ඒ වාගේම ටැක්සි සේවයක්ද තිබෙනවා. මේවා ලංකා වේම මුදල්වලින් සකස් කර ගත් ව්‍යාපාර. එම ව්‍යාපාර ඉතාමත් අමාරු තත්ත්වයෙන් පවත්වාගෙන යන්නේ. දියුණු උසස් සේවයක් ලබාදීමට අවශ්‍ය පහසුකම් නැතුව, විනිමය නැති නිසා කළයුතු අලුත් වැඩියාවන් කර ගන්න නොහැකිව ඉතා මත් දුක් කරදර විඳගෙන, අපහසුකම් මධ්‍යයේ, හෙමින් හෙමින් පවත්වාගෙන යන්නේ. මේවා ලාංකික ව්‍යාපාර. ගමනා ගමන පහසුකම් සැපයීමට ඒ අයට ඇති අනිකුත් කරදර අතර බලවත්ම කරදරය නම් ඒවා දියුණු කිරීමට අවශ්‍ය බඩු ලබා ගැනීම පිණිස ඇති විනිමය හිඟයයි. අද ටැක්සි සේවයක් පවත්වාගෙන යන බොබි ආර්නෝල්ඩ් සමාගමෙන් ඇහැව්වොත්, ඇයි මේ අන්දමින් පවත්වාගෙන යන්නේ කියා, ඒ අය දෙන පිළිතුර නම් “අවශ්‍ය බඩු හිඟයි; මොනවද අපි කරන්නේ; කාර් ගෙන්වන්නත් බැහැ” කියායි. විනිමය තිබෙනවා නම් ඒ අයට හොඳ කාර් ගෙන්වා ගන්න පුළුවනි, හොඳ බස් රථ ගෙන්වා ගන්න පුළුවනි. නමුත් මේ හෝටල් සංඝාව යටතේ විදේශිකයන් කාර් සේවයක් පවත්වාගෙන ගියොත් ඒ උදවියට විනිමය හිඟයක් ඇති වෙයිද? නැහැ. ඒ උදවියට කාර් ගෙන්වන්න අවසර ඕනෑ කරන්නේ නැහැ. ඒ අය කියායි, “මේවා අපේ කාර්. අපට විනිමය පහසුකම් ඕනෑ කරන්නේ නැහැ” අපේ රථ අපි ලංකාවේ පාවිච්චි කරනවා’ ය කියා. එම නිසා, සංඝාව යටතේ අලුතෙන් ව්‍යාපාර අරඹන අයට එම අපහසුකම් ඇති වෙන්නේ නැහැ.

එහෙම නම්, ගරු නියෝජ්‍ය කථානායක තුමනි, දැනට ලාංකිකයන්ට හිමි ටැක්සි ව්‍යාපාර පවත්වාගෙන යනවා නම්, රටේ තිබෙන විනිමය හිඟය අනුව ගතයුතු

දේවල් සීමා කර තිබෙනවා නම්, මෙම පනත යටතේ මත්තට විදේශික ව්‍යාපාර ඇතිවිය හැකි නම්, ඒ උදවිය ටැක්සි සේවයක්, “හොටේල් කෝපරේෂන් ට්‍රාන්ස් පෝට් සර්විස්” යනුවෙන් පටන් ගත්තොත්, ඒ උදවියට විනිමය අපහසුකමක් ඇති වෙයිද? බස් සේවයක් ඇති කරන්න අමාරුකමක් ඇති වෙයිද? නැහැ. යම් විධියකින් කෙළින්ම කාර් තොගයක්, බස් තොගයක් ගෙන්වා, මෙහි සේවයට යෙදෙව්වොත් බොබි ආර්නෝල්ඩ් වැනි ටැක්සි සේවා පවත්වාගෙන යන අයට එම වෙළඳ තරඟයෙන් දිනන්න පුළුවන් වෙයිද? විදේශිකයන්ට සීමාවක් නැතිව විනිමය පහසුකම් ලැබෙන නමුත් අපේ උදවියට ආණ්ඩුවෙන් විනිමය සීමා කර තිබෙනවා. එම තරඟයෙන් ස්වදේශීය ව්‍යාපාර බිඳ වැටෙනවා. “හොටේල් කෝපරේෂන්” පනත යටතේ ඇති වන විදේශික ව්‍යාපාර දියුණු වෙනවා. එහෙම වෙනවා නම් විදේශික සංචාරකයන් සඳහා පවත්වාගෙන යන ලාංකික ටැක්සි ව්‍යාපාරවලට මොන වද වෙන්නේ? ගෝල්ෆ්ස්ස්, මවුන්ට් ලැවිනියා, නුවරඑළිය ආදී ප්‍රදේශවල ඇති ලාංකික ව්‍යාපාරවලට යන කලදසාව මොකක්ද?

යම් විධියකින් ඔය ගෝල්ෆ්ස්ස් හෝටලය ඉදිරිපිට විදේශිකයන් හෝටලයක් දැම්මොත්, ඇතිවන තත්ත්වය මොකක්ද? ඒ උදවියට අවශ්‍ය දේවල් වලින් හිඟයක් තිබෙයිද, ව්‍යාපාරය පටන් ගන්න, පවත්වාගෙන යන්න? මොනවයින්නද හිඟයක් තිබෙන්නේ? මුදල්වලින් හිඟයක් වෙයිද? නැහැ. ඇමෙරිකානු විශාල කොම්පැනිකාරයන්, විදේශික ධනපතීන් මෙම ව්‍යාපාර සඳහා මුදල් වක්කරායි. ඒ අයට විනිමය ඕනෑ තරම් යොදන්න පුළුවනි. ඒ උදවිය විශාල ගොඩනැගිලි හදායි. කිසිම අපහසුවක් නැතුව, අවහිරයක් නැතුව මුදල් ලැබෙන විට, පහසුකම් ලැබෙන විට, ඒවා දියුණු අන්දමින් පවත්වාගෙන යන විට ගෝල්ෆ්ස්ස් වැනි හෝටල්වලට අර අලුත් හෝටල් සමග තරඟයට බහින්න පුළුවන්ද? කොහෙත්ම බැහැ. ලාංකික ව්‍යාපාරිකයන් ලස්සන පිහන් කෝප්ප ගන්න, අවශ්‍ය උපකරණ ගන්න, ඕටි වගී, අවශ්‍ය ලිනන් තොග ලබාගන්න විනිමය පහසුකම් ඉල්ලා සිටි

ලංකා හෝටල් නීතිගත සංස්ථා පනත් කෙටුම්පත

— දෙවනවර කියවීම

යොත්, ආණ්ඩුව කියා වි ඒ අයට විනිමය පහසුකම් දෙන්න බැහැයි කියා; දෙන්න විධියක් නැහැයි කියා. එම නිසා මෙයින් පහර වදින්නේ ලාංකික ව්‍යාපාරිකයාටයි. එවැනි තත්ත්වයක් යටතේ, ලාංකික ව්‍යාපාරිකයාට විනිමය සීමා කිරීම නිසා හෝල් ටේප්ස් වැනි හෝටල් දියුණු තත්ත්වයකට නගාසිටුවන්න ලැබෙන්නේ නැහැ. අර උදවියට දොර ඇරල නියෙනව. ඒ අය පාවිච්චි කරන්නේ අපේ විනිමය නොවෙයි. ඒ අයගෙම විනිමය ඒ අය ගෙනෙනව. ඒ නිසා ඒ අයගේ ව්‍යාපාර අහස උසට දියුණු වෙනව. එතකොට හෝල් ටේප්ස් හෝටලයන් බහිනව; මවුන්ට් ලැවිනියා හෝටලයන් බහිනව; දේශ සංචාරක ව්‍යාපාරය දියුණු කිරීමට ලංකාවේ තිබෙන හැම සංස්ථාවක්ම ටිකින් ටික කඩා වැටෙනව.

දැන් අපේ එයාර් සිලෝන් සර්විස් එක නියෙනව. මේ එයාර් සිලෝන් සර්විස් එක නියෙන විට හෝටල් සංස්ථාවෙන් වාටර් සර්විස් එකක් අළුතෙන් පටන් ගත්තොත් අපේ රටට එන දේශ සංචාරකයෝ ඒ හෝටල් සංස්ථාවේ වාටර් සර්විස් එකෙහි ප්‍රයෝජනය ගන්නේ. ඒ උදවියට කිසිම අඩුපාඩුවක් නියෙනවද ඒ සර්විස් එක දියුණු කරන්න? අහස් යාත්‍රා වලින් අඩුපාඩුවක් නියෙනවද? ඒ අයට කිසිම අඩුපාඩුවක් නැහැ. විශාලම කොමි පැනයි එන්නේ. ඒ අය ඒ විධියට වාටර් සර්විස් එකක් පටන් ගත්තම අපේ එයාර් සිලෝන් එකට යන කල දසාව කුමක්ද? අපේ එයාර් සිලෝන් එකට අහස් යාත්‍රා වක් ගන්න නියෙන අමාරුව ගරු මුදල් ඇමතිතුමා දන්නව නේද? එයාර් සිලෝන් එකට යාත්‍රාවක් ඕනෑය කියන විට ආණ්ඩුව කියන්නේ මොකක්ද? විනිමය නැහැ කියනව. අපි පරණ කාලයේ හැටියටම පරණ අහස් යාත්‍රාවලින් ගමන් කරනව. මේ අළුත් සංස්ථාවෙන් ජේට් ක්‍රමයට වාටර් සර්විස් එක පටන් ගන්නව. දේශ සංචාරකයෝ එන්නේ එයාර් සිලෝන් එකේ පරණ අහස් යාත්‍රා වලින්ද? එහෙම නැත්නම් අළුත් සංස්ථාවේ ජේට්වලින්ද? අපට ඒ විධියේ සේවයක් ඇති කරන්න විනිමය නැහැ. විනිමය හම්බ කරන්නයි, අපි මේක කරන්නේ. මේ හෝටල් වලට විනිමය සීමා

බද කිසිම ප්‍රශ්නයක් මතු වෙන්නේ නැහැ. ඇමෙරිකාව, එංගලන්තය වගේ විනිමය නියෙන රටක සල්ලිය ඒවාට ලැබෙන්නේ.

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, මේ අතරම අපේ ටැක්සි සර්විස් එකටත් පහර වදිනව; අපේ හෝටල් ක්‍රමයට පහර වදිනව; අපේ අහස් යාත්‍රාවලට පහර වදිනව. අපට රෙස්ට් හවුස් කීපයක් නියෙනව. දේශ සංචාරකයන්ට මේ රට ඉතාමත්ම ප්‍රියංකරය කියා දැන ගන්නට අවස්ථාව ලැබුනේ මේ රටේ රෙස්ට් හවුස් ස් නිසයි. හික්කඩුව පිළිබඳ වර්ණනා ලෝකයේ හැම තැන්වලම පැතිරී නියෙනව. ආණ්ඩුවේ රෙස්ට් හවුස් නිසයි, ඒ කිර්තිය ලෝකයේ පැතුරුණේ. නොයෙකුත් අමාරුකම් ඇතිව, අපේ විනිමය පිළිබඳ දුප්පත්කම් සිහි කර කර ඒ උදවිය මේ ව්‍යාපාරය හෙමින් හෙමින් දියුණු කර ගෙන යනව. ඔය අතරට හෝටල් සංස්ථාව රෙස්ට් හවුස් එකක් දැමීමෙන් මොකද වෙන්නේ? එයාර් කන්ඩ්ක්ට් කරල, ඕනෑ තරම් පහසුකම් ඇතිව අංග සම්පූර්ණ රෙස්ට් හවුස් එකක් අපේ රෙස්ට් හවුස් එකක් ලෙස දැමීමෙන් මොකද වෙන්නේ? එතකොට අපේ රටේ රෙස්ට් හවුස් එකට මිනිස්සු එයිද? මේක කරන්න බැරිද? පුළුවන් නේද? එහෙම කරන්න බලය නියෙනව නේද? ඕක කරන්නට එපා කියා තහනම් කරන්නට අධ්‍යක්ෂ වරයාට බලය නියෙනවද කියා මම බැලුව. එහෙම බලයක් නියෙනව නම් ඒක නවත්වන්න පුළුවන්. නමුත් අධ්‍යක්ෂ වරයාට එහෙම බලයක් නැහැ. ආණ්ඩුවේ අධ්‍යක්ෂවරයාට නිකම් පුටුවේ වාඩි වෙලා ඉන්නයි, වෙන්නේ.

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා

(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Deputy Speaker)

You can move an amendment to that effect at the Committee stage.

ආර්. ජී. සේනානායක මයා.

(திரு. ஆர். ஜி. சேனநாயக்க)

(Mr. R. G. Senanayake)

මේ පණතෙ නියෙන දුර්වලකම් මම මේ පෙන්වාගෙන යන්නේ. මේ පණත හෝටල් වලට පමණක් සීමා වෙනව නම් කමක් නැහැ. නමුත් මේ ක්‍රමය අනුව ඕනෑම සර්

ලංකා හෝටල් නීතිගත සංඝා පනත් කෙටුම්පත

[ආර්. ජී. සේනානායක මය.]

විස් එකක් පටන්ගන්න පුළුවන්. දේශ සංචාරකයන් සන්නේෂ කිරීම සඳහා කියා—එන්ටර්ටේන්මන්ට් සඳහා කියා— යම් යම් ව්‍යාපාර පටන්ගන්න පුළුවන්. අද ලංකාවේ බැන්ඩ් වාදනයෙන් ජීවිකාව කරගන්න දක්ෂ වාදකයෝ කීප දෙනෙක් සිටිනවා. “පොප් ඩාන්සස්”——

ගරු මන්ත්‍රීනායක

(කෙළරාච්චි වැන්නිනායක)

(The Hon. Wanninayake)

අපි දන්නේ නැහැ. ඒ තයිට් ක්ලබ්වල වෙන්න ඇති.

ආර්. ජී. සේනානායක මය.

(ශ්‍රී ලං. මු. ඉ. ජෙ. ආරාධනායක)

(Mr. R. G. Senanayake)

තමුත්තාන්සේලා දැනගන්න ඕනැ. මේවා තමුත්තාන්සේලාගේ සංචාරක ව්‍යාපාරයේ අංග. එය දන්නේ නැති බව දැන්නම් පේනවා. ඒවා ගැන දන්නේ නැති වයි තමුත්තාන්සේලා සංචාරක ව්‍යාපාරය දියුණු කරන්න මෙසේ පනත් ගෙනෙන්න. සංචාරකයන් සතුටු කිරීම සඳහා මේ රටේ තිබෙන දේවල් ගැන දන්නේ නැතැයි කියා තමුත්තාන්සේලා කීම ගැන පුදුමයි. එසේ නම් මේ විධියේ පනතකින් තමුත්තාන්සේලාට එය දියුණු කළ හැකිද? තමුත්තාන්සේලා ඒවා ගැන දන්නේ නැත් නම් දන්නේ නැති හැටියට ඉන්නේ නැතිව නොදන්න දේවල් කරන්න යාම පුදුමයට කාරණයක්. දන්නේ නැත් නම් තිකම් ඉන්නවා.

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා

(උප සභානායකර් අමාත්‍ය)

(Mr. Deputy Speaker)

උන්නාහෙ සැම දෙයක්ම ගැන දන්නේ නැතුවා වෙන්න පුළුවන්.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා

(කලාත්‍රිති ආචාර්ය. ආර්. ආරාධනා)

(Dr. N. M. Perera)

අත්තිමේදී බැලුවම දන්න දේකුත් නැහැ.

ආර්. ජී. සේනානායක මය.

(ශ්‍රී ලං. මු. ඉ. ජෙ. ආරාධනායක)

(Mr. R. G. Senanayake)

තමුත්තාන්සේලා දන්නවා ඇති ඔය ජාත්‍යන්තර කලා ශිල්ප මෙන් යම්තම් හැදිගෙන එන කලා පිරිස් අපේ රටෙන්

—දෙවනවර කියවීම

සිටින බව. අපේ සංස්කෘතිය අනුවත් වෙන්න පුළුවන්. බටහිර සංස්කෘතිය අනුවත් වෙන්න පුළුවන්. බටහිර පන්නය අනුව සංවිධාන වී ඇති වාදක කණ්ඩායම් සිටිනවා. ඒවාට බොහොම දෙනෙක් ප්‍රිය කරනවා.

හොඳයි දැන් විදේශිකයන් සම්බන්ධ කරගෙන හෝටල් සංඝාවක් ඇරඹුවොත් මේ පනතට අනුව ඒ උදවියගේ පිරිස් මෙහාට ගෙනෙන්නේ නැද්ද? එසේ ගෙන ඒම අපි තහනම් කරන්නද? අපට තහනම් කරන්න බැහැ. පනතෙන් සහනය දී තිබෙනවා. සංචාරක ව්‍යාපාරය මෙහි දියුණු කිරීමට මෙම පනතෙන් බලය දී තිබෙන නිසා ඒ උදවියගේ ප්‍රයෝජනය පිණිස ඒ රටවලින් ගෙන්වන්න පුළුවන්.

ගරු මන්ත්‍රීනායක

(කෙළරාච්චි වැන්නිනායක)

(The Hon. Wanninayake)

පිට රට සංචාරකයෝ මෙහෙ එන්නේ මෙහෙ ඒවා බලන්නයි. ඒ ගොල්ලන්ගේ ඒවා බලන්න නොවෙයි. [බාධා කිරීමක්.]

ආර්. ජී. සේනානායක මය.

(ශ්‍රී ලං. මු. ඉ. ජෙ. ආරාධනායක)

(Mr. R. G. Senanayake)

විදේශ විනිමය අතින් කොතෙක් ලැබුණත් එය ආපසු යනවා නම් ඇති ප්‍රයෝජනය මොකක්ද? ගෙනාවට කමක් නැහැ, ආපසු නොයනවා නම්.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා

(කලාත්‍රිති ආචාර්ය. ආර්. ආරාධනා)

(Dr. N. M. Perera)

ගෙනෙනවාට වඩා යනවා.

ආර්. ජී. සේනානායක මය.

(ශ්‍රී ලං. මු. ඉ. ජෙ. ආරාධනායක)

(Mr. R. G. Senanayake)

ඒ නිසා තමුත්තාන්සේලා සැම වේලේම කල්පනා කළ යුත්තේ යම් දෙයක් ගෙනවා නම් එය මෙහි තබා ගත යුතු බවයි. තමුත් තමුත්තාන්සේලාගේ සැම පනතකින්ම සිදු වන්නේ ගෙනෙනවාට වඩා ගෙන යාමයි. තමුත්තාන්සේලා සැම පනතකින්ම ඒ සහනය දී තිබෙනවා. ඉතින් මේ රටට ලැබෙන ප්‍රයෝජනය මොකක්ද? සංචාරක ව්‍යාපාරය මේ රටේ දියුණු කරන්න ඕනැ නම් තමුත්තාන්සේලා මූලික වශයෙන් හිතේ තබාගන්න ඕනැ, පිටරටින් මේ රටට පැමිණෙන සංචා

ලංකා හෝටල් නීතිගත සංඝා පනත් කෙටුම්පත

රකයින්නේ මුදල් මේ රටේ දේවල් සඳහාම වියදම් කරන්න. මේ රටේදී මේ රටේ දේ සඳහා ඒ මුදල් වියදම් කරන විට ඒ මුදල් ලැබෙන්නේ අපේ රටේ මිනිසුන්ගේ අතටයි. එතකොට තේද, ප්‍රයෝජනයක් තිබෙන්නේ? විදේශිකයන් මේ රටට ගෙනාවත් වියදම් කරන මුදල් විදේශිකයන් අතටම යනවා නම් ඒ සංචාරක ව්‍යාපාරයෙන් අපට ලැබෙන ප්‍රතිඵලය මොකක්ද? විදේශිකයන්ට මෙහි එන්නත්, හෝටල් පිහිටුවන්නත්, ඒ ගොල්ලන්ගේ ගමන් පහසුව සඳහා ටැක්සි ව්‍යාපාර ඇති කරන්නත් බලය දී තිබෙනවා. ඒ හැම දේකටම මේ පනතෙන් සහනය සලසා තිබෙනවා. එතකොට මෙහි ඒ සඳහා යම් පිරිසක් සිටිනවා නම් ඒ අයගේ තත්ත්වය මොකක්ද? සංඝාව මගින් විදේශිකයන් සම්බන්ධ කරගෙන දේශ සංචාරය දියුණු කරන්නට යාමේදී ඒ සංඝාව සමග තරඟ කරන්නට එකම හෝටලයක්වත් ව්‍යාපාරයක් වත් මේ ලංකාවේ නැහැ. මේ අන්දමට එකින් එක මරා දමයි. පළමුවෙන් අමාරුවෙන් පවත්වාගෙන යන හෝටල් වික මරයි. ඊළඟට මේවා හොඳ මදිය, අළුත් කාර් ඕනෑය කියා අපේ ටැක්සි සර්විස් නැති කර දමයි. ඊළඟට මීට වඩා සැප පහසු අළුත් බස් ඕනෑය, අපට අළුත් බස් සර්විස් එකක් ඕනෑය කියා අපේ බස් සේවය මරයි. ඊළඟට අපේ වාදක කණ්ඩායම් සුදුසු නැතැයි කියා ඔවුන්ගේ වාදකයන් ගෙන්වා ජනප්‍රිය කර අපේ වාදකයින්ට රක්ෂා නැති කරයි. ඊළඟට ලංකාවේ මැණික් නම් හොඳයි, බොහොම ලස්සණයි, වටිනාව, එහෙත් වර්තමාන මෝස්තර අනුව උඹ ලගෙ කැපිල්ල නරකයි, ඒ නිසා වර්තමාන මෝස්තර අනුව විදේශිකයන් ප්‍රිය කරන අන්දමට මැණික් කපා රත්‍රං බඩු හඳුන්වා අංශයක් පිහිටෙව්වොත් හොඳයි කියා අපේ මැණික් හා රත්‍රං බඩු කර්මාන්තයටත් පහර ගහයි.

හිල්ටන් හෝටල් ගැන බැලුවොත් පුදුමයි. මා දෙකක් දැක තිබෙනවා. හිල්ටන් හෝටලයක් හරියට නගරයක් වගෙයි. නගරයකට අවශ්‍ය කොටස් ඔක්කොම ඒ හෝටලයක තිබෙනවා. බංකුව තිබෙනවා, තැපැල් කන්තෝරුව තිබෙනවා, කොණ්ඩා කපන ස්ථාන තිබෙනවා. තමන්ට කරගත්ත තිබෙන හැම දේම හෝටලය ඇතුළෙම කර ගත්ත පුළුවන්; ඉවත්වට ඉවත්වට

— දෙවනවර කියවීම

මනා නැහැ. ඒ තත්ත්වයටයි, හිල්ටන් හෝටල සකස් කරගෙන යන්නේ. ලංකාවේ රත්‍රං බඩු හඳුන්වා පරණ තාලයටයි. මැණික් කැපිල්ලත් බොහොම නරකයි. වර්තමාන මෝස්තර අනුව කපන්නේ නැහැ. එම නිසා අපේ සංචාරකයින්ට ඔබ්බ ආකාරයට වර්තමාන මෝස්තර අනුව මැණික් කපන්නත්, වර්තමාන මෝස්තර අනුව රිදී රත්‍රං බඩු හඳුන්වත් ඕනෑ කියා පිටරටින් මිනිසුන් ගෙන්වා ඒ කටයුතු කරන්නට පටන් ගත්තොත් අපේ මැණික් වෙළඳාම හා රිදී රත්‍රං බඩු වෙළඳාමත් නැති වී යයි. සංඝාවෙන් කෙරෙන වැඩවල සීමාවක් මේ පනතේ ඇති කර නැහැ. එහෙම සීමාවක් කර තිබෙනවා නම් කියන්නට පුළුවනි, මේක හෝටල්වලට පමණක් සීමා වූ පනතක් කියා. මේ විධියට මේකේ මුල් හැම තැනම දුටත් පුළුවනි.

ගරු ෂෙල්ටන් ජයසිංහ

(கௌரவ ஷெல்ற்றன் ஜயசிங்ஹ)

(The Hon. Shelton Jayasinghe)

There is control at every stage.

ආර්. ජී. සේනානායක මයා.

(திரு. ஆர். ஜி. சேனநாயக்க)

(Mr. R. G. Senanayake)

කොහෙද? කාටද බලය තිබෙන්නේ?

ආණ්ඩුවට තිබෙන පාලනය මට පෙන්වන්න.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා

(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)

(Dr. N. M. Perera)

Control by whom ?

ගරු ෂෙල්ටන් ජයසිංහ

(கௌரவ ஷெல்ற்றன் ஜயசிங்ஹ)

(The Hon. Shelton Jayasinghe)

Government policy !

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා

(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)

(Dr. N. M. Perera)

Your policy is going to control an Act ?

ගරු ෂෙල්ටන් ජයසිංහ

(கௌரவ ஷெல்ற்றன் ஜயசிங்ஹ)

(The Hon. Shelton Jayasinghe)

The Act will be implemented according to policy.

ලංකා හෝටල් නීතිගත සංස්ථා පනත් කෙටුම්පත

—දෙවනවර කියවීම

ආර්. ජී. සේනානායක මයා.

(තිரு. ආර්. ඉ. ජෙත්‍රනායක)

(Mr. R. G. Senanayake)

Who is going to implement the policy?

ගරු ෂෙල්ටන් ජයසිංහ

(கௌரவ ஷெல்டன் ஜயசிங்ஹ)

(The Hon. Shelton Jayasinghe)

The Government.

ආර්. ජී. සේනානායක මයා.

(තිරු. ආර්. ඉ. ජෙත්‍රනායක)

(Mr. R. G. Senanayake)

Do your directors have overriding powers?

අධ්‍යක්ෂවරුන්ට බලය තිබෙනවාද මේකේ? [බාධා කිරීමක්] මා හිල්ටන් හෝටල් දැක තිබෙනවා. ඒ ගොල්ලන්ටම ගොවි පොළවල් තිබෙනවා. ඒ ගොල්ලන් ගෙම කුකුල් කොටු තිබෙනවා. මේ පනත අනුව විදේශිකයින් හෝටල් පටන් ගැනීමෙන් පසු ඔවුන් කියයි, අපේ හෝටල් පවත්වාගෙන යාමට අවශ්‍ය ආහාර සපයා ගත්තට අපි එළවලු කොටු වවනවා කියා. ඔන්න ඔය විධියට අපේ වැඩවලට ඔවුන් බසිනවා. ඊට පසු කියයි, අපේ හෝටල් ක්‍රමයට කුකුල් කොටු ඕනෑ කියා. ඊළඟට බේකරි පටන් ගනියි. වොක්ලට් හදන්ට පටන් ගනියි. නැද්ද? මේව මම දැක්ක දේවල්. කරුණාකර හිතා නොවී ඉන්න. මම ඒව දැක්ක නිසයි කියන්නේ. මා දැක්ක හෝටලයේ පහත මාලයේ වොක්ලට්, පාන්, විස්කෝතු ආදි සියල්ලක්ම හදනවා.

ගරු ෂෙල්ටන් ජයසිංහ

(கௌரவ ஷெல்டன் ஜயசிங்ஹ)

(The Hon. Shelton Jayasinghe)

අපි දන්නේ නැහැ, ඔය ලොකු හෝටල් ගැන.

ආර්. ජී. සේනානායක මයා.

(තිරු. ආර්. ඉ. ජෙත්‍රනායක)

(Mr. R. G. Senanayake)

එහෙම නම් ඇයි, තමුත්තාත්සේලා බත්කඩ සංස්ථාවක් පටන් ගන්නේ නැත්තේ? ඒක තමුත්තාත්සේට අල්ල නව. මේ ලොකු හෝටල් සංස්ථාවක් හදන්ට ගියාට තමුත්තාත්සේ හෝටල් ගැන මොනම ප්‍රශ්නයක්වත් දන්නේ

නැහැ. බත්කඩ සංස්ථාවකට බහින්න. එතකොට වැඩේ හරි. ඒ දැනුමට ඒක හරි.

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, මම හිල්ටන් හෝටලයකට ගිය අවස්ථාවේදී මා පුදුම වුණා. එහි තට්ටු කීපයක් තිබෙනවා. කසිරෝවල තිබෙන හිල්ටන් හෝටලයේ පහත තට්ටුවේ සේවකයන් හය සිය ගණනක් වැඩ කරනවා. ඒ ගොල්ලන් ගෙ බේකරිය තිබෙනවා. මා ඇහුව ඒ බේකරියේ හදන කෑම වගී හෝටලයේ පාවිච්චිය සඳහා පමණක්ද කියා. මට දනගන්ට ලැබුණ, වැඩිපුර තිබෙනවා නම් පිටත් විකුණන බව. මේ හෝටල් සංස්ථාව පටන් ගත්තොත්, ඒ අයගේ බේකරිවලින් අවට තිබෙන හෝටල්වලටත් බඩු දෙනවා. ඒ අයගේ ප්‍රයෝජනයට වඩා වැඩි වුණොත් පිට විකුණනවා. එතකොට බේකරිකාරයින්ටත් වදිනවා. ඒ හිල්ටන් හෝටලය එතනට ඕනෑ කරන විස්කෝතු ටික හදනවා. වැඩිපුර තිබෙනවා නම්, පිට විකුණනවා. වොක්ලට්ස් පවා හදන්නේ හිල්ටන් හෝටලයේ යට තිබෙන කාමරයකයි. එපමණක් නොවෙයි, කේක් ටික හදන්නේත් එතන. අපේ අයට නම් සීනි ටික ගන්න විනිමය මදියි කියාවි. පිටි ටික ගන්න විනිමය මදියි කියාවි. හැම පැත්තෙන්ම සීමා කරලා. අර අයට නම්, එහෙම තත්ත්වයක් නැහැ. අවශ්‍ය කරන විනිමය ගලාගෙන එනවා. අපේ විනිමය නොවෙයි, ඒ කොම් පැනියේ විනිමය, අමෙරිකන් විනිමය. විනිමය කියන්නේ ඒ අයගේ මුදල්. අමුතු කුස්සි හදවි. අමුතු යන්ත්‍ර සූත්‍ර ගෙනේවි. ගිඩ් ගිඩ් ගාලා වැඩ කරන්න පටන් ගනිවි. ඔවුන් එසේ කරන විට විනිමය නැති නිසා අපට පරණ ක්‍රමයටම ලීප් බෑදගෙන කට යුතු කරන්නයි සිදු වෙන්නේ. විනිමය පිළිබඳ කරදරයක් නැත්නම් ඕනෑ විධියකට කටයුතු කරන්න පුළුවන් වෙනවා. අන්න ඒ විධියට මේ සංස්ථාව ඇති වන විට හැම තැනකම ඒවායේ මුල් දවනවා. හෝටල්වලට පමණක් නොවෙයි. ගමනා ගමනය සඳහා වැක්සි සේවයට, විස්කෝතු හදන්න, එලවලු ටික ලබා ගන්න, මස් කඩ කුකුල් කොටු ආදිය දමන්න, ඔය ආදී හැම දෙයක්ම කරන්න ඔවුන්ට පුළුවන් වෙනවා. සීමාවක් නැහැ.

එපමණක් නොවෙයි, කොළඹ නගරයේ සිටි ජුවලරි සාප්පුකාරයින් කට ඇරගෙන බලා ඉන්න ඇති තමන්ගේ බඩු ටික විකු

කල් තැබීම

කල් තැබීම

[වී. බී. තෙන්නකෝන් මයා.]

දී ලංකාවේ ප්‍රදේශවල නොයෙක් ප්‍රාදේශීය රජවරුන් හිටියත් ජනාදරය හා ජනාශීර්වාදය ලැබූ රජතුමා වශයෙන් මහජනයා භාර ගත්තේ දන්ත ධාතූන් වහන්සේ භාරව සිටි රජතුමායි. නමුත් ක්‍රමක්‍රමයෙන් ඒ පාලන ක්‍රමය වෙනස් වුණා. දැන් දළදා මාලිගාවට යාබදව තිබෙන පත්තිරිප්පුව රජයෙන් පාලනය වන බව කුන් දළදා මාලිගාව බෞද්ධ ප්‍රධානීන්, දියවඩන නිලමේ හා විහාර දෙකේ මහා සංඝයා වහන්සේලාගෙන් පාලනය යටතේ පවතින බවත් අපට පෙනී ගියා.

අප ඉතිහාසය දෙස බලන විට 1815 මාර්තු 10 වැනිදා සර් රොබර්ට් බ්‍රවුන්රිග් ආණ්ඩුකාරතුමා මේ දළදා මාලිගාව වගේම ඒ දළදා මාලිගාවේම කොටසක් වන දැන් පුස්තකාලය වශයෙන් තිබෙන පත්තිරිප්පුවත් පිළිබඳ පාලනය බෞද්ධ ප්‍රධානීන්ට ම කර ගෙන යෑමට ඉඩ දුන් බව පෙනෙන්නට තිබෙනවා. ඊටපසු නැවතත් 1954 දී එවකට අග්‍රාමාත්‍ය වශයෙන් සිටි ශ්‍රීමත් ජෝන් කොතලාවල මේ පත්තිරිප්පුව අතපැන් වත්කර දළදා මාලිගාවටම භාරදුන් බවත් අපට මතකයි. මේ අනුව පත්තිරිප්පුව සම්බන්ධයෙන් ව්‍යාකූල තත්ත්වයක් තිබෙන බව අපට පෙනී යනවා. පත්තිරිප්පුව දැන් කාටද අයිති, පත්තිරිප්පුව දැන් කවුද පාලනය කර ගෙන යන්නේ, තව කීවතාවක් පත්තිරිප්පුව මේ ආකාරයට භාර දෙන්න යනවාද ආදී වශයෙන් ප්‍රශ්න රාශියක් මතු වෙනවා. ලෝකයේ සියලුම බෞද්ධයින්ගේ මුදුන් මල්කඩක් හා සමාන දන්ත ධාතූන් වහන්සේටත් වඩා මේ පත්තිරිප්පුව උසස්ද? නොඑසේ නම්, දන්ත ධාතූන් වහන්සේ භාරව සිටින අන්දමටම, ඒ පිළිබඳව පාලන කටයුතු ගෙන යන අන්දමටම මුලු දළදා මාලිගාවේම පාලනය ගෙන යන අන්දමටම මේ පත්තිරිප්පුවෙන් වැඩ කටයුතු කර ගෙන යෑමට තිබෙන බාධාව කුමක්ද කියා රාජ්‍ය කටයුතු පිළිබඳ ගරු ඇමතිතුමාගෙන් දැනගන්නට සතුටුයි.

ඒ සමගම, දළදා මාලිගාව ඉදිරිපිට පිට්ටනියක් තිබෙනවා. ඒ පිට්ටනියට අපි කියන්නේ “මහ මලුව” කියායි. මේ තාක් ඒ “මහ මලුව” පාවිච්චි කළේ දළදා මාලිගාවේ උත්සව සඳහාත්, දන්ත ධාතූන්

වහන්සේට වැළුම් පිදුම් කිරීම සඳහා පැමිණෙන දහස් සංඛ්‍යාත මහජනතාවගේ ප්‍රයෝජනය සඳහාත්ය. අප කුඩා කාලේ තිබුණු “මහ මලුව” බොහොම ලොකුයි. නමුත් දැන් හතර වටින්ම කැපීම නිසා “මහ මලුව” ඉතා කුඩාවී තිබෙනවා. මුලින් තිබුණු “මහ මලුවෙන්” භාගයක්වත් නැති තරමට දැන් ඒ “මහ මලුව” කුඩා වී තිබෙන බව අපට පෙනෙනවා. උද්‍යානයක් හෝ නැත්තම් වෙනත් මොකක්දෝ එකක් බවට මේ මහ මළුව පත් කිරීමට මහනුවර නගර සභාව අදහස් කරන බව අපට දැනගන්නට ලැබී තිබෙනවා. එය ඇත්තක්දැයි ගරු රාජ්‍ය ඇමතිතුමා හෝ පළාත් පාලන කටයුතු පිළිබඳ පාර්ලිමේන්තු ලේකම්තුමා හෝ අපට දැනුම් දෙනවා නම් හොඳයි. දැනට මහනුවර නගර සභාව මේ මහ මළුව බලයෙන් පාලනය කරන්නේ මේ සම්බන්ධයෙන් කිසිම අයිතියක් නගර සභාවට නැහැ. මහ මළුවත් දළදා මාලිගාවේ භූමි ප්‍රදේශයටම සම්බන්ධ වන කොටසක්. වැවක දිය අගල මෙන් මේ මහ මළුවත් දළදා මාලිගාවටම අයිතියි. මහ මළුවෙන්, පත්තිරිප්පුවෙන්, දළදා මාලිගාවෙන් පාලනය එකම පිළිවෙලකට කරනවාදැයි මා ගරු රාජ්‍ය ඇමතිතුමාගෙන් අසනවා.

තැපැල් ඇමතිතුමාගෙන් ප්‍රශ්නයක් අසන්නට තිබෙනවා. මා එතුමාගෙන් ප්‍රශ්නයක් අසන බව කල් ඇතිව දැනුම් දුන්නත් එතුමා හෝ එතුමාගේ පාර්ලිමේන්තු ලේකම්තුමා හෝ මේ අවස්ථාවේ දී නොපැමිණ සිටින නිසා මේ අසන ප්‍රශ්නයටත් ගරු රාජ්‍ය ඇමතිතුමාම පිළිතුරු දෙනවා ඇතැයි මා අදහස් කරනවා. කොතරම් ප්‍රශ්න ඇසුවත් ඒවාට පිළිතුරු දෙන්නට ගරු රාජ්‍ය ඇමතිතුමාට පුළුවන් බව අප දන්නවා.

1965 මාර්තු මාසයේදී පවත්වන ලද මහා මැතිවරණයේදී අපේ ප්‍රදේශයේ නාඋල තැපැල් කාර්යාලය ප්‍රධාන කොට ඇති අතිකුත් තැපැල් කාර්යාල ගණනාවකින් ම ඒ ප්‍රදේශයේ ඡන්දදායකයන්ට ඡන්ද කාඩ් පත් බෙදා දීම සඳහා ක්‍රියා කළ තැපැල් සේවකයන්ට ලැබිය යුතු දීමනා තවමත් ලැබී නැහැ. දැනට අවුරුද්දක කාලයක් ගත වී ගොස් තිබෙනවා. නාඋල, ලෙන දොර, ගොන්ගහවෙල, ඇලහැර බකමුණ,

කෝට්ටිපිටිය යන තැනට කන්තෝරුවල සේවකයන්ට ඒ දීමනා ගෙවීම ප්‍රමාද කර ඇත්තේ මන්ද කියාත්, ඉක්මනින් ඒ දීමනා ගෙවීමට ක්‍රියා කරනවාද කියාත් දැන ගන්නට කැමතියි.

අ. හා. 7.08

පර්සි වික්‍රමසිංහ මයා.

(திரு. பேர்ஸி விக்ரமசிங்ஹ)

(Mr. Percy Wickremasinghe)

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, වෙළෙඳ කටයුතු පිළිබඳ පාර්ලිමේන්තු ලේකම්තුමාගෙන් ප්‍රශ්නයක් අසන්නට තිබෙනවා. මේ ප්‍රශ්නය අද දින අසන බව මා රාජ්‍ය ඇමතිතුමාට දැනුම් දුන්නා. ඒ වෙලාවේ වෙළෙඳ කටයුතු පිළිබඳ පාර්ලිමේන්තු ලේකම්තුමා මෙම ගරු සභාවෙහි සිටියේ නැහැ. කෙසේ වෙතත් මෙම ප්‍රශ්නයට පිළිතුරු දෙන්නට එතුමාට අපහසු වක් නැහැ.

රබර්වලින් ලංකාව විදේශ විනිමයක් ලබා ගන්නවා. පසුගිය සතිය දෙක තුළ රබර් මිල පැවතුණේ ශත 85 සිට 90 දක් වායි. මේ නිසා රබර් වතු පවත්වාගෙන යන්නට බැරි තත්ත්වයක් උද්ගත වී තිබෙනවා. කම්කරු ගාස්තු හා අනිකුත් වියහිය දම් දරණ විට රබර් වතු පවත්වාගෙන යන්නට බැරි බව රහසක් නොවෙයි. දැන් බොහෝ වතු වසන්නට සූදනම් කර තිබෙනවා. රබර් වතු වැසුවොත් කම්කරුවන් රාශියකට රක්ෂා නැති වී යනවා. ලංකාවේ රබර් මිල ගණන් රැඳී තිබෙන්නේ සිංගප් පූරුවේ මිල අනුවයි. ඊයේ පෙරේදා රුමේනියාවත් සමග ගිවිසුමක් අත්සන් කළ නිසා රබර් මිල යථා තත්ත්වයට පැමිණෙනවා ඇතැයි සමහර විට කියන්නට ඉඩ තිබෙනවා. නමුත් අපේ රබර් මිල මට්ටම රැඳී පවතින්නේ සිංගප් පූරුවේ මිල අනුව නිසා ඒ කථාව පිළිගන්න අමාරුයි. මෙවැනි තත්ත්වයක් පැන නැඟී තිබෙන විට රබර් සඳහා අය කරන තීරු ගාස්තුව අඩු කර හෝ රබර් වතු පවත්වාගෙන යාමට ධෛර්යී දීම රජයේ යුතුකමයි. යම් විධියකින් වතු වසා දමනු ලැබුවොත් කම්කරුවන් විශාල සංඛ්‍යාවකට රක්ෂාවල් නැතිව යනු පමණක් නොව, ඒ හේතූකොට ගෙන කල් යාමේදී මුළු රටටත් රජයටත් විශාල පාඩුවක් විදින්න සිදු වනු නිසාම මේ ඇද්දැයි සොයා බලන්න ඕන.

කාරණය කෙරෙහි ගරු පාර්ලිමේන්තු ලේකම්තුමාගේත් ගරු ඇමතිතුමාගේත් අවධානය යොමු කරන්න කැමතියි.

ඊළඟ ප්‍රශ්නය වැඩ බලන කර්මාන්ත ඇමතිතුමා වෙත ඉදිරිපත් කරන්න තිබෙන්නක්. මේ ප්‍රශ්නය අද දින අසන්නට බලාපොරොත්තු වන බව එතුමා වෙත කල් තබා මිනිසින් දැනුම් දෙන්න යෙදුණා. වෙනත් වැදගත් ගමනක් යන්න තිබුණු නමුත් එතුමා මගේ ප්‍රශ්නය නිසාම ඒ ගමන නොගොස් නතර වුණා. ඒ ගැන මා සන්තෝෂ වෙනවා. මා නියෝජනය කරන කඹුරුපිටිය මැතිවරණ කොට්ඨාශයේ ඇති යටියන රට උළු කර්මාන්ත ශාලාව ගැනයි සඳහන් කරන්නේ. ලක්ෂ සංඛ්‍යාත මුදල් සම්භාරයක් රජය මගින් වැය කර පිහිටුවන ලද මේ කර්මාන්තශාලාවේ සිය ගණනක් කම්කරුවන් වැඩ කරනවා. එය බොහොම විශාල කර්මාන්තශාලාවක්. ලංකාවේ රට උළු නිෂ්පාදනය කරන කිසිම කර්මාන්තශාලාවකින් අලාභයක් විදින්න සිදු වීමට හේතුවක් නැති බව තමුන්නාත්සේ පිළිගන්නවා ඇති. එහෙත් යටියන රට උළු කර්මාන්ත ශාලාවෙන් මාස ගණනක සිටම අලාභයි. තමුන්නාත්සේ මෙය අසන විට පුදුම වෙන්න පුළුවනි. ලංකාවේ රට උළු නිෂ්පාදනය කරන එකම කර්මාන්තශාලාවකින්වත් අලාභයක් වෙන්න විධියක් නැහැ. එහෙත් යටියන රට උළු කර්මාන්තශාලාවෙන්. මාස ගණනක සිට මාසයකට රුපියල් අට දාහක්, දහ දාහක් අලාභයි. මෙය විශාල අලාභයක්. රජයට උනුලන්න බැරි තරම් විශාල අලාභයක් හැටියට මේ අලාභය ගණන් ගන්න ඕන. මේ තරම් විශාල අලාභයක් ඇති වන්නේ කුමන හේතුවක් නිසාද? අවට තිබෙන පෞද්ගලික රට උළු කර්මාන්තශාලාවල් ලාභය කරා ගමන් කරනවා නම්, රජයේ පාලනය යටතේ පවතින මේ කර්මාන්ත ශාලාව මෙසේ අලාභය කරා ගමන් කරන්නේ ඇයි? අවට කම්මාන්තශාලා ලාභය කරා යනු පමණක් නොව, දවසින් දවස දියුණු වෙනවා. පෞද්ගලික කර්මාන්තශාලාවන් දියුණු වෙන්නටත්, අනුක්‍රමයෙන් වැඩි වැඩියෙන් ලාභ ලබන්නටත්, ඒ අතර රජයේ කර්මාන්තශාලාව පමණක් අලාභය කරා ගමන් කරන්නටත් කුමන හේතුවක් ඇද්දැයි සොයා බලන්න ඕන.

කල් තැබීම

කල් තැබීම

[පරිසි වික්‍රමසිංහ මයා.]

ඒ නිසා කරුණාකර මේවා ගැන විශේෂ යෙන් දන්න නිලධාරී මහත්මයකු පිටත් කර යවා පරීක්ෂණයක් පවත්වන්නට සලස්සන මෙන් මා ඉල්ලා සිටිනවා. ඒ වගේම විධිමත් පරීක්ෂණයක් කරවා, වාර්තාවකුත් ලබාගෙන මේ කර්මාන්ත ශාලාව අලාභය කරා ගමන් කිරීම නවත්වා ලාභ ගැනීමට ප්‍රච්චත් වන තත්ත්වයට ගෙන එන්නට විධිවිධාන යොදන ලෙසත් ඉල්ලනවා.

අ. හා. 7.12

තුඩාවේ මයා.

(ශ්‍රී. ශ්‍රා. 1936)

(Mr. Tudawe)

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, මල් වතු මහා විහාර පාර්ශ්වයේ ගරු මහා නායක මාහිමියන් වහන්සේ නොබෝදා උතුරේ වාරිකාවක යෙදීමෙන් පසු කළැයි කියන කථාවක් ගැන “ලංකාදීප” පත්‍රයේ පුවතක් පළ කර තිබෙනවා. එම පුවත අනුව අද උතුරේ මහජනතාව සිංහල ඉගෙනීමට ආශාවක් දක්වන බව කියා වෙනවා. ඒ ගැන අප සන්නේෂ වෙනවා. මේ සම්බන්ධයෙන් අධ්‍යාපන කටයුතු පිළිබඳ ගරු පාර්ලිමේන්තු ලේකම්තුමාගෙන් ප්‍රශ්නයක් මා අහන්න බලාපොරොත්තු වෙනවා. උතුරු නැගෙනහිර පළාත්වල සිංහල භාෂාව දෙවැනි භාෂාවක් වශයෙන් ඉගැන්වීමට මේ ආණ්ඩුව අද ආරම්භ කර තිබෙන ක්‍රියා මාර්ගයන් මොනවාද? ඒකයි මා ඉදිරිපත් කරන ප්‍රශ්නය. ඒ සමගම ඒ ප්‍රදේශවල සිංහල ඉගැන්වීම සඳහා සිංහල ගුරුවරුන් කී දෙනකු පසුගිය කාලයේදී පත් කරන ලද්දේද යන්නත්, එසේ නැත් නම් පත් කිරීම සඳහා කී දෙනකු තෝරා ගෙන ඇද්ද යන්නත්, දැන ගන්න කැම තිබේ. පසුගිය කාලයේදී තෝරා ගත් ගුරු වරුන් තවමත් පත් කර නැත්තේ මන්ද යන ප්‍රශ්නයටත් පිළිතුරු ලබා ගන්න කැමතියි.

මගේ දෙවැනි ප්‍රශ්නය මාතර එලියකන් දේ අධ්‍යක්ෂ පාලිත පාඨශාලාව ගැනයි. ලංකා මැතිවරණ සභාවට අයත්ව තිබේ පසුගිය කාලයේ රජය සතු කරන ලද මෙය උසස් පාඨශාලාවක්. එහි වර්ග අඩි පන් දාහක් තරම් වූ ගොඩනැගිලි තිබෙනවා. ලගදී ඒ අසල තිබෙන පාඨශාලාවක කොටසකුත් මේ පාඨශාලාවට ඇතුළත් කර තිබේ

නව. එහෙත් ගොඩනැගිලි රාශියක් කිසිම ප්‍රයෝජනයකට නොගෙන තිබෙන නිසා තව දුරටත් කිසිම ප්‍රයෝජනයක් ගන්න බැරි තත්ත්වයට—අපතේ යන තරමට—පත් වී තිබෙනවා. සමහර ඒවා බොහොම ශක්තිමත් ගොඩනැගිලි වශයෙන් සාදන ලද ඒවා. මේ පාඨශාලාවේ ඉතා හොඳ ගෘහ විද්‍යාගාරයන් සහ ගුරු නිවාස කාමර රාශියකුත් තිබෙනවා. මේ විශාල විද්‍යාලයට විදුලි එලියත් ලබා දී තිබෙනවා. මෙය රමණීය භූමි භාගයක පිහිටා ඇති ඉතා අගනා පාඨ ශාලාවක්. කදිම මුහුදු වෙරළක් ආසන්නයේම තිබෙනවා. එය ආශ්‍රය කරගෙන හමා එන සිසිල් සුළඟ නිසා මෙය වඩාත් සිත් කලු ස්ථානයක් වෙනවා. ඒ වගේම තරමක උස් භූමියක පිහිටා තිබෙන බැවින් මේ පාඨශාලාව වඩාත් අගයෙන් වැඩි වෙනවා.

මේ විද්‍යාලය සතු නිදන ඇදත් 85 ක් තිබෙනවා. ඒ ඇදත් කාමරයක දමා තිබෙන්නට හැරීම නිසා දැන් ක්‍රම ක්‍රමයෙන් දිරාපත් වෙමින් පවතිනවා. මේ බුරු ඇදත් වල ගෝනි දිරා ගොස් ඇතත්, එහි ලී එතරම් දිරා නැහැ; වෙන වැඩකට ගත හැකියි. ඒවා රුපියල් දාහක් තරම් වටිනවා. අවුරුදු තුනහමාරක් තිස්සේ කාමරයක දමා දිරාපත් වීමට ඉඩ හැරීම කිසිසේත් සුදුසු නැහැ. වහාම මේ ගැන පරීක්ෂණයක් පවත්වා පාසල් ගොඩනැගිලි සහ උපකරණ ආදිය වැඩදායක අන්දමට පාවිච්චි කිරීමට ක්‍රියා කරන ලෙස ඉතා මත් කරුණාවෙන් ඉල්ලා සිටිනවා.

අ. හා. 7.15

විරසේකර මයා.

(ශ්‍රී. ශ්‍ර. 1936)

(Mr. Weerasekera)

I wish to raise a matter for the attention of the Hon. Minister of Communications. It is in regard to the proposed purchase of a plane, a “Nord”. I have been always interested in Air Ceylon’s activities, as the Hon. Minister knows. Representations have been made to me by people of Air Ceylon, especially union people, and I have gone into this matter. Frankly, I am not an expert on aircraft, but from the data available to me I am not quite satisfied that the “Nord” is a satisfactory plane for Ceylon. I say so for the following reasons.

கல் துணி

கல் துணி

Firstly, it has not been tested or tried out in any tropical country. It may be a good plane in France. The data available to us is that the "Nord" is capable of an altitude of just over 7,000 feet in certain circumstances. If one engine fails, or if there is a weakness in one engine, the maximum they recommend is an altitude of 7,000 feet, whereas our mountain ranges are over 8,000 feet.

Even in the undercarriage there are certain structural weaknesses. The Hon. Minister has proposed that we should have air strips in various parts of the Island. They will be fairly rough air strips. The "Nord" is not suitable for rough landing in air strips of that nature.

The "Avro" has been purchased already and I am not going to discuss its merits and demerits. But it is known that there are about 40 per cent of the spares for the "Avro". Everyone will accept that it is much more economical to have two or three planes of one model run by an airline than to have various makes of planes, particularly in a country like Ceylon. I think that is the policy that the C. T. B. is following. They are trying to have particular makes of buses so that the spares will be interchangeable.

Furthermore, even the economics of the "Nord" are questionable. It is feared that the rates will have to be increased if the "Nord" is purchased.

There are strong rumours—I do not know how justifiable the rumours are—but there are rumours afloat and suspicions that there are interests, other than entirely the interests of Air Ceylon, which are keen on purchasing this plane. There are grounds for these rumours. Two officials of Air Ceylon—I do not want to mention their names—who went out of their way to reply to a query by the Minister and guide him in this matter have been penalized and pressurized by people in Air Ceylon.

I should like the Minister to go into this matter carefully, because I think there is something fishy in this deal.

ஏ. ஸா. 7.18

கல் துணி

(கௌரவ ஹுரூல்)

(The Hon. Hurulle)

I am very thankful to the hon. Member for having raised this question because the purchase of this plane has been a bone of contention for the last few months. A gentleman by the name of Mr. Candavanam—a person who went to jail for an income tax fraud—and his friend, the agent for the "Avro" Mr. Yogarajah, have been getting hold of Government M.Ps and my Friend and trying to mislead the public.

வீரசேகர மஹா.

(திரு. வீரசேகர)

(Mr. Weerasekera)

I protest. I do not know who these gentlemen are. I am only voicing the sentiments expressed to me by certain union members.

கல் துணி

(கௌரவ ஹுரூல்)

(The Hon. Hurulle)

I shall show you—

வீரசேகர மஹா.

(திரு. வீரசேகர)

(Mr. Weerasekera)

That has been circulated all round ; but this is a matter that I was to raise at the instance of certain—

கல் துணி

(கௌரவ ஷெல்டன் ஜயசிங்ஹ)

(The Hon. Shelton Jayasinghe)

He made charges against others.

நினைப்புகள் கலாநாயகர்

(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Deputy Speaker)

The Hon. Minister is replying to a question raised by the hon. Member himself.

வீரசேகர மஹா.

(திரு. வீரசேகர)

(Mr. Weerasekera)

He is making an allegation against me. He said that they had got hold of me. I do not know these gentlemen.

கல் துணி

கல் துணி

கல் துணி

(கௌரவ ஹுரல்)

(The Hon. Hurulle)

You also made allegations. You made insinuations.

வீரசேகர மய்யா.

(திரு. வீரசேகர)

(Mr. Weerasekera)

I do not think he intended it, but he said that they have got hold of "my Friend". I do not know these gentlemen at all.

கல் துணி

(கௌரவ ஷெல்டன் ஜயசிங்ஹ)

(The Hon. Shelton Jayasinghe)

He intended exactly what he said.

நியோகித மன்றத் தினாபரண

(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Deputy Speaker)

If anybody else got hold of you, there is nothing against you.

கல் துணி

(கௌரவ ஹுரல்)

(The Hon. Hurulle)

I have gone through this matter fully. This has been looked into by the Cabinet. Various types of planes have been evaluated, and Avro was bought mainly for our regional service, Madras, Bombay and Trichinopoly. It is not possible to operate Avro on the internal service because our average load factor so far has been 20, and if we operate Avro on our domestic service we will be running at a terrible loss. The only plane that can replace the Dakota is Nord 262. We have gone into all the aspects of this matter, evaluated about twelve to thirteen planes, and then come to this decision. Prior to taking this decision we sent our Manager (Engineering), our Chief Pilot, and one of our directors, Mr. Ray Wijewardene who is a pilot and an engineer, to France to test this plane.

As I said I do not wish to take more time of this House, I am tabling a statement giving all the details so

that the public and the hon. Members will know why we are purchasing this Nord aircraft.

Statement tabled is as follows :

"The Nord 262 is in successful operation in Japan, France and in America and will shortly be in operation in Australia as well. The aircraft is operated in America by Lake Central Airline under conditions which are similar to those existing in Ceylon. Climatic conditions in Australia during the Summer are known to be even more severe than here.

With regard to safety, the manufacturers guarantee a service ceiling of 19,200 feet with a full load. On a single engine, a service ceiling of 8,500—11,500 feet is guaranteed with a full load. This has been certified by Nord Aviation in its letter dated 13th April 1966 to Air Ceylon. On Air Ceylon's routes to the Eastern Province, aircraft do not fly over the highest points in the Pidurutalagala range or over Adam's Peak. However, it will be seen from the aforesaid facts that even on one engine, the Nord aircraft would clear the highest peaks in Ceylon.

The Avro was purchased for the operation of Regional Services and was not intended to operate on the Domestic Services. The statement that, with the introduction of the Avro, fares were lowered as it was found economical to operate, is totally incorrect. The Domestic Services have been operated with Dakotas, and the Avro has been used for flights to Bombay, Madras and Trichinopoly.

The cost of operation of the Nord 262 will be considerably lower than the Avro. The number of passengers carried on Domestic Services has averaged 20, which is less than the capacity of the Nord, and which is considerably less than the number of passengers required on the Avro in order to enable the Airline to break even on its cost of operation. The number of passengers required to break even at 24 cents per passenger mile, assuming 2,000 hours per annum utilisation, in the Avro over a 100 mile range is 39 which is 97 per cent of the full capacity, while in the case of the Nord, only 20 passengers (77 per cent of capacity) is required to break even.

Over a 200 mile range, assuming the same number of hours utilisation, at 24 cents per passenger mile, the number required to break even in the Avro is 35 (88 per cent of full capacity) while on the Nord the number is 19 (73 per cent of the full capacity).

It will thus be clearly seen that as our average loads have been around 20 passengers, it will be utterly uneconomical to operate an Avro on our Domestic Services, while the Nord could be operated at a small profit.

කල් තැබීම

කල් තැබීම

The body of opinion referred to in the last paragraph of the note sent to me by the hon. Member for Dehiowita refers apparently to the opinion of two persons, namely, Mr. Candavanam and Mr. Yoganarajah, the latter being the Agent in Ceylon for the manufacturers of the Avro, Messrs Hawker Siddeley Aviation Ltd.

Apart from these two gentlemen, I am not aware of any other member of the public who has criticized the purchase of the Nord.

Captain P. B. Mawalagedera, Assistant General Manager, who is the most senior and experienced pilot in Air Ceylon, and Mr. M. C. Fonseka, Manager (Engineering), visited the Nord Factory in France, along with Mr. Ray Wijewardene, a Director of Air Ceylon who is, himself, a qualified pilot and engineer, and tested the aircraft fully. These three gentlemen, thereafter, recommended the purchase of this aircraft as being entirely suitable for the requirements of Air Ceylon."

අ. හ. 7.23

ගරු ෂෙල්ටන් ජයසිංහ

(கௌரவ ஷெல்டன் ஜயசிங்ஹ)

(The Hon. Shelton Jayasinghe)

Regarding the question raised by the hon. Member for Kamburupitiya (Mr. Percy Wickremasinghe) I agree that all is not well at Yatiyana. As a matter of fact, immediately he gave me notice of this question I telephoned and found out that during the course of last year for about eight months or so there had been a gradual decline. The last three or four months have been disastrous. I have instructed that we have an immediate inquiry into this matter. When this matter was raised with me the Director of Development was with me and he assured me that he would institute an inquiry straightway. I will convey to the hon. Member for Kamburupitiya the findings of this inquiry, and at the same time I would request him to let us know whatever information he could gather on his own in regard to this matter.

අ. හ. 7.23

ජයසූරිය මයා.

(திரு. ஜயசூரிய)

(Mr. Jayasuriya)

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, මාතර ගරු මන්ත්‍රීතුමා (තුඩාවේ මයා.) පාඨශාලාවක් පිළිබඳව ඉදිරිපත් කළ කාරුණි ගැන

අපේ විශේෂ කල්පනාව යොමු කරනවා. අවුරුදු තුන හමාරක කාලයක් තිස්සේ එම පාඨශාලාවේ බඩුමුට්ටු යනාදිය දිරාපත් වන්නට ඉඩ දී තිබීම ගැන මා කනගාටු වෙනවා. මාතර ගරු මන්ත්‍රීතුමාට මා ස්තූතිවන්න වෙනවා එම කාරණය අද මෙහිදී ප්‍රකාශ කිරීම ගැන. ඒ පිළිබඳව සොයා බලා සතුටුදායක තත්ත්වයක් ඇති කිරීමට අපි සෑම මහත්සියක්ම ගන්න බව එතුමාට දන්වන්නට කැමතියි.

උතුරු නැගෙනහිර පළාත්වලට සිංහල ගරු මහත්වරුන් යැවීම සඳහා මගේ ඇමතිතුමා ඉතා ලගදී තීරණයක් ගත්තවා ඇත කියා එතුමාගේ ඊළඟ ප්‍රශ්නයට පිළිතුරු වශයෙන් දන්වන්නට කැමතියි.

තුඩාවේ මයා.

(திரு. துடாவ)

(Mr. Tudawe)

තෝරනු ලැබූ ගරුවරු තවම පත් නොකළේ ඇයි?

ජයසූරිය මයා.

(திரு. ஜயசூரிய)

(Mr. Jayasuriya)

වේලාසනින් ඒ ගැන විස්තර සහිතව මගේ අසා තිබුණේ නැහැ. [බාධා කිරීමක්].

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා

(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Deputy Speaker)

The hon. Parliamentary Secretary to the Minister of Commerce and Trade.

එස්. ඒ. පීරිස් මයා. (වාණිජ හා වෙළඳ ඇමතිගේ පාර්ලිමේන්තු ලේකම්)

(திரு. எஸ். ஏ. பிரிஸ்—வர்த்தக, வியாபார அமைச்சரின் பாராளுமன்றக் காரியதரிசி)

(Mr. S. A. Peeris—Parliamentary Secretary to the Minister of Commerce and Trade)

I am sorry I have not been given notice of this question.

කල් තැබීම

පරිසර විකෘතියට මයා.

(திரு. பேர்ஸி விக்ரமசிங்ஹ)

(Mr. Percy Wickremasinghe)

I gave notice to the Hon. Minister of State.

එස්. එම්. පීරිස් මයා.

(திரு. எஸ். ஏ. பீரிஸ்)

(Mr. S. A. Peeris)

I have not got it.

පරිසර විකෘතිය.හ මය.

(திரு. பேர்ஸி விக்ரமசிங்ஹ)

(Mr. Percy Wickremasinghe)

We have important questions. You can answer these questions surely. The question posed relates to the entire country.

එස්. එ. පීරිස් මයා.

(திரு. எஸ். ஏ. பிரிஸ்)

(Mr. S. A. Peeris)

Tomorrow.

ප්‍රථම මධ්‍යස්ථ මය.

(திரு. பிரேமதாசு)

(Mr. Premadasa)

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, මහනුවර නගර සභාව මගින් මහමලුව සම්බන්ධව ගන්නා පියවර ගැන දඹුල්ලෙ ගරු මන්ත්‍රීතුමා (පී. බී. තෙන්නකෝන් මයා.) ප්‍රශ්න කළා. මහනුවර නගර සභාව, මහමලුව ආරක්ෂා කිරීමට විධිවිධාන යොදන බවත්, එහි නිබේන සවභාව නැති කිරීමට හෝ එය අනිසි ක්‍රියා සඳහා පාවිච්චි කිරීමට හෝ අවසර නොදෙන බවත් ඊට පිළිතුරු වශයෙන් කියන්න කැමතියි. මුදල් කටයුතු පිළිබඳ ඇමති තුමාගේ පාර්ලිමේන්තු ලේකම්තුමාගෙනුත් මා මෙම කාරණය පිළිබඳව විභාග කර බැලුව. එතුමා, මහනුවර හිටපු නගරාධිපතිවරයෙක් වෘණේම දැනට සිටින නාගරික මන්ත්‍රීවරයෙක්ද වෙනවා. එතුමන් එම තත්ත්වය අනුමත කරනවා. මහමලුව ආරක්ෂා කිරීම සඳහා ආරක්ෂක වැටක්—රන් වැටක් එහෙම නොවෙයි—ඉදි කර එය ආරක්ෂා කිරීමට මහනුවර නගර

කල් නැවීම

සභාව බලාපොරොත්තු වෙනව. එය උද්‍යානයක් කරන්න නොයන බව තව දුරටත් මතක් කර සිටිනව. මහමලුව ආරක්ෂා කිරීම සඳහා මහනුවර නගර සභාව මහ ප්‍රයත්නයක් දරනවාය කියා අවසාන වශයෙන් දැනුම් දෙන්න කැමතියි.

අ. භා. 7.24

ගරු ජේ. ආර්. පියවර්ධන

(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)

(The Hon. J. R. Jayewardene)

දඹුල්ලේ ගරු මන්ත්‍රීතුමා තැපැල් සේවකයන් ගැන ප්‍රශ්නයක් ඇසුව. ගරු තැපැල් ඇමතිතුමාට එම කාරණය දන් වන්නම්. උත්තරයක් ලබා දෙන හැටියට දන්වන්නම්.

පත්තිරිප්පුවේ පාලනය ගැන එතුම
කරුණු කීපයක් මතක් කළා. එතුම ඒ
පිළිබඳව කියන ලද ඉතිහාසය සම්පූර්ණ
යෙන් ඇත්ත බව කියන්ට ඕනෑ. මල්
වත්තේ සහ අස්ගිරියේ මහනායක
ස්වාමීන් වහන්සේලා දෙනමටත්, දිය
වඩන නිලමෙතුමාටත් පත්තිරිප්පුවේ
පාලනය භාර දීම ගැන අන්තිම තීරණ
යක් අරගෙන තැහැ. ඒ ගැන සාකච්ඡා
කෙරෙනවා. එම සාකච්ඡාව අවසාන වුණු
වහාම එමගින් ගනු ලබන තීරණය අනුව
එහි පාලනය භාර දෙන්න රජය බලා
පොරොත්තු වෙනව.

ප්‍රශ්නය විමසන ලදීත්, සහායමිමන විය.

வினா விடுக்கப்பெற்று ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

Question put, and agreed to.

මන්නි මහාබලය ඊට අනුකූලව
අ. හා. 7.26 ට, අද දින සහසම්මතිය
අනුව, 1966 අප්‍රේල් 24 වන ඉරිදි
පූ. හා. 10 වන තෙක් කල් ගිණිය.

அதன்படி சபை, அதனது இன்றைய தீர்மானத்துக்கியைய, பி. ப. 7.26க்கு, 1966 ஏப்ரில் 24, ஞாயிறுக்கிழமை மு. ப. 10 மணிவரை ஒத்திவைக்கப்பெற்றது.

Adjourned accordingly at 7.26 P.M. until 10 A.M. on Sunday, 24th April 1966, pursuant to the Resolution of the House this Day.

දශක මුදල් : මුදල් ගෙවන දිනෙන් පසුව ආරභේන මාසයේ සිට මාස 12ක් තදන රු. 32.00යි. අශෝකීන පිටපත් සඳහා තම් රු. 35.00යි. මාස 6 කට ගාස්තුවෙන් අඩකි. පිටපතක් ගත 30යි. තැපෑලෙන් ගත 45යි. මුදල්, කොළඹ ගාලු මුවදොර, හෙලේකම් කාර්යාලයේ රජයේ ප්‍රකාශන කාර්යාංශයේ අධිකාරී වෙත කලින් එවිය යුතුය.

சந்திரா : பணம் கொடுத்த தேதியை யடுத்துவரும் மாதம் தொடக்கம் 12 மாதத்துக்கு ரூபா 32.00 (திருத்தப்படாத பிரதிகள் ரூபா 35.00). 6 மாதத்துக்கு அரைக்கட்டணம். தனிப்பிரதி சதம் 30. தபாலடமலம் 45 சதம். முற்பணமாக அரசாங்க வெளியீட்டு வுலுவை அதிதியட்சரிடம் (சு. பெ. 500). அரசாங்க கருமகம், கொழும்பு 1) செ லுத்தணம்.

Subscriptions : 12 months commencing from month following date of payment
Rs. 32.00 (uncorrected copies Rs. 35.00). Half rates for 6 months. Each part
30 cents, by post 45 cents, payable in advance to the SUPERINTENDENT.
GOVERNMENT PUBLICATIONS BUREAU, P. O. Box 500, Colombo 1